Návod k použití Operátorská príručka
Instrukcja obsługi Használati utasítás

PP490

Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.
Prosím, prečítajte si operátorskú príručku starostlivo a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.
Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.



CZ SK PL HU

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symboly vyobrazené na tělese stroje

VÝSTRAHA! Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluze nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.



Vždy používejte:



- Schválenou ochrannou přilbu
- Schválenou ochranu sluchu
- Ochranné brýle či štít

Kontrola a/nebo údržba se provádí s vypnutým motorem a kabelem vytaženým ze zásuvky.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům CE.



VÝSTRAHA! Části pod napětím.



Označení týkající se ochrany životního prostředí. Symboly na výrobku nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Místo toho musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Další symboly/štítky na zařízení se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Popis úrovní výstrahy

Výstrahy jsou odstupňovány do tří úrovní.

VÝSTRAHA!



VÝSTRAHA! Tato úroveň je použita v případě nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí obsluhy nebo v případě nebezpečí vzniku škod v okolním prostoru při nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

POZOR!



POZOR! Tato úroveň je použita v případě nebezpečí úrazu obsluhy nebo v případě nebezpečí vzniku škod v okolním prostoru při nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

UPOZORNĚNÍ!

UPOZORNĚNÍ! Tato úroveň je použita v případě nebezpečí poškození materiálů nebo zařízení při nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

Obsah

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ
Symboly vyobrazené na tělese stroje 2
Popis úrovní výstrahy 2
OBSAH
Obsah 3
SEZNÁMENÍ SE STROJEM
Vážený zákazníku, ... 4
Konstrukce a funkce 4
PP490 4
CO JE CO?
Popis částí agregátu 5
BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ZAŘÍZENÍ
Všeobecně 6
KOMPLETACE A SEŘÍZENÍ
Instalace napájecí jednotky 7
Připojení jednotek 7
Připojení chladicí vody 7
Připojení zdroje napájení 8
Baterie 8
Spárujte dálkové ovládání s napájecí jednotkou 9
OBSLUHA
Obecná bezpečnostní opatření 10
Ochranné prostředky 11
Bezpečnostní opatření pro napájecí zdroj 11
Bezpečnost práce 12
SYSTÉM MENU
Dálkový ovladač 13
Systém nabídek dálkového ovládání 13
Přehled menu 13
Popis systému menu 14
Hlavní principy činnosti 15
Přeprava a přechovávání 15
STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ
Opatření před startováním 16
Startování 16
Vypínání 17
ÚDRŽBA
Všeobecně 18
Denní údržba 18
Servis 18
Odstraňování závad 19
TECHNICKÉ ÚDAJE
PP490 22
ES Prohlášení o shodě 23

SEZNÁMENÍ SE STROJEM

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zvolili výrobek společnosti Husqvarna.

Doufáme, že budete s naším strojem spokojeni a že s ním budete pracovat nerozlučně po dlouhou dobu. Koupě některého z našich výrobků vám poskytne přístup k profesionální pomoci ohledně oprav a servisu. Pokud jste zakoupili stroj jinde, než u našich autorizovaných prodejců, zeptejte se svého prodejce na nejbližší autorizovaný servis.

Doufáme, že tento návod k obsluze vám bude užitečným dokumentem. Dbejte na to, aby byl návod na pracovišti stále po ruce. Tím, že budete sledovat jeho obsah (použití, servis, údržbu atd.), můžete značně prodloužit životnost stroje a jeho hodnotu při dalším prodeji. Budete-li váš stroj prodávat, pamatujte i na to, abyste předali novému vlastníkovi i návod k použití.

Více než 300 let inovací

Historie švédské společnosti Husqvarna sahá až do roku 1689, kdy švédský král Karel XI. nechal postavit továrnu na výrobu mušket. V té době již byly položeny základy technických dovedností, které stály za vývojem některých špičkových produktů z oblasti loveckých zbraní, jízdních kol, motocyklů, domácích spotřebičů, šicích strojů a zařízení pro venkovní použití.

Společnost Husqvarna je předním globálním výrobcem motorových zařízení používaných v lesnictví, při údržbě parků, trávníků a zahrad a také řezací techniky a diamantových nástrojů pro stavebnictví a kamenické práce.

Odpovědnost vlastníka

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání zařízení. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání zařízení.
- Rozsah použití zařízení a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby zařízení.

Použití tohoto stroje může být regulováno národními předpisy. Než začnete stroj používat, zjistěte si, jaké předpisy platí v místě, kde budete pracovat.

Výhradní právo výrobce

Po vydání této příručky může společnost Husqvarna uveřejnit další informace pro bezpečné používání tohoto výrobku. Vlastník je povinen dodržovat nejbezpečnější metody práce.

Společnost Husqvarna AB se řídí strategií neustálého vývoje výrobku a proto si vyhrazuje právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Budete-li potřebovat zákaznické informace nebo pomoc, kontaktujte nás na našem webu: www.husqvarnacp.com

Konstrukce a funkce

Tento produkt patří do řady vysokofrekvenčních zařízení pro řezání, vrtání a řezání stěn. Produkty jsou určeny k řezání tvrdých materiálů, například zdiva nebo železobetonu, a nesmějí být použity k jiným účelům, než jaké jsou popsány v této příručce.

Ke správnému fungování stroje je zapotřebí vysokofrekvenčního hydraulického zdroje (PP) od společnosti Husqvarna.

Výrobky společnosti Husqvarna se vyznačují hodnotami, jako je vysoký výkon, spolehlivost, inovativní technologie, pokročilá technická řešení a ohled na životní prostředí. K zajištění bezpečného provozu tohoto výrobku je vyžadováno, aby si obsluhující pracovník pečlivě přečetl tuto příručku. Budete-li potřebovat další informace, požádejte o ně prodejce nebo společnost Husqvarna.

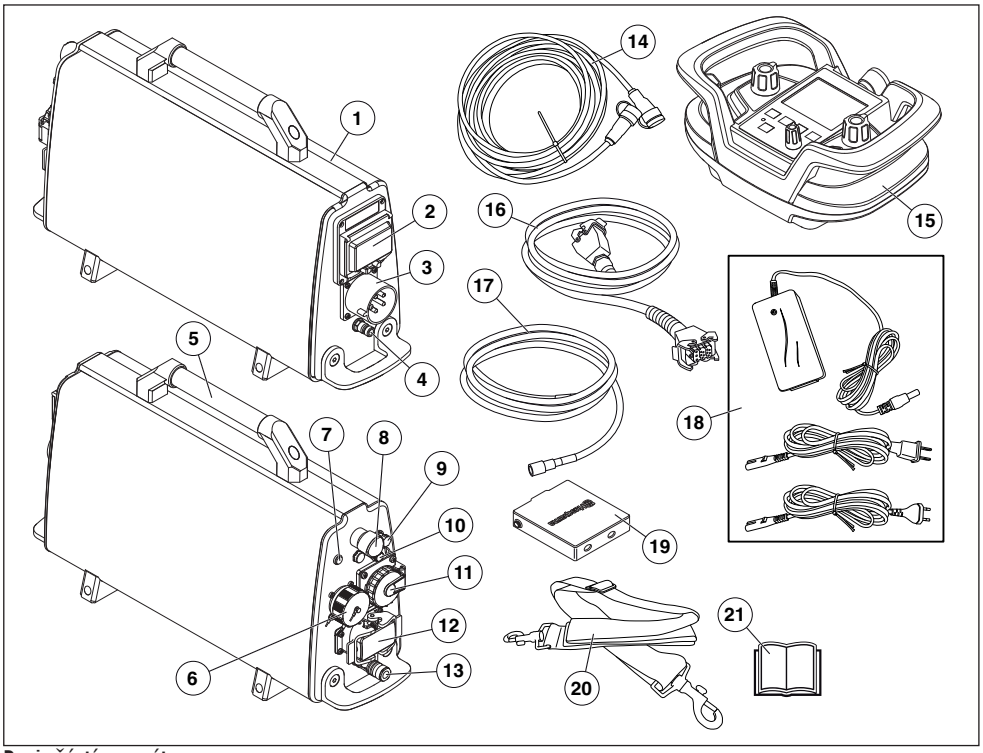
Některé z jedinečných funkcí vašeho produktu jsou popsány níže.

PP490

Napájecí jednotka je speciálně určená pro pohon nástrojů Husqvarna s vysokofrekvenčním motorem.

- Jednotka má dva vývody, které lze použít pro stěnové pily i ruční produkty PRIME™.
- K řízení připojených jednotek se používá bezdrátové dálkové ovládání.
- Dálkové ovládání umožňuje obsluze volnost pohybu a stálý přehled o práci. Jeho používání je jednoduché, i když máte na sobě rukavice. Změny nastavení a obsluhy lze provést pomocí jen několika málo tlačítek. Dálkové ovládání má 3,5palcový digitální barevný displej.
- Lehký, kompaktní a ergonomický design usnadňuje přepravu agregátu.
- Jednotka je chlazena vodou a vybavena elektrickým vodním ventilem, který se ovládá dálkovým ovládáním.
- K zajištění plného výkonu je nutné pro 400V systém použít proud 32 A.

CO JE CO?



Popis částí agregátu

1 Hydraulický zdroj
2 Zemní jistič
3 Elektrická zásuvka
4 Konektor přívodu vody, vstup
5 Rukojeť
6 Konektor PRIME™
7 Indikátor napájení
8 Nouzový vypínač
9 Port CAN
10 Automatická pojistka, 16 A (pouze u pětikolíkového zařízení)
11 Jednofázová zásuvka – pouze u pětikolíkového zařízení
12 Konektor WS (stěnová pila)
13 Konektor přívodu vody, výstup
14 Kabel CAN
15 Dálkový ovladač
16 Napájecí kabel
17 Vodní hadice
18 Nabíječka akumulátoru
19 Baterie (2)
20 Nastavitelný popruh
21 Návod k použití

BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ZAŘÍZENÍ

Všeobecně

VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte stroj, který má poškozené bezpečnostní vybavení! V případě, že by stroj nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.

Tato část popisuje bezpečnostní vybavení stroje, jeho účel a způsob, kterým by se měla provádět kontrola a údržba, aby byla zajištěna jeho správná funkce.

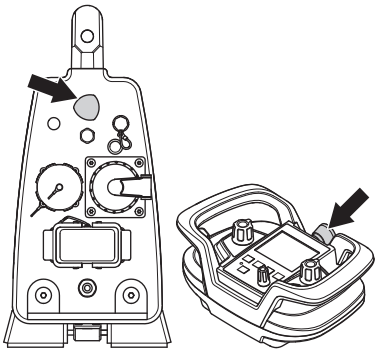
Tento stroj se používá v kombinaci s dalšími produkty. Prostudujte si důkladně návody k používání produktů a nepoužívejte stroj, dokud návodům zcela neporozumíte.

Kontrolujte bezpečnostní zařízení každý den.

Také zkontrolujte bezpečnostní zařízení elektrického nástroje, který se bude připojovat k napájecí jednotce; informace o kontrole bezpečnostního zařízení pro příslušný nástroj najdete v návodu k obsluze.

Tlačítko nouzového zastavení a tlačítko zastavení

Tlačítko nouzového zastavení na jednotce a dálkovém ovladači zpomalí připojený nástroj a odpojí ho od zdroje napájení.



Zkouška nouzového vypínače

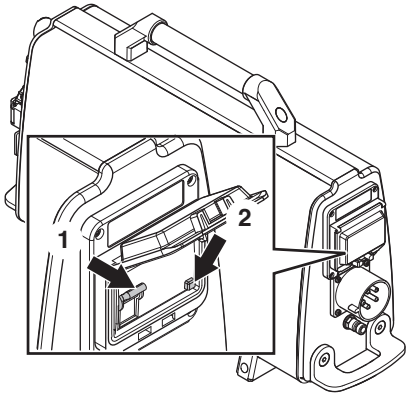
- Otočením nouzového vypínače ve směru chodu hodinových ručiček zkontrolujte, zda není stisknutý.
- Spusťte připojený nástroj.
- Stiskněte nouzový vypínač a zkontrolujte, zda se připojený nástroj zastaví. Zkontrolujte, zda indikátor napájení na pohonné jednotce zhasne několik sekund po zastavení připojeného nástroje.
- Při používání stěnové pily by mělo být tlačítko zastavení ovládáno stejným způsobem.

Proudový chránič

Pohonná jednotka je vybavena proudovým chráničem. Proudový chránič chrání obsluhu v případě elektrické závady.

Zkontrolujte zemní jistič

- Napájecí jednotku připojte k uzemněné 3fázové zásuvce.
- Otevřením krytu na proudovém chrániči získáte přístup ke spínači (1) a testovacímu tlačítku (2).



- Nastavte ovládání proudového chrániče do polohy 1.
- Stiskněte testovací tlačítko. Proudový chránič se musí aktivovat a odpojit agregát od napájení.
- Proudový chránič resetujte nejprve nastavením spínače na hodnotu 0 a poté na hodnotu 1.
- Znovu namontujte a utáhněte kryt.

Proudový chránič je nutné testovat každé dva týdny testovacím tlačítkem.

Instalace napájecí jednotky

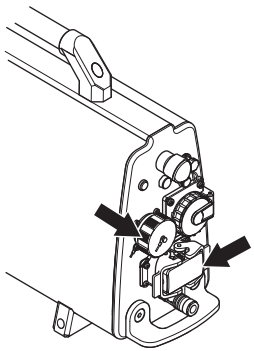
VÝSTRAHA! Umístěte napájecí jednotku na pracovní prostor a zajistěte, aby stála na stabilním povrchu a byla chráněna před vodou.

Napájecí jednotku připojte k uzemněné 3fázové zásuvce.

Vždy připojujte stroj přes zemní jistič s ochranou osob, tj. jistič, který vypíná při zemním spojení 30 mA.

Připojení jednotek

Připojte elektrický nástroj k určené vývodové hřídeli, vezměte na vědomí, že zde jsou dvě různé vývodové hřídele. Horní vývodová hřídel se používá pro skupinu produktů PRIME™. Dolní vývodová hřídel se používá pro stěnové pily (WS). Další informace naleznete v části Technické údaje.



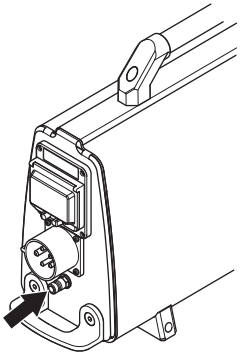
Připojení chladicí vody

UPOZORNĚNÍ! Chlazení vodou se během výpadku napájení nevypne.

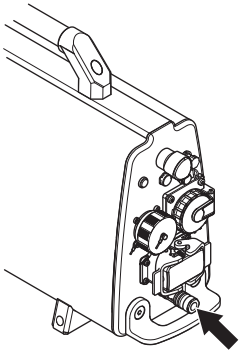
- Připojte vodní hadici ke konektoru vstupu vody. Nezapomeňte použít čistou chladicí vodu, abyste zabránili zanesení vodního systému nečistotami.

  Pohonná jednotka je vybavena elektrickým vodním ventilem, který je uzavřený, když je pohonná jednotka spuštěná. Když je pohonná jednotka odpojena od zdroje napájení, je ventil otevřený, aby mohla být kapalina v případě nebezpečí zamrznutí chladicí kapaliny vypuštěna.

Další informace naleznete v části Technické údaje.



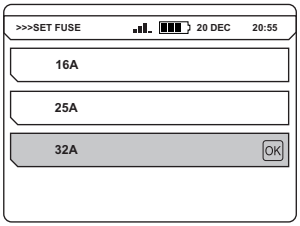
Druhá vodní přípojka by měla být připojena k elektrickému nástroji, který má různé regulační kohouty pro usměrnění proudu přiváděné chladicí vody. Informace k jednotlivým elektrickým nástrojům najdete v návodu k používání.



Připojení zdroje napájení

- Připojte přívodní napájecí kabel (konektor pro Evropu 380–400 V, 32 A). Aby pohonné jednotky vybavené jednofázovou zásuvkou (230 V) fungovaly správně, musí být zásuvka opatřena nulovým vodičem. Pohonná jednotka pracuje, i když není použit nulový vodič.

  Aby bylo možné využít plný výkon, je nutné pohonnou jednotku připojit k 32A pojistce. Je-li používána 16A nebo 25A pojistka, je z důvodu zabránění přetížení pojistky výkon nižší. Tuto volbu lze zvolit v nabídce v možnosti výběru pohonu.



Při nižším napětí dochází k lineárnímu snížení dostupného výkonu až na 80 %.

Další informace naleznete v části Technické údaje.

- Během provozu smontujte kryty kabelu a napájecí jednotky, abyste zabránili proniknutí nečistot do krytů, což by mohlo způsobit poškození konektoru.

Benzínový nebo dieselový generátor lze použít jako zdroj energie, pokud je dostatečně výkonný. Viz typické případy provozu generátoru v technických údajích. Generátor je nutné uzemnit, aby bylo zajištěno bezpečné fungování napájecí jednotky.

UPOZORNĚNÍ! Generátor, který někdy generuje vstupní napětí mimo jeho rozsah uvedený v technických údajích, může poškodit napájecí jednotku.

Baterie

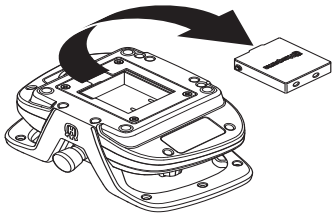
Baterie v dálkovém ovládání je typu Li-ion. Provozní doba je asi 8–10 hodin na jedno nabití. Kapacitu baterie a dobu provozu snižuje extrémní chlad. Provozní doba je také ovlivněna mírou aktivity displeje.

Pro tento produkt používejte pouze originální baterie. Další informace získáte u svého prodejce.

Staré baterie nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem! Baterie odevzdejte v nejbližším servisním středisku nebo sběrném místě.

Vložení/vyjmutí baterie

- Vložte/vyjměte baterii.



Nabíjení baterie.

Před prvním použitím dálkového ovládání musí být jeho baterie nabitá.

Nabíjení pomocí nabíječky



Doba nabíjení zcela vybité baterie je 2–3 hodiny. Dioda svítí na začátku nabíjení oranžově a změní se na zelenou, když je baterie plně nabitá. Když je baterie plně nabitá, nabíječka dodává baterii udržovací proud, dokud není baterie vyjmuta z nabíječky.

Udržujte nabíječku v suchu a chraňte ji před výkyvy teplot.

Nabíjení pomocí kabelu CAN

Účinnost nabíjení pomocí kabelu CAN je nižší než při nabíjení pomocí nabíječky, a proto trvá nabíjení baterie o něco déle.

Pokud je baterie vyjmuta, když je dálkové ovládání připojeno ke kabelu CAN, symbol baterie na dálkovém ovládání je přeškrtnut, což značí, že baterie není k dispozici.

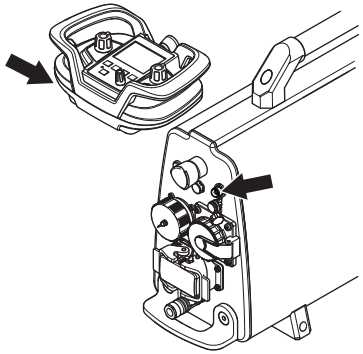
Spárujte dálkové ovládání s napájecí jednotkou

Aby rádiová komunikace mezi dálkovým ovládáním a napájecí jednotkou fungovala, musí být dálkové ovládání spárováno s příslušnou napájecí jednotkou.

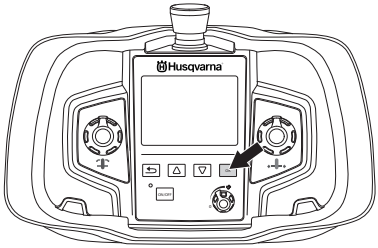
To je bezpečnostní opatření, které zaručuje, že napájecí jednotku lze řídit pouze jedním dálkovým ovládáním. Pokud toto opatření nebylo provedeno, rádiová komunikace nefunguje.

Je-li doprovodné dálkové ovládání vyměněno nebo je nutné vyměnit dálkové ovládání mezi dvěma jednotkami, musí se dálkové ovládání znovu shodovat s jednotkou.

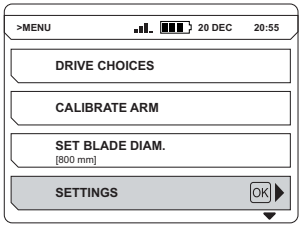
- Připojte dálkové ovládání pomocí přiloženého kabelu CAN. Utáhněte šrouby kabelového konektoru rukou.



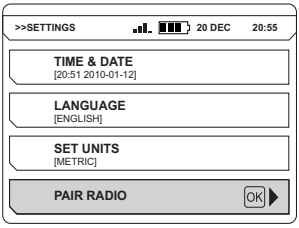
- Nechte dálkové ovládání úplně nabít a čekejte na domovskou obrazovku. K nabídce se dostanete stisknutím tlačítka OK.



- Přejděte na NASTAVENÍ. Procházejte pomocí kláves se šipkami a potvrďte tlačítkem OK.



- Přejděte k položceSPÁROVAT RÁDIO. Procházejte pomocí kláves se šipkami a potvrďte tlačítkem OK.



Na obrazovce se objeví zpráva, která ukáže, zda bylo spárování úspěšné, nebo neúspěšné.

Další nastavení softwaru

Před uvedením napájecí jednotky do provozu je nutné provést několik dalších nastavení. Další informace naleznete v části Nabídka systému".

- Nastavení času a data. (NASTAVENÍ>ČAS A DATUM)
- Vyberte požadovaný jazyk textů na displeji. (NASTAVENÍ>JAZYK)
- Vyberte požadované jednotky. (NASTAVENÍ>NASTAVENÍ JEDNOTEK)

Obecná bezpečnostní opatření

VÝSTRAHA! Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

UPOZORNĚNÍ! **Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu.** Termín „elektrický nástroj" v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený z baterií (bezdrátový).

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

Bezpečnost při používání el. energie

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Dbejte na správné zacházení s kabelem. Nepoužívejte kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nástroje nebo k odpojení nástroje od vývodové hřídele. Udržujte kabel mimo působení vysokých teplot, dosah oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem, a je proto nutné je vyměnit v servisní dílně.
- Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojem pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.** Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.

Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- **Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže funkce vypnutí a zapnutí pro každý elektrický nástroj ho nezapínají a nevypínají.** Každý elektrický nástroj, který nelze správně ovládat, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením el. nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- **Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje**. Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu el. nástrojů. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí" a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené nože podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

Servis

- **Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

Vždy používejte zdravý rozum

Není možné zmínit všechny představitelné situace, se kterými se můžete setkat. Vždy buďte opatrní a používejte zdravý rozum. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obraťte se na vašeho prodejce, servis nebo na zkušeného pracovníka se strojem. Nepouštějte se do žádné práce, na kterou se cítíte nedostatečně kvalifikováni!

Ochranné prostředky

Všeobecně

Nikdy nepracujte se strojem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.

Osobní ochranné pomůcky

Při každém použití stroje je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.

VÝSTRAHA! Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbrušovačky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

VÝSTRAHA! Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Proto vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Je nutné dát vždy pozor na výstražné signály nebo volání, používáte-li ochranu sluchu. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení motoru.

VÝSTRAHA! Při práci s výrobky, které obsahují pohyblivé části, vždy hrozí riziko rozdrcení částí těla. Abyste zabránili úrazu, noste ochranné rukavice.

Vždy používejte:

- Ochranná přilba
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle či štít
- Dechová rouška
- Silné rukavice s jistým úchopem.
- Přiléhavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost.
- Vysoké boty s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou.

Buďte opatrní, protože pohyblivé části mohou zachytit oděv, dlouhé vlasy nebo šperky.

Ostatní ochranné prostředky

VÝSTRAHA! Při práci s tímto zařízením může docházet k jiskření a vzniká riziko požáru. Vždy mějte při ruce protipožární vybavení.

- Protipožární vybavení
- Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci.

Bezpečnostní opatření pro napájecí zdroj

VÝSTRAHA! Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Tento oddíl popisuje základní bezpečnostní pravidla při práci se strojem. Tyto informace nikdy nemohou nahradit profesionální zručnost a zkušenost.

- Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.
- Mějte na paměti, že obsluha je odpovědná za nehody a rizika vzniklá jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Všichni uživatelé musí projít školením v používání stroje. Za školení uživatelů odpovídá vlastník.
- Zařízení musí být udržováno v čistotě. Symboly a nálepky musí být plně čitelné.

VÝSTRAHA! Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluze nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.

Dětem a osobám, které nejsou seznámeny s používáním stroje, nedovolte jeho použití ani opravy. Nedovolte pracovat se strojem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.

Nikdy stroj nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.

VÝSTRAHA! Neoprávněné změny a nebo použití nepovolného příslušenství může způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.

Nikdy neupravujte stroj tak, že byste změnili trvale jeho původní konstrukci, a nepoužívejte jej ani v případě, kdy se vám bude zdát, že ji upravil někdo jiný.

Nikdy nepoužívejte stroj, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Viz pokyny v části Údržba.

Vždy používejte originální příslušenství.

Bezpečnost práce

Bezpečnost pracovního prostoru

- Vždy zkontrolujte a označte průběh plynového vedení. Řezání v blízkosti plynového vedení je vždy nebezpečné. Ujistěte se, že při řezání nevznikají jiskry, aby nehrozilo nebezpečí výbuchu. Soustřeďte se na daný úkol. Nedbalost může vést k těžkému úrazu nebo smrti.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném ke zpracování vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Zkontrolujte, zda elektrické kabely v pracovní oblasti nejsou pod napětím.
- Nikdy nezačínejte pracovat se strojem dokud není pracovní plocha prázdná a vy nestojíte pevně.
- Nepoužívejte motorový foukač za špatného počasí, jako např. v husté mlze, prudkém dešti, silném větru, silném mrazu apod. Práce za špatného počasí je namahavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.
- Vodu udržujte mimo dosah elektrických součástí nástroje a osob v pracovní oblasti.

Bezpečnost při používání el. energie

VÝSTRAHA! U elektrických strojů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Vyhněte se nepříznivým povětrnostním podmínkám a zabraňte tělesnému kontaktu s bleskosvody a s kovovými objekty. Vždy postupujte podle pokynů v Návodu k obsluze, aby nedošlo ke škodám.

VÝSTRAHA! Neomývejte stroj vodou, protože voda by mohla vniknout do elektrického systému nebo do motoru a mohlo by dojít k poškození stroje nebo ke zkratu.

- Nikdy nepoužívejte nářadí bez zemního jističe dodaného s nářadím.
- Stroj je nutno zapojit do zásuvky s uzemněním.
- Zkontrolujte, aby napětí v síti souhlasilo s tím, které je uvedeno na štítku na stroji.
- Zkontrolujte, zda není kabel a prodlužovací kabel poškozen a je v dobrém stavu.
- Nikdy nepoužívejte stroj, je-li poškozen kabel nebo zástrčka, ale dejte jej opravit do autorizovaného servisu.
- Prodlužovací kabel nesmí být zamotaný – zvyšuje se tím nebezpečí jeho přehřátí.

Osobní bezpečnost

- Pokud je spuštěný motor, nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.
- Při delších přestávkách v činnosti stroje vždy odpojte napájení napájecího zdroje.
- Nikdy nepracujte sami. Vždy musí být přítomna další osoba. Kromě toho, že vám může pomoci při sestavování stroje, vám může rovněž pomoci v případě nehody.
- Lidé a zvířata vás mohou rozptýlit a můžete ztratit kontrolu nad strojem. Z tohoto důvodu se vždy soustřeďte na daný úkol.
- Lidé, kteří musí být v blízkosti stroje, musí mít nasazeny chrániče sluchu, protože úroveň hlasitosti při řezání přesahuje 85 dB(A).
- Vždy pracujte tak, abyste měli snadný přístup k nouzovému vypínači. Pokud nastane nouzová situace, stiskněte červený nouzový vypínač na agregátu nebo tlačítko Stop na dálkovém ovladači.

Používání a údržba

Stroj je určen pouze k použití společně s určenými produkty Husqvarna. Veškeré jiné použití je zakázáno.

- Stroj je určen k použití v průmyslových aplikacích zkušenou obsluhou.
- Kontrola a/nebo údržba se provádí s vypnutým motorem a kabelem vytaženým ze zásuvky.
- Umístěte napájecí jednotku na pracovní prostor a zajistěte, aby stála na stabilním povrchu a byla chráněna před vodou. Před přesunem vždy odpojte zástrčku od napájecí jednotky.
- Dávejte pozor při zvedání. Manipulujete s těžkými objekty, takže hrozí nebezpečí přiskřípnutí částí těla nebo jiných zranění.
- Nikdy nevytahujte napájecí kabel, aniž byste předtím vypnuli motor a počkali, než se zcela zastaví.
- Zkontrolujte zda jsou všechny spojky, propojení a kabely neporušené a zda neobsahují prach.
- Před použitím stroje si pečlivě přečtěte návod k používání připojovaného nástroje, který byl k nástroji přiložen.

SYSTÉM MENU

Dálkový ovladač

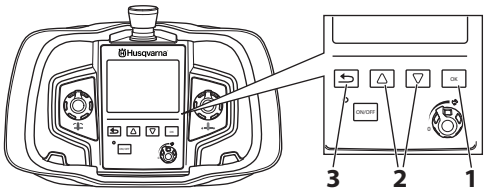
Všeobecně

Aby rádiová komunikace fungovala, musí být při prvním použití dálkového ovládání spolu s napájecí jednotkou dálkové ovládání spárováno s napájecí jednotkou. To už mohlo být provedeno, pokud byla napájecí jednotka zakoupena společně se zařízením stěnové pily. Jestliže nebylo spárování provedeno, dálkové ovládání se nebude moci připojit k napájecí jednotce prostřednictvím rádiové komunikace a displej bude ukazovat, že se hledají jednotky, a bude se snažit o připojení, avšak bezvýsledně. Při provádění kontroly, zda bylo uskutečněno spárování, nejdříve zkontrolujte, zda je napájecí jednotka aktivní a má připojený napájecí kabel a zda není tlačítko nouzového zastavení stlačené.

Chcete-li spárovat dálkové ovládání s napájecí jednotkou, postupujte podle pokynů v části Kompletace a seřízení".

Systém nabídek dálkového ovládání

Pomocí tlačítek se šipkou (2) můžete procházet menu a tlačítkem OK (1) potvrdíte výběr. Pomocí tlačítka Zpět (3) se v menu vrátíte zpět.

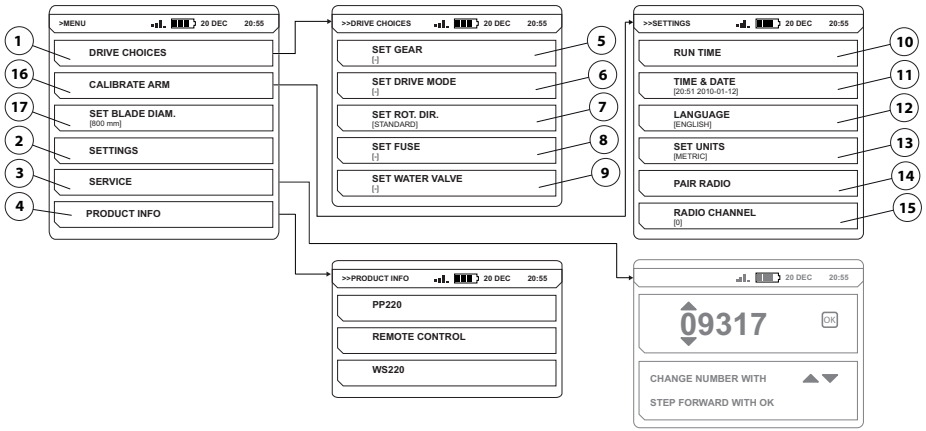


Stisknutím tlačítka OK získáte přístup k systému nabídek dálkového ovládání. Systém nabídek se skládá z těchto podnabídek:

- VOLBY POHONU
- KALIBRACE RAMENE
- NASTAVENÍ PRŮMĚRU KOTOUČE
- NASTAVENÍ
- SERVIS
- INFORMACE O PRODUKTU

Systém nabídek je chráněn heslem. Přístup k nastavení v této nabídce má pouze servisní personál.

Přehled menu



Popis jednotlivých menu je uveden na následující straně.

Popis systému menu

DRIVE CHOICES (1)

SET GEAR (5)

Zařízení WS 482 HF je vybaveno dvěma mechanickými převody. Zvolte nastavení převodu.

- Vyberte převod. (WS 482 HF)
  - 1. (600–900 rpm)
  - 2. (800–1200 rpm)

SET DRIVE MODE (6)

Požadovaný režim pohonu nastavte v závislosti na tom, zda pohonná jednotka bude používána pro řezání stěnovou pilou nebo pro lanové řezání.

- Vyberte režim pohonu. (WS 482 HF)
  - BLADE (řezání stěn)
  - WIRE (lanové řezání)

SET ROT. DIR. (7)

Směr otáčení může být změněn pouze tehdy, je-li kotouč/vodič v klidu.

- Zvolte požadovaný směr otáčení.
  - STANDARDNÍ
  - REVERSE

SET FUSE (8)

Aby bylo možné využít plný výkon, je nutné pohonnou jednotku připojit k 32A pojistce. Je-li používána 16A nebo 25A pojistka, je z důvodu zabránění přetížení pojistky výkon nižší.

- Zvolte, ke které pojistce je pohonná jednotka připojena.
  - 16A
  - 25A
  - 32A

SET WATER VALVE (9)

Průtok vody je řízen kulovým ventilem ve vstupní přípojce vody na pohonné jednotce.

- Vyberte typ regulace vody.
  - ZAPNUTO" – Vodní ventil je vždy otevřený.
  - AUTO" – Vodní ventil se otevírá po otočení ovládání z nulového nastavení. V opačném případě zůstává vodní ventil zavřený.

SETTINGS (2)

RUN TIME (10)

Nastavení doby chodu.

TIME COUNTER

Při aktivaci začnou stopky měřit čas, po který se kotouč/vodič otáčí a alespoň jeden posuv je aktivní.

CLEAR RUN TIME

Resetuje stopky.

CURRENT RUN TIME

Ukazuje aktuální dobu chodu.

TIME AND DATE (11)

Nastavení času a data.

SET TIME

- Nastavte aktuální čas.

SET DATE

- Nastavte aktuální datum.

TIME FORMAT

Vyberte požadovaný formát času.

- 12 h
- 24 h

DATE FORMAT

- Vyberte požadovaný formát data.
  - YYYY-MM-DD
  - YYYY/DD/MM
  - DD/MM/YYYY

LANGUAGE (12)

Nastavení jazyka na displeji dálkového ovládání.

- Vyberte požadovaný jazyk textů na displeji.

SET UNITS (13)

Nastavení jednotek na dálkovém ovládání.

- Vyberte požadované jednotky.
  - AMERICKÉ
  - METRICKÉ

PAIR RADIO (14)

Spárujte dálkové ovládání se strojem.

Spárujte dálkové ovládání se strojem.

RADIO CHANNEL (15)

Nastavení rádiového kanálu mezi dálkovým ovládáním a pohonnou jednotkou. Rádiový kanál musí být změněn, když se obsluha potýká s rušením komunikace nebo dojde ke ztrátě komunikace. Dálkové ovládání musí být připojeno ke strojí pomocí kabelu CAN.

- Vyberte požadovaný rádiový kanál.
  - 0 (2.410 GHz)
  - 1 (2.415 GHz)
  - ...
  - 11 (2.465 GHz)

SERVICE (3)

PRODUCT INFO (4)

Zobrazuje informace o agregátu a o připojeném nástroji.

KALIBRACE RAMENE (16)

Poloha otočného ramene se používá k vypočtení aktuální hodnoty hloubky kotouče. Tato položka nabídky se používá ke kalibraci této polohy.

NASTAVENÍ PRŮMĚRU KOTOUČE (17)

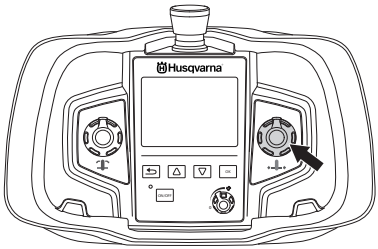
Nastavení průměru kotouče se používá při výpočtu aktuální hloubky kotouče.

Hlavní principy činnosti

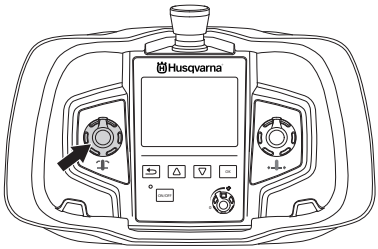
Stěnové pily (kotoučová/drátová/řetězová)

Pomocí ovládacích páček lze ovládat následující funkce:

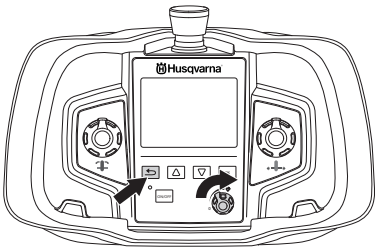
- Podélný posuv, pohyb pily po kolejnici, ovládá otočný regulátor.



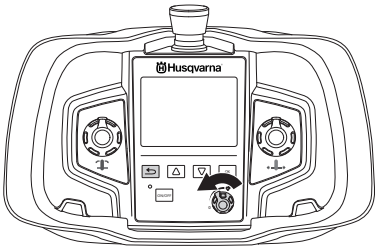
- Spuštění ramene, otočný regulátor ovládá otočný pohyb při změně hloubky řezu.



- Rotace kotouče/drátu, ovládá rychlost kotouče/drátu. Tlačítko se šipkou zpět se používá také v kombinaci při spuštění rotace kotouče. Spusťte rotaci kotouče/lana podržením tlačítka zpět" a otočením otočného regulátoru doprava. Rychlost rotace je regulována pomocí potenciometru.



- Chcete-li otáčení kotouče/drátu vypnout, otočte otočným regulátorem proti směru hodinových ručiček zpět do nulové polohy.



- Další pokyny týkající se techniky řezání naleznete v návodu k požití dodávaného se stěnovou pilou.

Přeprava a přechovávání

- Před přemisťováním zařízení vždy vypněte pohonnou jednotku a odpojte napájecí kabel.
- Zařízení při transportu zajistěte, aby nedocházelo k poškození a nehodám.
- Skladujte zařízení v uzamykatelném prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Skladujte stroj a jeho vybavení v suchém prostředí, kde nemrzne.
- Nevystavujte agregát teplotám pod -25 °C nebo nad 50 °C nebo přímému slunečnímu světlu.

STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

Opatření před startováním

VÝSTRAHA! Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz pokyny v části Osobní ochranné pomůcky.

Dbejte, aby se v pracovním prostoru nenacházely nepovolané osoby, mohlo by dojít k vážnému úrazu.

Zkontrolujte, zda byl stroj správně sestaven a zda není poškozen. Přečtěte si pokyny v části „Montáž a nastavení".

Vždy připojujte stroj přes zemní jistič s ochranou osob, tj. jistič, který vypíná při zemním spojení 30 mA.

- Provádějte denní údržbu. Viz pokyny v části Údržba.
- Napájecí jednotku připojte k uzemněné 3fázové zásuvce.
- Zkontrolujte, zda je proudový chránič aktivní.
- Připojení chlazení vodou

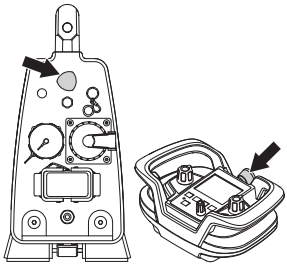
Přečtěte si pokyny v části „Montáž a nastavení".

Benzínový nebo dieselový generátor lze použít jako zdroj energie, pokud je dostatečně výkonný. Viz typické případy provozu generátoru v technických údajích. Generátor je nutné uzemnit, aby bylo zajištěno bezpečné fungování napájecí jednotky.

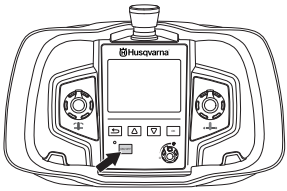
UPOZORNĚNÍ! Generátor, který někdy generuje vstupní napětí mimo jeho rozsah uvedený v technických údajích, může poškodit napájecí jednotku.

Startování

- Otevřete přívod vody napájecí jednotky.
- Otočením tlačítka nouzového zastavení na napájecí jednotce a tlačítka zastavení na dálkovém ovládání ve směru chodu hodinových ručiček zkontrolujte, zda nejsou stlačená.



- Aktivujte dálkové ovládání stisknutím tlačítka ON/OFF.

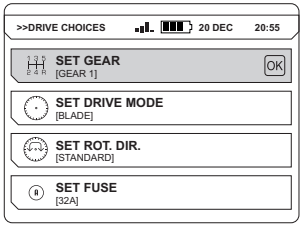


- Připojený nástroj je aktivován a tato informace se zobrazí na displeji.

Postupujte podle pokynů v návodu k použití připojeného nástroje.

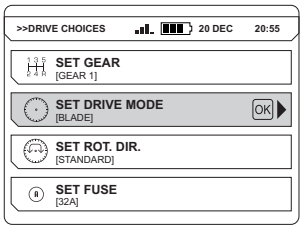
WS 482 HF:

Zařízení WS 482 HF je vybaveno dvěma mechanickými převody. Zvolte nastavení převodu. Další informace o doporučených kotoučích a otáčkách najdete v části Technické údaje" v kapitole Doporučené otáčky pro kotouče".



POZOR! Pokud kotouč rotuje vyšší rychlostí než doporučenou, může dojít k poranění osob nebo poškození zařízení.

- Požadovaný režim pohonu nastavte v závislosti na tom, zda pohonná jednotka bude používána pro řezání stěnovou pilou, řetězovou pilou nebo drátovou pilou. (VOLBY POHONU>NASTAVENÍ VOLEB POHONU



Režim pohonu je také možné zvolit na domovské obrazovce pomocí kláves se šipkami.

Vypínání

POZOR! Vždy vypněte přívod vody do pohonné jednotky, když je bez elektrického napájení.

Postupujte podle pokynů v návodu k použití připojeného nástroje.

- Stiskněte tlačítko nouzového zastavení na napájecí jednotce.
- Vypněte přívod vody k napájecí jednotce.

Všeobecně

VÝSTRAHA! Uživatel smí provádět pouze takové údržbářské a servisní úkoly, které jsou popsány v tomto návodu k použití. Rozsáhlejší zásahy je nutno nechat provést autorizované servisní dílně.

Životnost stroje se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba stroje neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisní dílnu.

Denní údržba

VÝSTRAHA! Než začnete provádět údržbu nebo servis, odpojte zástrčku pohonné jednotky a počkejte alespoň 5 minut.

- Zkontrolujte, zda je v pořádku bezpečnostní vybavení stroje. Přečtěte si pokyny v části „Bezpečnostní výbava stroje".
- Zkontrolujte, zda není kabel a prodlužovací kabel poškozen a je v dobrém stavu.
- Na konci pracovního dne veškeré zařízení vždy očistěte. Použijte odolný štětec nebo velkou štětku.
- Udržujte konektory a kolíky čisté. Čistěte utěrkou nebo kartáčkem.

UPOZORNĚNÍ! K čištění stroje nepoužívejte mytí vodou pod vysokým tlakem. Proud o vysokém tlaku by mohl poškodit těsnění a do stroje by mohla vniknout voda a nečistoty, což by mohlo mít za následek vážné poškození.

Servis

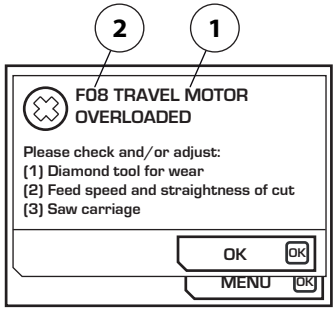
VÝSTRAHA! Všechny typy oprav smí provádět pouze autorizovaní opraváři. Důvodem je to, aby obsluha nepodstupovala velké riziko.

Odstraňování závad

Chybové zprávy – stěnová pila (WS)

V případě jakékoli poruchy se na displeji dálkového ovládání zobrazí chybová zpráva (1) a chybový kód (2). Postupujte podle dodaných pokynů nebo se obraťte na autorizovaného prodejce. Chybové zprávy jsou uvedeny v jazyce, který jste si u produktu vybrali, nebo v angličtině. Chybové zprávy jsou uvedeny v jazyce, který jste si u produktu vybrali, nebo v angličtině.

Uvědomte si, že na obrázku je uveden pouze příklad.



Opatření pro řešení chybových hlášení:

- Stiskněte tlačítko OK" na displeji. Je-li chybové hlášení odstraněno, žádný další krok není zapotřebí.

  Pokud chyba přetrvává, postupujte podle pokynů uvedených v průvodci řešení potíží nebo se obraťte na autorizovaného prodejce. Software napájecí jednotky lze aktualizovat. Další informace získáte u svého servisního střediska.

Kód chyby	Chybové hlášení	Postup	Postup
F01	PŘEHŘÁTÝ MOTOR	Nedostatečný přívod chladicí kapaliny do motoru pily.	Zkontrolujte, zda je chladicí kapalina přiváděna do motoru pily a zda je její teplota maximálně 25 ĺC a průtok minimálně 3,5 l/min.
F02	PŘEHŘÁTÁ POHONNÁ JEDNOTKA	Nedostatečný přívod chladicí kapaliny do pohonné jednotky.	Zkontrolujte, zda je chladicí kapalina přiváděna do pohonné jednotky a zda je její teplota maximálně 25 ĺC a průtok minimálně 3,5 l/min. Pokud se po spuštění rotace kotouče objeví hlášení, přejděte do provozní nabídky do položky Chladicí kapalina" a zvolte ZAPNUTO". Před opětovným spuštěním rotace kotouče nechte chladicí kapalinu cirkulovat přes pohonnou jednotku po dobu jedné minuty.
F03	NÍZKÉ NAPĚTÍ	Přívodní napětí pro pohonnou jednotku je příliš nízké.	Zkontrolujte napětí během provozu. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny tři fáze. Zkontrolujte, zda mají všechny přívodní kabely dostatečný průřez.
F04	VYSOKÉ NAPĚTÍ	Přívodní napětí pro pohonnou jednotku je příliš vysoké.	Zkontrolujte napětí během provozu. Toto hlášení se zobrazuje hlavně v případě, kdy je jako zdroj napájení používán generátor.
F05	NADPROUD	Nadproud do motoru pily	Zkontrolujte napájecí vodič, zda je správně připojen a zda není poškozený. Hlášení se může objevit při nedostatečném kontaktu.
F06	ŽÁDNÝ SIGNÁL HALLOVY SONDY POSUVU	Závada na kartě Hallovy sondy posuvu	Dopravte zařízení do autorizovaného servisu.
F07	ŽÁDNÝ SIGNÁL HALLOVY SONDY RAMENE	Závada na kartě Hallovy sondy hloubkového posuvu	Dopravte zařízení do autorizovaného servisu.

F08	PŘETÍŽENÝ MOTOR POSUVU	Motor posuvu je přetížený.	Motor resetujte přepnutím páčky do polohy 0. Pokud se chybové hlášení znovu objeví, důvodem může být to, že diamantový nástroj je nedostatečně ostrý nebo že je unášeč pily nesprávně seřízený. Namažte rovněž převody posuvníku a vyčistěte kolejnice. Pokud tato opatření nepomohou, předejte zařízení autorizovanému servisu společnosti Husqvarna.
F09	PŘETÍŽENÝ MOTORU HLOUBKOVÉHO POSUVU	Motor hloubkového posuvu je přetížený.	Motor resetujte přepnutím páčky do polohy 0. Pokud se chybové hlášení znovu objeví, důvodem může být to, že diamantový nástroj je nedostatečně ostrý nebo že je unášeč pily nesprávně seřízený. Namažte rovněž převody posuvníku a vyčistěte kolejnice. Pokud tato opatření nepomohou, předejte zařízení autorizovanému servisu společnosti Husqvarna.
F10	ZASEKNUTÝ KOTOUČ	Kotouč nerotuje.	Vyjměte kotouč z řezu a spusťte rotaci kotouče.
F11	ZEMNÍ ZKRAT NEBO ŽÁDNÁ HLAVA PILY	Nesprávné uzemnění pohonné jednotky/pily nebo není připojena řezná jednotka k pohonné jednotce.	Zkontrolujte přívodní elektrické připojení k pohonné jednotce a také zkontrolujte, zda je k pohonné jednotce připojena řezná jednotka. Pokud tato opatření nepomohou, předejte zařízení autorizovanému servisu společnosti Husqvarna.
F12	NEKOMPATIBILNÍ ŘEZNÁ JEDNOTKA	K pohonné jednotce je připojena nekompatibilní řezná jednotka.	K pohonné jednotce připojte kompatibilní řeznou jednotku.
F13	ŽÁDNÝ KONTAKT KABELU CAN	Žádný kontakt mezi pohonnou jednotkou a dálkovým ovládáním	Vyměňte kabel CAN.
F14	ŽÁDNÝ RÁDIOVÝ KONTAKT	Žádný rádiový kontakt mezi dálkovým ovládáním a pohonnou jednotkou.	Zkontrolujte, zda je pohonná jednotka aktivovaná a svítí zelená kontrolka. Pokud tato opatření nepomohou, předejte zařízení servisu společnosti Husqvarna. Dálkové ovládání lze k pohonné jednotce připojit pomocí kabelu CAN.
F15	NO DSP RESPONSE	Vnitřní chyba pohonné jednotky.	Dopravte zařízení do autorizovaného servisu.

Chybové zprávy (kontrolka LED) – nástroje PRIME™

V případě jakékoli chyby začne na nástroji PRIME™ blikat chybový kód podle tabulky.

Opatření pro řešení chybových hlášení:

- Aktivujte spínač na připojeném nástroji. Přestane-li kontrolka blikat, žádný další krok není zapotřebí.

Pokud chyba přetrvává, postupujte podle pokynů uvedených v průvodci řešení potíží nebo se obraťte na autorizovaného prodejce. Software napájecí jednotky lze aktualizovat. Další informace získáte u svého servisního střediska.

1 Červená

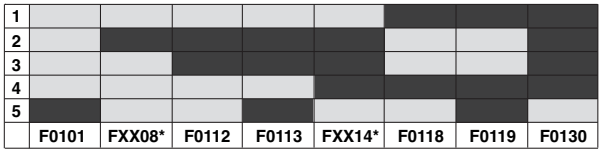
2 Žlutá

3 Zelená

4 Zelená

5 Zelená

	Stálé světlo
	Blikání



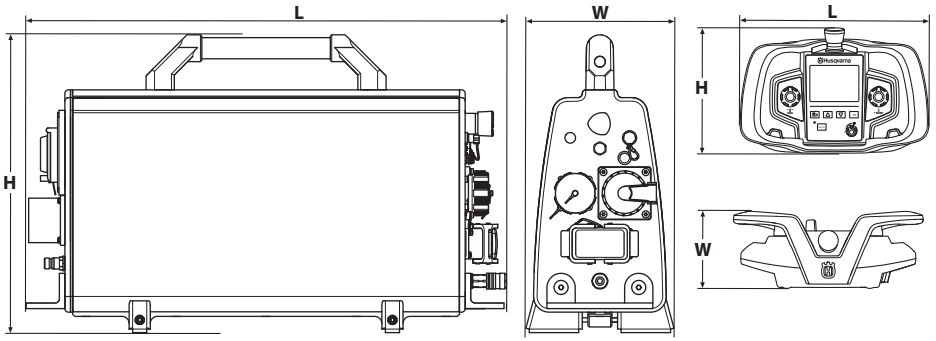
Kód chyby	Chybové zprávy	Postup	Postup
F0101	Over current detected	Příliš velký činný proud v nástroji	Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servis.
FXX08*	High motor temperature detected	Příliš vysoká teplota motoru nástroje	Zvyšte průtok vody určené k chlazení. Ujistěte, se že je použita čistá voda, aby nedošlo k zanesení vodních kanálů. Informace o průtoku vody, teplotě a tlaku naleznete v části Technické údaje.
F0112	Low input voltage detected	Příliš nízké vstupní napětí	Zkontrolujte v návodu min. příkon.
F0113	High input voltage detected	Příliš vysoké vstupní napětí	Zkontrolujte v návodu max. příkon.
FXX14*	Tool temperature sensor error detected	Přerušení nebo zkrat čidla teploty.	Obraťte se na servis.
F0118	Fault detected in hardware	Hardwarová chyba	Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servis.
F0119	Temperature in the PP too high	Přehřátý agregát	Zvyšte průtok vody určené k chlazení. Ujistěte, se že je použita čistá voda, aby nedošlo k zanesení vodních kanálů. Informace o průtoku vody, teplotě a tlaku naleznete v části Technické údaje.
F0130	Generic error	Zaseknutý kotouč	

* XX – různá čísla závisející na nástroji připojeném k napájecí jednotce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PP490

	PP490	PP490
	(380-400V, 4-pin)	(380-400V, 5-pin)
Max. výkon, kW	20	20
Jmenovitý proud, A	16/25/32	16/25/32
Vstupní napětí, V	380–400 V, 50–60 Hz	380–400 V, 50–60 Hz
Výstupní napětí, V	340 V, 0–500 Hz	340 V, 0–500 Hz
Sek. výstupní napětí, V	24 V, 0–1500 Hz	24 V, 0–1500 Hz
Zdroj napájení	3P+PE	3P+N+PE
1 x 230 V, jednofázový výstup	–	Zástrčka EU
Doporučený průřez kabelů	**32 A**	**32 A**
Délka, m	Oblast kabelu, mm^2	Oblast kabelu, mm^2
0–30	6	6
30–60	10	10
60–100	16	16
Generátor – min, kVA		
400V, 16A	12	12
400V, 25A	20	20
400V, 32A	25	25
Hmotnost, kg	25	25
Dálkové ovládání, s baterií, bez řemínku	1,1	1,1
Max. teplota chladicí vody při 3,5 l/min, °C	25	25
Max. tlak chladicí vody, bary	7	7
Ovládací systém		
Typ ovládání	Dálkový ovladač	Dálkový ovladač
Přenos signálu	Bezdrátový/kabelem	Bezdrátový/kabelem
Rozměry		
Hydraulický zdroj (LxHxW), mm	680x422x205	680x422x205
Dálkový ovladač (LxHxW), mm	285x191x124	285x191x124



TECHNICKÉ ÚDAJE

ES Prohlášení o shodě

(Platí pouze pro Evropu)

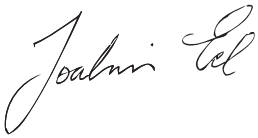
Husqvarna AB, S-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašuje, že napájecí zdroj **Husqvarna PP490** počínaje sériovými čísly z roku 2015 a dále (rok je jasně vyznačen na typovém štítku před sériovým číslem) splňuje požadavky SMĚRNIC RADY EVROPSKÉ UNIE:

- ze 17. května 2006 „týkající se strojních zařízení" **2006/42/EC**.
- ze dne 15. prosince 2004 "týkající se elektromagnetické kompatibility" **2004/108/EEC**.
- z 12. prosince 2006 „o elektrickém vybavení" **2006/95/EC**.
- z 9. března 1999, která se týká Rádiových zařízení a telekomunikačních koncových zařízení **1999/5/EG**.
- z 8. června 2011 „o omezení používání některých nebezpečných látek" **2011/65/EU**.

Byly uplatněny následující standardní normy:

EN ISO 12100:2010, EN 55014-1/A1:2009, EN 61000-6-4:2007, -A1:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11 EN 61029-1/A11:2009

Göteborg, 16. října 2015



Joakim Ed

Globální ředitel výzkumu a vývoje

Construction Equipment Husqvarna AB

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a odpovědný za technickou dokumentaci.)

KĽÚČ K SYMBOLOM

Symboly na stroji

VAROVANIE! Stroj môže byť nebezpečný, ak sa používa nesprávne alebo neopatrne a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia operátorovi alebo ostatným osobám.



Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.



Vždy majte na sebe:



- Schválenú ochrannú prilbu
- Schválené chrániče sluchu
- Ochranné okuliare alebo štít

Kontrola a/alebo údržba sa musí vykonávať s vypnutým motorom a odpojenou zástrčkou.



Tento výrobok spĺňa platné smernice EÚ.



VAROVANIE! Diely pod napätím.



Označenia týkajúce sa ochrany životného prostredia. Symboly na výrobku alebo na jeho obale označujú, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domáci odpad. Namiesto toho sa musí odvzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.



Zaistením zodpovedajúcej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.

Ostatné symboly/emblémy na stroji odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy

Vysvetlenie výstražných úrovní

Varovania sú odstupňované do troch úrovní.

VAROVANIE!



VAROVANIE! Používa sa, ak pre obsluhu existuje nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo smrti alebo hrozia hmotné škody v prípade nedodržania pokynov v príručke.

UPOZORNENIE!



UPOZORNENIE! Používa sa, ak pre obsluhu existuje nebezpečenstvo poranenia alebo hrozia hmotné škody v prípade nedodržania pokynov v príručke.

POZOR!

POZOR! Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia materiálov alebo stroja v prípade nedodržania pokynov v príručke.

Obsah

KĽÚČ K SYMBOLOM
Symboly na stroji 24
Vysvetlenie výstražných úrovní 24
OBSAH
Obsah 25
PREZENTÁCIA
Vážený zákazník, ... 26
Konštrukcia a vlastnosti 26
PP490 26
ČO JE ČO?
Popis dielov napájacieho zdroja 27
BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA
Všeobecné 28
MONTÁŽ A NASTAVENIA
Inštalácia napájacej jednotky 29
Pripojenie jednotiek 29
Pripojenie chladiacej vody 29
Pripojte napájací zdroj 30
Batérie 30
Spárovanie diaľkového ovládania s napájacou jednotkou 31
PREVÁDZKA
Všeobecné bezpečnostné opatrenia 32
Ochranné vybavenie 33
Bezpečnostné opatrenia sieťového zdroja 33
Bezpečnosť pri práci 34
SYSTÉM PONUKY
Diaľkový ovládač 35
Systém ponuky diaľkového ovládania 35
Prehľad ponuky 35
Vysvetlenie systému ponuky 36
Základné pracovné techniky 37
Preprava a uchovávanie 37
ŠTART A STOP
Pred štartom 38
Štartovanie 38
Zastavenie 39
ÚDRŽBA
Všeobecné 40
Denná údržba 40
Údržba 40
Odstraňovanie problémov 41
TECHNICKÉ ÚDAJE
PP490 44
EÚ vyhlásenie o zhode 45

PREZENTÁCIA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok od spoločnosti Husqvarna!

Vaša spokojnosť s naším výrobkom a jeho dlhoročná funkčnosť sú naším prianím. Kúpou jedného z našich výrobkov ste získali prístup k odbornej pomoci pri opravách a servise. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám stroj predáva, nie je jedným z autorizovaných predajcov, požiadajte o adresu najbližšej servisnej dielne.

Dúfame, že táto prevádzková príručka bude pre vás veľmi užitočná. Zabezpečte, aby bol na pracovisku vždy poruke. Dodržiavaním v ňom uvedených pokynov (týkajúcich sa používania, servisu, údržby a pod.) môžete predĺžiť životnosť stroja a zvýšiť jeho hodnotu pri ďalšom predaji.' Ak stroj predávate, skontrolujte, či ste kupujúcemu poskytli aj tento návod na obsluhu.

Viac ako 300 rokov inovácií

Husqvarna AB je švédska spoločnosť založená na tradícii, ktorá siaha až do roku 1689, keď švédsky kráľ Karl XI. nariadil postaviť továreň na výrobu muškiet. Už v tých časoch sa položili základy pre technické zručnosti na pozadí vývoja špičkových výrobkov v takých oblastiach, ako sú poľovné zbrane, bicykle, motocykle, prístroje pre domácnosť, šijacie stroje a výrobky určené na vonkajšie použitie.

Spoločnosť Husqvarna je svetovým lídrom v oblasti výroby výkonných strojov na vonkajšie použitie v lesníctve, na údržbu parkov a starostlivosť o trávniky a záhrady, ako aj výroby rezacej techniky a diamantových nástrojov pre stavebný a kamenársky priemysel.

Zodpovednosť majiteľa

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním stroja. Dohliadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a pochopiť ju. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa stroja.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa stroja.
- Spôsobom, akým sa stroj používa a jeho údržbou.

Použite tohto stroja môže byť regulované štátnou legislatívou. Skôr ako začnete stroj používať, si zistite, aké právne predpisy sú uplatniteľné v mieste, kde budete pracovať.

Výhrady výrobcu

Následne po zverejnení tejto príručky môže spoločnosť Husqvarna vydať doplňujúce informácie o bezpečnom používaní tohto produktu. Je povinnosťou majiteľa, aby poznal najbezpečnejšie postupy práce.

Firma Husqvarna neustále vyvíja svoje výrobky a preto si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

Informácie a podporu pre zákazníkov nájdete aj na našej webovej stránke: www.husqvarna.com

Konštrukcia a vlastnosti

Tento produkt je súčasťou sortimentu zariadení s vysokofrekvenčným napájaním určených na rezanie, vŕtanie a rezanie stien. Tieto zariadenia sú určené na rezanie tvrdých materiálov, ako napríklad murivo alebo zosilnený betón, a nemali by sa používať na žiadne iné účely ako tie, ktoré sú opísané v tejto príručke.

Prevádzka tohto stroja si vyžaduje aj systém vysokofrekvenčného napájania (PP) značky Husqvarna.

Vysoký výkon, spoľahlivosť, inovatívna technológia, zlepšenia technických riešení a ohľaduplnosť k životnému prostrediu, to všetko sú hodnoty, ktorými sa výrobky Husqvarna líšia od ostatných. Kvôli bezpečnej práci s týmto produktom by si mal každý operátor dôkladne osvojiť túto príručku. V prípade, že budete potrebovať viac informácií, obráťte sa na svojho predajcu alebo na spoločnosť Husqvarna.

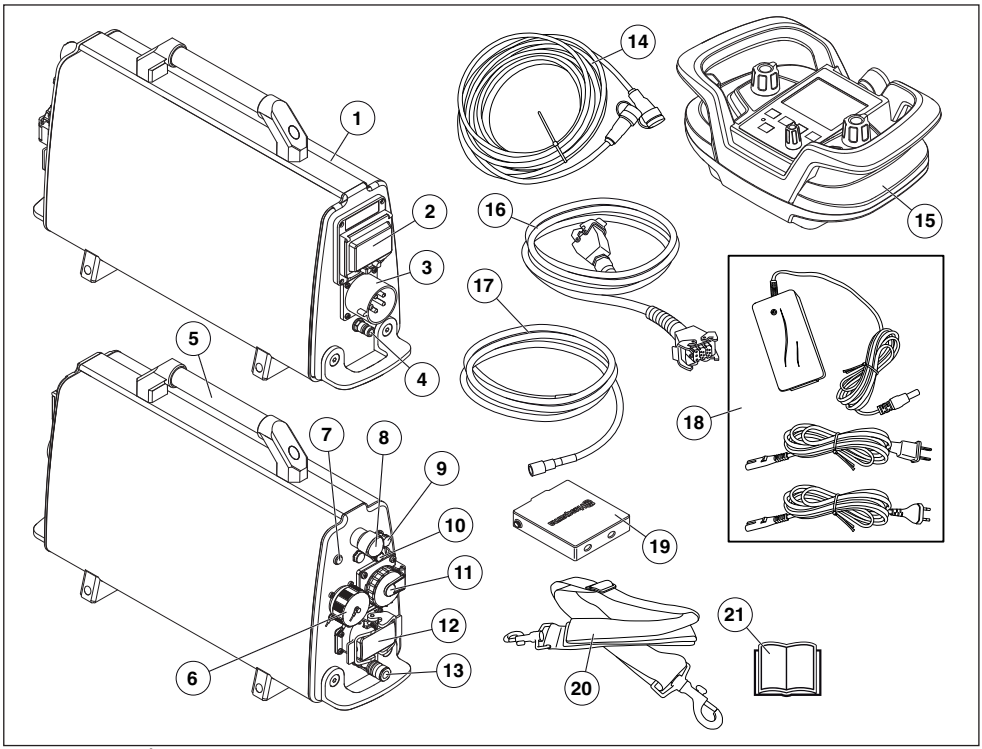
Niektoré z jedinečných vlastností vášho výrobku sú opísané nižšie.

PP490

Napájacia jednotka je špeciálne vyrobená na pohon príslušného náradia značky Husqvarna s vysokofrekvenčným motorom.

- Jednotka má dve zásuvky a možno ju použiť so stenovými pílami aj ručnými produktmi PRIME™.
- Pripojené jednotky sa ovládajú pomocou bezdrôtového diaľkového ovládača.
- Diaľkové ovládanie umožňuje používateľovi slobodu pohybu a ničím nerušenú kontrolu práce. Ovládanie je jednoduché dokonca aj pri nosení rukavíc. Nastavenia a prevádzka sa ovládajú iba niekoľkými tlačidlami. Diaľkové ovládanie má 3,5–palcový farebný displej.
- Konštrukcia je ľahká, kompaktná a ergonomická, vďaka čomu sa zariadenie ľahko prepravuje.
- Jednotka je chladená vodou a obsahuje elektrický uzáver vody s reguláciou pomocou diaľkového ovládača.
- Maximálny výkon pri systémoch s napätím 400 V dosiahnete za pomoci 32 A prúdu.

ČO JE ČO?



Popis dielov napájacieho zdroja

1 Hydraulický zdroj
2 Zemniaci istič
3 Elektrická zásuvka
4 Vodná prípojka, pripojenie
5 Držadlo
6 Konektor PRIME™
7 Indikátor napájania
8 Núdzový vypínač
9 Port CAN
10 Automatická poistka, 16 A (Iba pre zariadenia s 5 kolíkmi)
11 Jednofázová zásuvka – iba pre zariadenia s 5 kolíkmi
12 Konektor WS (stenová píla)
13 Vodná prípojka, vývod
14 Kábel CAN
15 Diaľkový ovládač
16 Napájací kábel
17 Hadica na vodu
18 Nabíjačka batérie
19 Batérie (2)
20 Nastaviteľný popruh na prenášanie
21 Návod na obsluhu

BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA

Všeobecné

VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie! Ak stroj neprejde všetkými kontrolami, doneste ho do autorizovaného servisu na opravu.

Táto časť vysvetľuje rôzne bezpečnostné funkcie stroja, ako fungujú a základnú inšpekciu a údržbu, ktoré by ste mali vykonávať na zabezpečenie bezpečnej prevádzky.

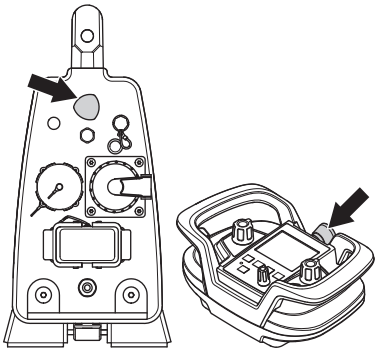
Tento stroj sa používa v kombinácii s inými výrobkami. Skôr, ako začnete používať tieto výrobky, si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli jeho obsahu.

Bezpečnostné vybavenie kontrolujte každý deň.

Skontrolujte aj bezpečnostné vybavenie na elektrickom nástroji, ktorý chcete pripojiť k napájacej jednotke. Postup na kontrolu bezpečnostného vybavenia nájdete v návode na obsluhu príslušného elektrického nástroja.

Tlačidlo núdzového zastavenia a tlačidlo stop

Po stlačení tlačidiel núdzového zastavenia na zariadení a na diaľkovom ovládaní sa spomalí pripojený nástroj a odpojí sa od napájania.



Skúška núdzového tlačidla

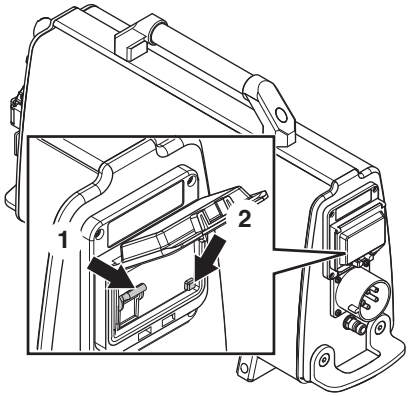
- Otočením proti smeru chodu hodinových ručičiek skontrolujte, či nie je núdzový vypínač stlačený.
- Zapnite pripojený nástroj.
- Stlačte núdzový vypínač a skontrolujte, či sa zariadenie zastaví. Uistite sa, že pár sekúnd po zastavení sa pripojeného nástroja indikátor napájania na napájacom zdroji zhasne.
- Pri použití stenovej píly sa tlačidlo stop ovláda rovnako.

Prúdový chránič (RCD)

Napájací zdroj je vybavený prúdovým chráničom. Zariadenie zvyškového prúdu je nainštalované ako ochrana operátora pre prípad výskytu elektrickej poruchy.

Skontrolujte zemniaci istič

- Zapojte napájaciu jednotku do uzemnenej 3-fázovej zásuvky.
- Otvorte kryt na prúdový chránič, aby ste získali prístup k spínaču (1) a testovaciemu tlačidlu (2).



- Ovládač na zariadení zvyškového prúdu nastavte do polohy 1.
- Stlačte tlačidlo testovania. Zariadenie zvyškového prúdu sa musí aktivovať, aby odpojilo jednotku od zdroja napájania.
- Resetujte prúdový chránič nastavením spínača najprv na pozíciu 0 a následne na pozíciu 1.
- Kryt nasaďte späť a upevnite.

Prúdový chránič sa musí kontrolovať testovacím tlačidlom každé dva týždne.

Inštalácia napájacej jednotky

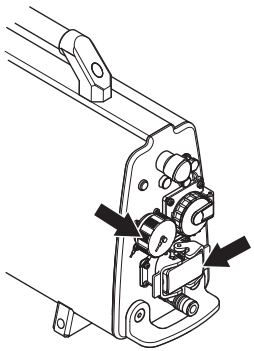
VAROVANIE! Umiestnite napájaciu jednotku na pracovisko a uistite sa, že stojí na stabilnom povrchu a je chránená pred kontaktom s vodou.

Zapojte napájaciu jednotku do uzemnenej 3-fázovej zásuvky.

Vždy pripájajte stroj cez zemný istič s ochranou osôb, t.j. istič, ktorý vypína pri zemnom spojení 30 mA.

Pripojenie jednotiek

Pripojte elektrický nástroj k príslušnému pomocnému hriadeľu, všimnite si, že pomocné hriadele sú dva. Horný hriadeľ sa používa pre produkty skupiny PRIME™. Spodný hriadeľ sa používa pre stenové píly (WS). Ďalšie informácie nájdete v časti „Technické údaje".



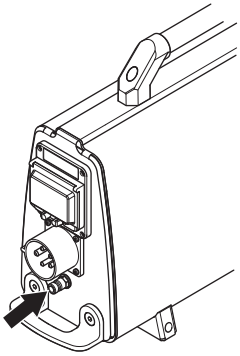
Pripojenie chladiacej vody

POZOR! Pri výpadku prúdu sa chladiaca voda nevypne.

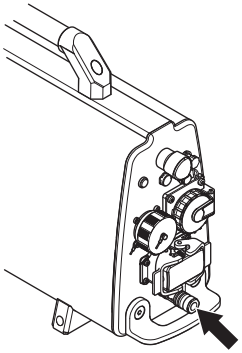
- Pripojte vodnú hadicu ku konektoru na prívod vody. Použite vždy čistú chladiacu vodu, aby ste zabránili upchatiu vodného systému nečistotami.

  Tento napájací zdroj je vybavený elektrickým uzáverom vody, ktorý sa pri aktivácii napájacieho zdroja uzavrie. Keď napájací zdroj nie je pod prúdom, tento uzáver sa otvorí, aby bolo možné vypustiť chladiacu vodu a predišlo sa riziku jej zamrznutia.

Ďalšie informácie nájdete v časti „Technické údaje".



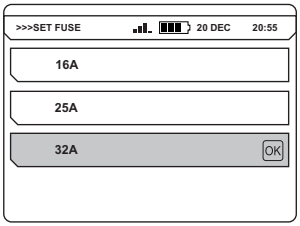
Druhý rozvod vody je určený na pripojenie elektrického nástroja, elektrický nástroj má rôzne regulačné kohútiky, ktorými sa reguluje prúd vody do zariadenia. Pozrite si návod na obsluhu k príslušnému elektrickému nástroju.



Pripojte napájací zdroj

- Pripojte prívodný napájací kábel (380 – 400 V, 32 A európsky konektor). Napájacie zdroje vybavené jednofázovou zásuvkou (230 V) musia obsahovať nulový vodič, aby táto zásuvka fungovala. Tento napájací zdroj funguje aj napriek neprítomnosti nulového vodiča.

  V záujme možnosti využívania plného výkonu musí byť napájacia jednotka pripojená k 32 A poistke. Pri 16 A a 25 A poistkách je výkon nižší, aby sa poistka nepreťažila. Toto nastavenie upravíte v ponuke slúžiacej na výber pohonu.



Pri nižšom napätí je dostupná lineárna redukcia prevádzkového výkonu na 80 %.

Ďalšie informácie nájdete v časti „Technické údaje".

- Počas prevádzky musí byť k sebe pripevnený kryt kábla a kryt napájacej jednotky, aby ste tak zabránili preniknutiu nečistôt pod kryty a následnému poškodeniu konektora.

Ako zdroj prúdu je možné použiť aj dostatočne výkonný benzínový alebo dieselový generátor. Pozri štandardné podmienky pre chod generátorov v sekcii Technické údaje. Generátor musí byť uzemnený ako záruka bezpečnosti napájacieho zdroja.

POZOR! Generátor, ktorý v niektorých prípadoch generuje vstupné napätie mimo požadovaného rozsahu špecifikovaného v technických údajoch môže poškodiť napájaciu jednotku.

Batérie

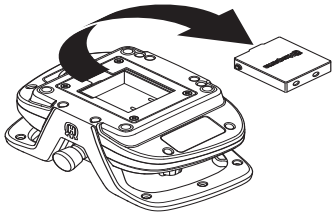
Batérie diaľkového ovládača sú lítiového typu. Prevádzkový čas je okolo 8 – 10 hodín na jedno nabíjanie. Extrémny chlad má negatívny vplyv na kapacitu batérie a prevádzkový čas. Dĺžka prevádzkového času závisí tiež od dĺžky času svietenia displeja.

Používajte len originálne batérie určené pre tento produkt. Ďalšie informácie získate vo vašej predajni.

Vybitá batéria sa nesmie vyhadzovať s bežným odpadom z domácnosti! Nechajte ju u vášho najbližšieho servisného zástupcu alebo na zbernom mieste.

Vloženie/vybratie batérie

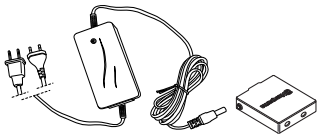
- Vloženie/vybratie batérie.



Nabíjanie batérie.

Pred prvým použitím diaľkového ovládania je potrebné nabiť batériu.

Nabíjanie pomocou nabíjačky



Čas nabíjania úplne vybitej batérie je približne 2 – 3 hodiny. Keď sa spustí nabíjanie, dióda svieti na oranžovo a keď je batéria úplne nabitá, svieti na zeleno. Keď je batéria úplne nabitá, nabíjačka zásobuje batériu udržiavacím elektrickým prúdom, až kým batériu nevyberiete z nabíjačky.

Udržujte nabíjačku suchú a chráňte ju pred výkyvmi teplôt.

Nabíjanie pomocou kábla CAN

Účinnosť nabíjania pomocou kábla CAN je nižšia ako pri nabíjaní pomocou nabíjačky, a preto trvá dlhšie.

Ak batériu vyberiete, kým je diaľkový ovládač pripojený ku káblu CAN, symbol batérie na diaľkovom ovládači sa zobrazí preškrtnutý, čím indikuje, že batéria nie je k dispozícii.

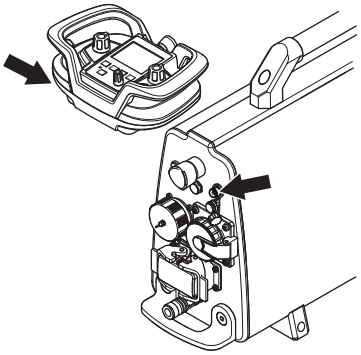
Spárovanie diaľkového ovládania s napájacou jednotkou

Pre správne fungovanie rádiovej komunikácie medzi diaľkovým ovládaním a napájacou jednotkou je potrebné správne spárovať diaľkové ovládanie s príslušnou napájacou jednotkou.

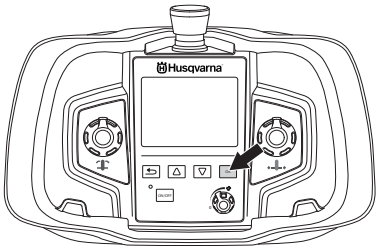
Je to bezpečnostné opatrenie, ktoré zaručuje, že napájaciu jednotku je možné ovládať len pomocou jedného diaľkového ovládania. Rádiová komunikácia nebude fungovať, kým nebude vykonané toto opatrenie.

Ak príslušné diaľkové ovládanie vymeníte alebo ak je nevyhnutné navzájom vymeniť diaľkové ovládania dvoch jednotiek, diaľkové ovládanie musí byť znovu spárované s jednotkou.

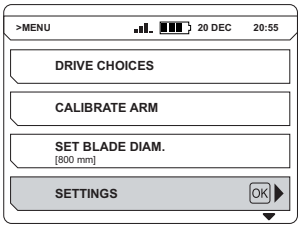
- Pripojte diaľkové ovládanie pomocou dodaného CAN kábla. Ručne utiahnite skrutky konektora kábla.



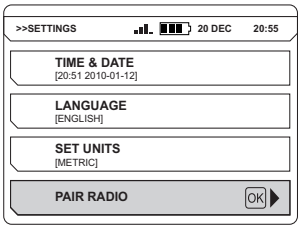
- Nechajte diaľkové ovládanie úplne nabiť a počkajte, kým sa nerozsvieti hlavný displej. Stlačením tlačidla OK˝ prejdite na ponuku.



- Prejdite na NASTAVENIA˝. V ponukách sa pohybujte pomocou tlačidiel so šípkami a možnosti vyberte pomocou tlačidla OK˝.



- Prejdite na RÁDIOVÉ PÁROVANIE˝. V ponukách sa pohybujte pomocou tlačidiel so šípkami a možnosti vyberte pomocou tlačidla OK˝.



Na displeji sa zobrazí správa s informáciou, či spárovanie prebehlo úspešne.

Ďalšie softvérové nastavenia

Pred uvedením napájacej jednotky do prevádzky je nutné vykonať niekoľko ďalších nastavení. Ďalšie informácie nájdete v časti Systém ponuky˝.

- Nastavte čas a dátum. (NASTAVENIA>ČAS A DÁTUM)
- Zvoľte požadovaný jazyk displeja. (NASTAVENIA>JAZYK)
- Vyberte požadovanú jednotku. (NASTAVENIA>NASTAVIŤ JEDNOTKU)

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnemu poraneniu.

DÔLEŽITÉ! **Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.** Výraz „elektrický nástroj" v upozorneniach označuje elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (s káblom) alebo napájané z batérie (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Parametre elektrických nástrojov sa musia zhodovať s parametrami napájacej zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku.** Neupravené zásuvky s hodnotami vyhovujúcimi nástroju znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte kábel na nosenie alebo ťahanie elektrického nástroja ani na odpájanie elektrického nástroja z pomocného hriadeľa. Chráňte kábel pred horúčavou, olejom, ostrými hranami a pohybujúcimi sa dielcami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom a je nevyhnutné vymeniť ich v servise.
- **Pri používan elektrického nástroja vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, sledujte, čo robíte a pri používaní elektrického nástroja uvažujte rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné pomôcky na ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako napríklad protiprachové masky, bezpečnostné topánky s protisklzovou podrážkou, prilby alebo ochranné pomôcky na uši použité vo vhodných prípadoch znižujú počet úrazov.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na otáčajúcu sa časť elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
- **Nesiahajte s nástrojom príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, ubezpečte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a správne sa používajú.** Používanie zberača prachu môže znížiť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.

Používanie elektrického nástroja a starostlivosť oň

- **Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak príslušný vypínač elektrického zariadenia nefunguje.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý nie je možné správne ovládať, je nebezpečný a vyžaduje okamžitú opravu.
- **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo batériu od elektrického nástroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých časti, nalomenie častí alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektrických nástrojov na inú činnosť, než na akú sú určené, môže spôsobiť nebezpečné situácie.

Údržba

- **Údržbu elektrického nástroja zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý použije iba identické náhradné diely.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

Vždy sa riaďte zdravým rozumom

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže nastať. Vždy konajte opatrne a riaďte sa zdravým rozumom. Ak sa dostanete do situácie, v ktorej si sami nebudete vedieť rady, obráťte sa na odborníka. Spojte sa so svojím predajcom, servisným zástupcom alebo skúseným používateľom rozbrusovacej píly. Nepokúšajte sa vykonávať činnosti, v ktorých nemáte istotu!

Ochranné vybavenie

Všeobecné

Stroj smiete používať len v takom prípade, keď ste schopní privolať pomoc v prípade nehody.

Osobné ochranné prostriedky

Pri akomkoľvek používaní stroja musíte používať schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nevylučujú riziko nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody. Pri výbere správnych ochranných prostriedkov sa poraďte so svojím predajcom.

VAROVANIE! Pri používaní produktov ako napr. frézy, brúsky, vŕtačky, ktoré brúsia alebo tvarujú materiál, môže vznikať prach a pary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie. Skontrolujte typ materiálu, ktorý chcete spracovať a použite vhodnú dýchaciu masku.

VAROVANIE! Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy preto používajte schválené chrániče sluchu. Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Chrániče sluchu si skladajte vždy hneď ako motor zastane.

VAROVANIE! Pri práci s výrobkami obsahujúcimi pohyblivé časti vždy existuje riziko úrazov pomliaždením. Používajte ochranné rukavice, aby ste sa vyhli úrazom.

Vždy majte na sebe:

- Ochrannú prilbu
- Ochrana sluchu
- Ochranné okuliare alebo štít
- Dýchacia maska
- Odolné rukavice s pevným uchopením.
- Priliehavý, odolný a pohodlný odev, ktorý umožňuje úplný voľný pohyb.
- Topánky s oceľovými špičkami a protišmykovou podrážkou.

Buďte opatrný – oblečenie, dlhé vlasy a šperky sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Iné ochranné vybavenie

VAROVANIE! Pri práci so strojom sa môžu objaviť iskry a spôsobiť vznik požiaru. Hasiaci prístroj majte vždy poruke.

- Protipožiarne vybavenie
- Majte vždy po ruke lekárničku.

Bezpečnostné opatrenia sieťového zdroja

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnemu poraneniu.

Táto časť popisuje základné bezpečnostné pravidlá pre používanie stroja. Tieto informácie nikdy nenahrádzajú odborné zručnosti a skúsenosti.

- Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.
- Majte na pamäti, že operátor je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo hroziace iným osobám alebo ich majetku.
- Všetci operátori musia byť vyškolení v používaní tohto stroja. Majiteľ je zodpovedný za zabezpečenie vyškolenia operátorov.
- Stroj sa musí udržiavať čistý. Značky a štítky musia byť úplne čitateľné.

VAROVANIE! Stroj môže byť nebezpečný, ak sa používa nesprávne alebo neopatrne a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia operátorovi alebo ostatným osobám.

Nikdy nedovoľte deťom alebo nevyškoleným osobám používať alebo opravovať stroj. Nikdy nedovoľte používať stroj inej osobe bez toho, aby ste sa najprv nepresvedčili, že táto porozumela obsahu operátorskej príručky.

Nikdy nepoužívajte pílu pri únave, po požití alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k zníženiu zrakovej schopnosti, schopnosti usudzovania alebo telesnej rovnováhy.

VAROVANIE! Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.

Nikdy nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja a nepoužívajte ho, ak sa zdá, že ju zmenil niekto iný.

Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby zariadenia musia vykonávať iba odborníci. Pozrite si pokyny v časti Údržba.

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Bezpečnosť pri práci

Bezpečnosť na pracovisku

- Vždy skontrolujte a označte priebeh plynového vedenia. Rezanie v blízkosti plynového vedenia je vždy nebezpečné. Uistite sa, že pri rezaní nevznikajú iskry, aby nehrozilo nebezpečenstvo výbuchu. Sústreďte sa na danú úlohu. Nedbalosť môže mať za následok ťažký úraz alebo smrť.
- Uistite sa, že v pracovnej oblasti alebo obrábanom materiáli nie sú vedené žiadne potrubia alebo elektrické káble.
- Skontrolujte, či elektrické káble v pracovnej oblasti nie sú pod napätím.
- Nikdy nezačínajte prácu so strojom predtým, než vyčistíte pracovnú oblasť a máte pod sebou pevný podklad.
- Nepoužívajte stroj v nepriaznivých podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor, krutá zima a podobne. Práca pri zlom počasí je únavná a môže viesť k nebezpečným podmienkam, napr. klzkým povrchom.
- Vodu udržujte mimo elektrických častí nástroja aj mimo osôb v pracovnej oblasti.

Elektrická bezpečnosť

VAROVANIE! Vždy existuje riziko otrasov z elektricky poháňaných strojov. Vyhnite sa nepriaznivým poveternostným podmienkam a telesnému kontaktu s hromozvodmi a kovovými predmetmi. Vždy postupujte podľa pokynov v Návode na použitie, aby nedošlo k poškodeniu.

VAROVANIE! Neomývajte stroj vodou, pretože voda by sa mohla dostať do elektrického systému alebo do motora a stroj by sa mohol poškodiť alebo dôjsť ku skratu.

- Nikdy nepoužívajte nástroj bez ističa uzemňovacieho okruhu, ktorý sa dodáva s nástrojom.
- Zariadenie musí byť pripojené k elektrickej zásuvke s ochranou uzemnením.
- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údaju uvedenému na štítku na zariadení.
- Skontrolujte, či je kábel a predlžovací kábel neporušený a v dobrom stave.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je kábel alebo zástrčka poškodená. Zaneste ho do autorizovanej servisnej dielne a nechajte ho opraviť.
- Nepoužívajte namotaný predlžovací kábel, aby nedošlo k prehrievaniu.

Osobná bezpečnosť

- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru so spusteným motorom.
- Počas dlhších pracovných prestávok vždy odpojte napájanie od napájacieho zdroja.
- Nikdy nepracujte samostatne a vždy zabezpečte, aby bola v blízkosti iná osoba. Okrem prípadnej pomoci pri zostavovaní stroja vám môže pomôcť, ak by malo dôjsť k nehode.
- Ľudia a zvieratá vás môžu rozptýliť a spôsobiť stratu kontroly nad strojom. Z tohto dôvodu si vždy zachovajte sústredenosť a zamerajte sa na danú úlohu.
- Osoby, ktoré musia byť v tesnej blízkosti zariadenia, musia používať prostriedky na ochranu sluchu, pretože hladina hluku pri pílení prekračuje 85 dB(A).
- Vždy pracujte takým spôsobom, aby bol zabezpečený ľahký prístup k núdzovému vypínaču. Ak aj napriek tomu dôjde k nebezpečnej situácii, stlačte červené tlačidlo núdzového vypínača na napájacom zdroji alebo tlačidlo vypnutia na diaľkovom ovládači.

Používanie a údržba

Toto zariadenie je určené na použitie iba s určenými výrobkami značky Husqvarna. Akékoľvek iné použitie je zakázané.

- Stroj je určený na použitie v priemyselných aplikáciách skúsenými operátormi.
- Kontrola a/alebo údržba sa musí vykonávať s vypnutým motorom a odpojenou zástrčkou.
- Umiestnite napájaciu jednotku na pracovisko a uistite sa, že stojí na stabilnom povrchu a je chránená pred kontaktom s vodou. Pred presunom napájacej jednotky ju vždy odpojte od zdroja napájania.
- Pri zdvíhaní postupujte opatrne. Manipulujete s ťažkými dielmi, pričom vzniká riziko poranenia zacviknutím alebo iných poranení.
- Nikdy nevyťahujte sieťový kábel bez toho, aby ste najprv vypli motor a počkali, kým motor úplne nezastane.
- Skontrolujte, či sú všetky prípojky, spoje a káble neporušené a čisté.
- Pred používaním zariadenia si prečítajte návod dodaný s príslušným napájaným nástrojom.

SYSTÉM PONUKY

Diaľkový ovládač

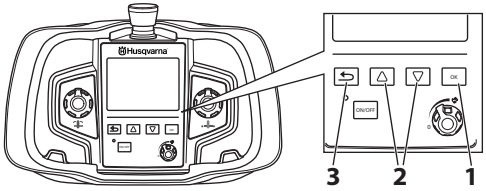
Všeobecné

Pri prvom použití diaľkového ovládania s napájacou jednotkou je potrebné spárovať diaľkové ovládanie s napájacou jednotkou, aby rádiová komunikácia začala fungovať. Ak však bola napájacia jednotka dodaná spolu s vybavením stenovej píly, je možné, že jej spárovanie už prebehlo. Ak neprebehne spárovanie, diaľkové ovládanie sa nebude môcť pripojiť k napájacej jednotke prostredníctvom rádiovej komunikácie, na displeji sa zobrazí vyhľadávanie jednotiek a pripojenie nebude úspešné. Pred kontrolou spárovania však najprv skontrolujte, či napájacia jednotka funguje po pripojení sieťového kábla a tlačidlo núdzového zastavenia nebolo stlačené.

Pri spárovaní diaľkového ovládania s napájacou jednotkou postupujte podľa pokynov uvedených v časti Montáž a nastavenia".

Systém ponuky diaľkového ovládania

Pomocou tlačidiel šípok (2) sa môžete posúvať v ponukách a tlačidlom „OK" (1) potvrdiť výber. Tlačidlom „späť" (3) sa vrátite naspäť v ponuke.

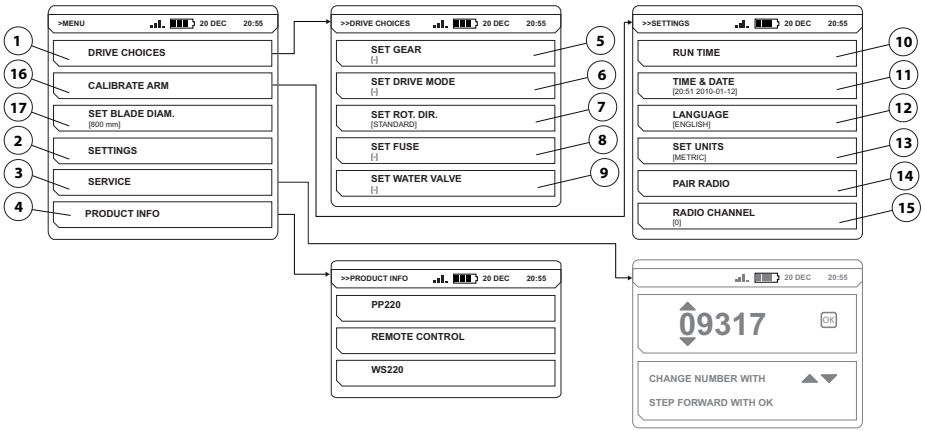


Do systému ponuky diaľkového ovládania sa dostanete stlačením tlačidla OK". Systém ponuky obsahuje tieto podponuky:

- MOŽNOSTI POHONU
- KALIBRÁCIA RAMENA
- NASTAVENIE PRIEMERU KOTÚČA
- NASTAVENIA
- SERVIS
- INFO. O PRODUKTE

Prístup k ponuke služieb je chránený heslom. Prístup k nastaveniam v tejto ponuke majú len servisní pracovníci, aby mohli vykonať servis.

Prehľad ponuky



Vysvetlivky k všetkým ponukám nájdete na nasledovnej strane.

Vysvetlenie systému ponuky

DRIVE CHOICES (1)

SET GEAR (5)

WS 482 HF je vybavený dvomi mechanickými prevodmi. Uveďte, ktorý prevod sa nastaví.

- Vyberte prevod. (WS 482 HF)
  - 1. (600–900 rpm)
  - 2. (800–1200 rpm)

SET DRIVE MODE (6)

Nastavte požadovaný režim pohonu podľa toho, či budete napájaciu jednotku používať na pílenie stien alebo rezanie drôtom.

- Vyberte režim pohonu. (WS 482 HF)
  - BLADE (pílenie stien)
  - WIRE (rezanie drôtom)

SET ROT. DIR. (7)

Smer otáčania možno meniť, len keď je kotúč/kábel v pokoji.

- Vyberte si požadovaný smer otáčania.
  - ŠTANDARDNÉ
  - REVERSE

SET FUSE (8)

V záujme možnosti využívania plného výkonu musí byť napájacia jednotka pripojená k 32 A poistke. Pri 16 A a 25 A poistkách je výkon nižší, aby sa poistka nepreťažila.

- Nastavte, ku ktorej poistke je napájacia jednotka pripojená.
  - 16A
  - 25A
  - 32A

SET WATER VALVE (9)

Prietok vody sa reguluje pomocou guľového ventilu v konektore na prívod vody na napájacom zdroji.

- Vyberte typ regulácie vody.
  -

  – AUTO" – Uzáver vody sa otvorí pri pohnutí regulátora otáčania z nulového nastavenia. Inak zostáva uzáver vody zatvorený.

SETTINGS (2)

RUN TIME (10)

Nastavenia pre čas prevádzky.

TIME COUNTER

Pri aktivácii sa spustia stopky, ktoré počítajú čas, počas ktorého sa kotúč/kábel otáča, a je aktívne aspoň jedno vedenie.

CLEAR RUN TIME

Resetujte stopky.

CURRENT RUN TIME

Zobrazuje aktuálny čas prevádzky.

TIME AND DATE (11)

Nastavte čas a dátum.

SET TIME

- Nastavte aktuálny čas.

SET DATE

- Nastavte aktuálny dátum.

TIME FORMAT

Zvoľte požadovaný formát času.

- 12 h
- 24 h

DATE FORMAT

- Zvoľte požadovaný formát dátumu.
  - YYYY-MM-DD
  - YYYY/DD/MM
  - DD/MM/YYYY

LANGUAGE (12)

Nastavenia jazyka na displeji v diaľkovom ovládači.

- Zvoľte požadovaný jazyk displeja.

SET UNITS (13)

Nastavenie jednotiek v diaľkovom ovládači.

- Vyberte požadovanú jednotku.
  - AMERICKÉ JEDNOTKY
  - METRICKÉ JEDNOTKY

PAIR RADIO (14)

Párovanie diaľkového ovládania so strojom.

Párovanie diaľkového ovládania so strojom.

RADIO CHANNEL (15)

Nastavenie rádiokanála medzi diaľkovým ovládačom a napájacím zdrojom. Ak sa objaví rušenie alebo strata spojenia, je potrebné zmeniť rádiovú stanicu. Diaľkové ovládanie musí byť pripojené k stroju pomocou kábla CAN.

- Vyberte príslušnú rádiovú stanicu.
  - 0 (2.410 GHz)
  - 1 (2.415 GHz)
  - ...
  - 11 (2.465 GHz)

SERVICE (3)

PRODUCT INFO (4)

Zobrazia sa informácie o zariadení a o pripojenom nástroji.

KALIBRÁCIA RAMENA (16)

Táto poloha otočného ramena slúži na vypočítanie aktuálnej hĺbky kotúča. Táto položka ponuky slúži na vypočítanie tejto polohy.

NASTAVENIE PRIEMERU KOTÚČA (17)

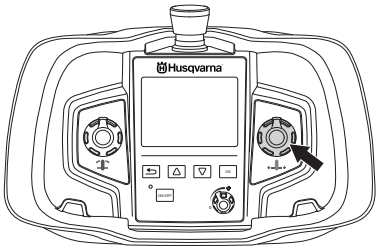
Nastavenie priemeru kotúča sa používa pri výpočte aktuálnej hĺbky kotúča.

Základné pracovné techniky

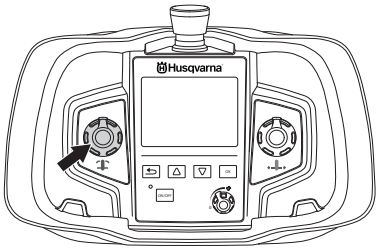
Stenové píly (s kotúčom/lanové/reťazové)

Pomocou ovládacích páčok na diaľkovom ovládači je možné manipulovať s nasledujúcimi prvkami:

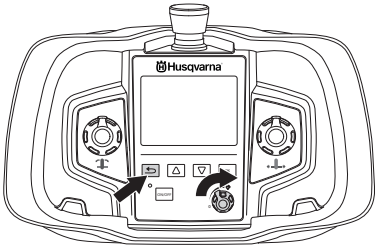
- Pri pozdĺžnom vedení riadi pohyb jednotky píly po vodiacej lište číselník.



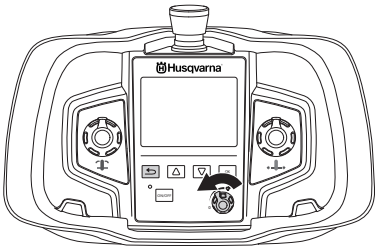
- Pri vedení ramena číselník riadi pohyb vodiaceho otočného ramena pre zmenu hĺbky rezu.



- Otáčky kotúča/lana riadia rýchlosť otáčania kotúča/lana. Tlačidlo so šípkou smerujúcou opačným smerom sa používa ako dvojitý príkaz pri spúšťaní otáčania kotúča. Spustite otáčanie kotúča/lana stlačením a podržaním tlačidla vzad" a súčasným otočením regulátora otáčania v smere hodinových ručičiek. Rýchlosť otáčania sa reguluje pomocou potenciometra.



- Otáčanie kotúča/lana zastavíte otočením regulátora otáčania proti smeru hodinových ručičiek späť do nulovej polohy.



- Ďalšie pokyny týkajúce sa postupu pri pílení nájdete v príručke dodanej so stenovou pílou.

Preprava a uchovávanie

- Pred presunom zariadenia vždy vypnite napájaciu jednotku a vytiahnite elektrický kábel.
- Počas prepravy zabezpečte vybavenie, aby ste predišli poškodeniu alebo nehode.
- Skladujte vybavenie na uzamykateľnom mieste, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb.
- Zariadenie a jeho vybavenie skladujte na suchom mieste, kde nemrzne.
- Zariadenie nevystavujte teplotám nižším ako −25 °C alebo vyšším ako 50 °C alebo priamemu slnečnému žiareniu.

Pred štartom

VAROVANIE! Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Vždy noste vhodný ochranný odev. Pozrite pokyny v rámci kapitoly Osobné ochranné prostriedky.

Zaistite, aby sa v pracovnej oblasti nepohybovali žiadne neoprávnené osoby, v opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia.

Skontrolujte, či je stroj správne zmontovaný, a či nevykazuje akékoľvek známky poškodenia. Pozrite si pokyny v časti „Montáž a úpravy“.

Vždy pripájajte stroj cez zemný istič s ochranou osôb, t.j. istič, ktorý vypína pri zemnom spojení 30 mA.

- Vykonajte dennú údržbu. Pozrite si pokyny v časti „Údržba“.
- Zapojte napájaciu jednotku do uzemnenej 3-fázovej zásuvky.
- Skontrolujte, či je prúdový chránič aktívny.
- Pripojenie chladiacej vody

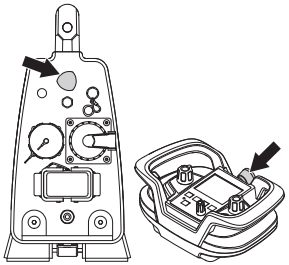
Pozrite si pokyny v časti „Montáž a úpravy“.

Ako zdroj prúdu je možné použiť aj dostatočne výkonný benzínový alebo dieselový generátor. Pozri štandardné podmienky pre chod generátorov v sekcii Technické údaje. Generátor musí byť uzemnený ako záruka bezpečnosti napájacieho zdroja.

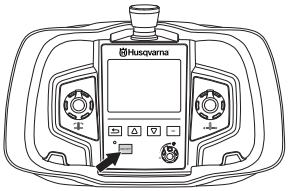
POZOR! Generátor, ktorý v niektorých prípadoch generuje vstupné napätie mimo požadovaného rozsahu špecifikovaného v technických údajoch môže poškodiť napájaciu jednotku.

Štartovanie

- Spustite prítok vody do napájacej jednotky
- Skontrolujte, či tlačidlo núdzového zastavenia a tlačidlo stop na diaľkovom ovládaní nie je stlačené tak, že ho otočíte v smere hodinových ručičiek.



- Stlačením tlačidla ON/OFF“ (ZAP/VYP) zapnite diaľkové ovládanie.

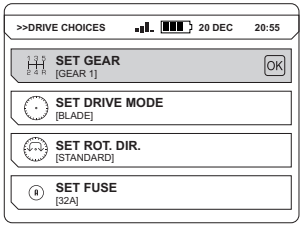


- Pripojený nástroj sa aktivuje a to sa prejaví informáciami zobrazenými na displeji.

Postupujte podľa pokynov v návode dodanom s pripojeným nástrojom.

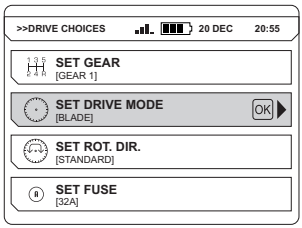
WS 482 HF:

WS 482 HF je vybavený dvomi mechanickými prevodmi. Uveďte, ktorý prevod sa nastaví. Ak potrebujete viac informácií vo veci odporúčaných kotúčov a rýchlostí, pozrite si časť Odporúčané rýchlosti kotúčov" v časti Technické údaje".



UPOZORNENIE! Vyššia než odporúčaná rýchlosť môže spôsobiť osobné poranenie a poškodenie zariadenia.

- Nastavte požadovaný režim pohonu podľa toho, či budete napájaciu jednotku používať na pílenie stien, pílenie reťazou alebo rezanie lanom. (DRIVE CHOICES>SET DRIVE CHOICES)



Režim pohonu je taktiež možné vybrať na domovskej obrazovke pomocou tlačidiel so šípkami.

Zastavenie

UPOZORNENIE! Ak je napájací zdroj bez elektriny, vždy zatvorte prívod vody.

Postupujte podľa pokynov v návode dodanom s pripojeným nástrojom.

- Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia na napájacej jednotke.
- Zastavte prítok vody do napájacej jednotky.

Všeobecné

VAROVANIE! Používateľ môže vykonávať iba údržbu a servis popísané v návode na obsluhu. Náročnejšie práce sa musia vykonávať v autorizovanej servisnej dielni.

Ak údržbu stroja nevykonávate správnym spôsobom a servis alebo opravy nevykonáva profesionál, môže sa skrátiť životnosť stroja a zvýšiť riziko nehôd. Ak chcete získať viac informácií, kontaktujte najbližši autorizovaný servis.

Denná údržba

VAROVANIE! Pred začatím údržby a servisných úkonov odpojte napájací zdroj z elektrickej siete a počkajte aspoň 5 minút.

- Skontrolujte, či bezpečnostné vybavenie stroja nie je poškodené. Pozrite si pokyny v časti „Bezpečnostné vybavenie stoja“.
- Skontrolujte, či je kábel a predlžovací kábel neporušený a v dobrom stave.
- Na konci pracovného dňa vždy vyčistite všetky zariadenia. Použite robustnú ručnú kefu alebo veľkú maliarsku kefu.
- Udržiavajte konektory a kolíky v čistote. Čistite pomocou handry alebo kefy.

POZOR! Na čistenie stroja nepoužívajte vysokotlakový ostrekovač. Vysokotlaková dýza môže poškodiť tesnenia a spôsobiť vniknutie vody a nečistôt do zariadenia, čo môže spôsobiť vážne poškodenie.

Údržba

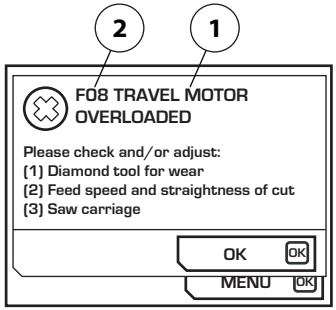
VAROVANIE! Všetky typy opráv smú vykonávať iba autorizovaní opravári. Je to z toho dôvodu, aby operátori neboli vystavení veľkému nebezpečenstvu.

Odstraňovanie problémov

Chybové hlásenia – WS (stenová píla)

V prípade akýchkoľvek porúch sa na displeji v diaľkovom ovládači zobrazí chybové hlásenie (1) a kód chyby (2). Postupujte podľa priložených pokynov alebo sa obráťte na autorizovaného predajcu. Chybové správy sa zobrazujú v zvolenom jazyku produktu alebo v angličtine. Chybové správy sa zobrazujú v zvolenom jazyku produktu alebo v angličtine.

Obrázok slúži iba ako príklad.



Opatrenia pri správach o poruche:

- Na displeji stlačte položku OK". Ak je správa o poruche vymazaná, nie je potrebné vykonať ďalšie kroky.

  Ak porucha pretrváva, postupujte podľa návodu v návode o odstraňovaní porúch alebo kontaktujte autorizovaného predajcu. Softvér napájacej jednotky je možné aktualizovať. Ďalšie informácie vám poskytne váš servisný zástupca.

Chybový kód	Chybové hlásenie	Postup	Kroky
F01	MOTOR OVERHEATED	Neexistujúce/nedostatočné chladenie motora píly vodou.	Skontrolujte, či do motora píly prúdi chladiaca voda, pričom má teplotu maximálne 25 ĺC a prietok minimálne 3,5 l/min.
F02	POWER PACK OVERHEATED	Neexistujúce/nedostatočné chladenie napájacieho zdroja.	Skontrolujte, či do napájacieho zdroja prúdi chladiaca voda, pričom má teplotu maximálne 25 ĺC a prietok minimálne 3,5 l/min. Ak sa toto hlásenie zobrazí pri spustení otáčania kotúča – prejdite do prevádzkovej ponuky a položku Water coolant" nastavte na hodnotu ON". Než opäť zapnete otáčanie kotúča, nechajte chladiacu vodu minútu cirkulovať napájacím zdrojom.
F03	LOW VOLTAGE	Nízky prívod napätia do napájacieho zdroja.	Skontrolujte napätie počas prevádzky. Skontrolujte, či fungujú všetky tri fázy. Skontrolujte, či majú prívodné káble dostatočný prierez.
F04	HIGH VOLTAGE	Vysoký prívod napätia do napájacieho zdroja.	Skontrolujte napätie počas prevádzky. Toto hlásenie sa zobrazuje, najmä keď ako zdroj energie používate generátor.
F05	OVER CURRENT	Do motora píly prúdi príliš vysoký prúd	Skontrolujte, či je správne pripojený napájací kábel a nie je poškodený. Toto hlásenie sa môže zobraziť v prípade uvoľnenia kontaktu.
F06	NO HALLSENSOR LENGTH	Porucha karty snímača HALL pre vedenie posunu	Vezmite zariadenie do autorizovaného servisu.
F07	NO HALLSENSOR ARM	Porucha karty snímača HALL pre hĺbkové podávanie	Vezmite zariadenie do autorizovaného servisu.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED	Preťaženie motora posunu.	Obnovte systém otočením páky do polohy 0. Ak sa zobrazí toto chybové hlásenie, môže to byť spôsobené tým, že diamantový nástroj nie je dostatočne ostrý alebo nie je správne nastavený vozík pre rozbrusovaciu pílu. Namažte aj prevody podpornej jednotky a očistite vodiace lišty. Ak tieto opatrenia nepomôžu, odovzdajte zariadenie do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Husqvarna.

F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED	Preťaženie hĺbkového motora.	Obnovte systém otočením páky do polohy 0. Ak sa zobrazí toto chybové hlásenie, môže to byť spôsobené tým, že diamantový nástroj nie je dostatočne ostrý alebo nie je správne nastavený vozík pre rozbrusovaciu pílu. Namažte aj prevody podpornej jednotky a očistite vodiace lišty. Ak tieto opatrenia nepomôžu, odovzdajte zariadenie do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Husqvarna.
F10	BLADE JAM	Kotúč sa nemôže otáčať.	Vyberte kotúč z rezu a spustite jeho otáčanie.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD	Napájací zdroj či píla nie sú správne uzemnené alebo k napájaciemu zdroju nie je pripojená žiadna píla.	Skontrolujte prívod elektrického napájania do napájacieho zdroja a či je k napájaciemu zdroju pripojená píla. Ak to nepomôže, odovzdajte zariadenie do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Husqvarna.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT	K napájaciemu zdroju je pripojená nesprávna píla.	Pripojte k napájaciemu zdroju kompatibilnú pílu.
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE	Napájací zdroj a diaľkový ovládač nie sú vo vzájomnom kontakte	Vymeňte kábel CAN.
F14	NO RADIO CONTACT	Napájací zdroj a diaľkový ovládač nie sú vo vzájomnom rádiovom kontakte.	Skontrolujte, či je napájací zdroj aktivovaný a svieti zelený svetelný indikátor. Ak to nepomôže, odovzdajte zariadenie do servisného strediska spoločnosti Husqvarna. Zariadenie je možné používať pomocou prepojenia napájacieho zdroja a diaľkového ovládača káblom CAN.
F15	NO DSP RESPONSE	Vnútorná chyba napájacej jednotky.	Vezmite zariadenie do autorizovaného servisu.

Chybové hlásenia (indikátor LED) – nástroje PRIME™

V prípade akejkoľvek chyby zasvieti na nástroji PRIME™ kód chyby podľa tabuľky.

Opatrenia pri správach o poruche:

- Aktivujte spúšťač na pripojenom nástroji. Ak blikanie prestane, nie je potrebná žiadna ďalšia akcia.

Ak porucha pretrváva, postupujte podľa návodu v návode o odstraňovaní porúch alebo kontaktujte autorizovaného predajcu. Softvér napájacej jednotky je možné aktualizovať. Ďalšie informácie vám poskytne váš servisný zástupca.

1 Červená

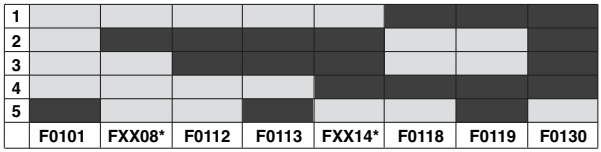
2 Žltá

3 Zelená

4 Zelená

5 Zelená

	Stále svetlo
	Blikajúce svetlo



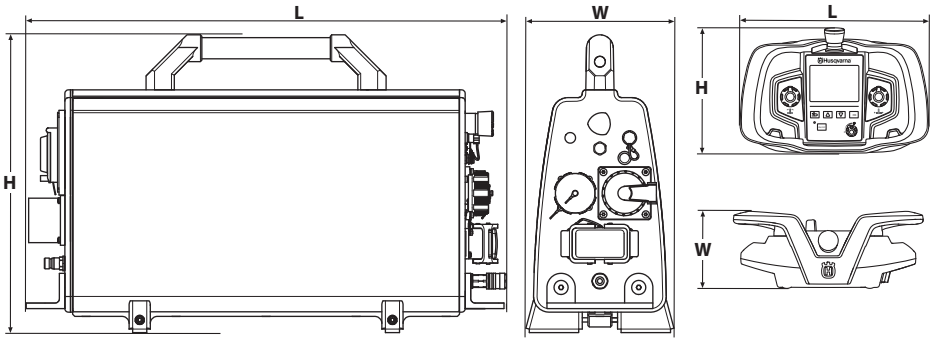
Chybový kód	Chybové hlásenia	Postup	Kroky
F0101	Over current detected	Prúd aktívneho nástroja príliš vysoký	Ak problém pretrváva, kontaktujte vašu servisnú dielňu.
FXX08*	High motor temperature detected	Teplota motora nástroja je príliš vysoká	Zvýšte tok chladiacej kvapaliny. Uistite sa, že používate čistú vodu, aby ste predišli upchatiu vodného potrubia. Špecifikácie prietoku vody, teploty a tlaku nájdete v časti Technické údaje.
F0112	Low input voltage detected	Vstupné napätie je príliš nízke	Skontrolujte min. vstupné napájanie v príručke
F0113	High input voltage detected	Vstupné napätie je príliš vysoké	Skontrolujte max. vstupné napájanie v príručke
FXX14*	Tool temperature sensor error detected	Prerušenie alebo skrat v teplotnom snímači.	Obráťte sa na servisné stredisko.
F0118	Fault detected in hardware	Hardvérová chyba	Ak problém pretrváva, kontaktujte vašu servisnú dielňu.
F0119	Temperature in the PP too high	Batéria prehriata	Zvýšte tok chladiacej kvapaliny. Uistite sa, že používate čistú vodu, aby ste predišli upchatiu vodného potrubia. Špecifikácie prietoku vody, teploty a tlaku nájdete v časti Technické údaje.
F0130	Generic error	Zaseknutý kotúč	

* XX rôzne čísla závislé od typu zariadenia pripojeného k napájacej jednotke.

TECHNICKÉ ÚDAJE

PP490

	PP490	PP490
	(380-400V, 4-pin)	(380-400V, 5-pin)
Max. výkon, kW	20	20
Menovitý prúd, A	16/25/32	16/25/32
Vstupné napätie, V	380–400 V, 50–60 Hz	380–400 V, 50–60 Hz
Výstupné napätie, V	340 V, 0–500 Hz	340 V, 0–500 Hz
Sek. výstupné napätie, V	24 V, 0–1500 Hz	24 V, 0–1500 Hz
Napájanie	3P+PE	3P+N+PE
1 x 230 V jednofázová zásuvka	–	Európska koncovka
Odporúčaný plošný obsah kábla	**32 A**	**32 A**
Dĺžka, m	Prierez kábla, mm^2	Prierez kábla, mm^2
0–30	6	6
30–60	10	10
60–100	16	16
Efektový generátor – min, kVA		
400V, 16A	12	12
400V, 25A	20	20
400V, 32A	25	25
Hmotnosť, Lbs/kg	25	25
Diaľkový ovládač, s batériou, bez popruhu na nosenie	1,1	1,1
Max. teplota chladiacej vody pri 3,5 l/min, °C	25	25
Max. tlak chladiacej vody, bar	7	7
Riadiaci systém		
Typ riadenia	Diaľkový ovládač	Diaľkový ovládač
Prenos signálu	Bezdrôtový/káblový	Bezdrôtový/káblový
Rozmery		
Hydraulický zdroj (LxHxW), mm	680x422x205	680x422x205
Diaľkový ovládač (LxHxW), mm	285x191x124	285x191x124



TECHNICKÉ ÚDAJE

EÚ vyhlásenie o zhode

(Uplatňuje sa iba na Európu)

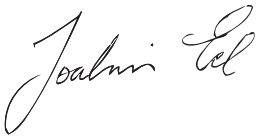
Husqvarna AB, S-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, zodpovedne vyhlasuje, že napájací zdroj **Husqvarna PP490** so sériovými číslami z roku 2015 a novšími (rok je jasne uvedený na štítku obyčajným písmom, nasledovaný sériovým číslom), spĺňa požiadavky SMERNÍC RADY:

- zo 17. mája 2006, „Smernica o strojoch" **2006/42/EÚ**.
- Z 15. decembra 2004 „ohľadom elektromagnetickej kompatibility"**2004/108/EÚ**.
- z 12. decembra 2006, smernica „o elektrickom vybavení" **2006/95/EC**.
- z 9. marca 1999 O rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody" **1999/5/ES**.
- z 8. júna 2011, smernica „o obmedzení používania určitých nebezpečných látok' **2011/65/EU**.

Boli uplatnené nasledovné normy:

EN ISO 12100:2010, EN 55014-1/A1:2009, EN 61000-6-4:2007, -A1:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11 EN 61029-1/A11:2009

Göteborg, 16. októbra 2015



Joakim Ed

Globálny riaditeľ výskumu a vývoja

Construction Equipment Husqvarna AB

(Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu.)

ZNACZENIE SYMBOLI

Oznakowanie maszyny

OSTRZEŻENIE! W razie nieuważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.



Zawsze należy stosować:



- Zatwierdzony kask ochronny
- Zatwierdzone ochronniki słuchu
- Okulary ochronne lub siatka ochronna na twarz

Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.



OSTRZEŻENIE! Wysokie natężenie prądu



Oznaczenia dotyczące ochrony środowiska. Symbole znajdujące się na produkcie oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jako zwykły odpad domowy. Musi on zostać oddany do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.



Przez upewnienie się, że produkt zostanie prawidłowo przetworzony, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne oraz ludzi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, prosimy o kontakt z władzami regionalnymi, punktem zajmującym się pobieraniem odpadów domowych lub sklepem gdzie urządzenie zostało zakupione.

Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na maszynie dotyczą specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.

Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń

Występują trzy poziomy ostrzeżeń.

OSTRZEŻENIE!



OSTRZEŻENIE! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

OSTROŻNIE!



OSTROŻNIE! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko obrażeń operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

UWAGA!

UWAGA! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Spis treści

ZNACZENIE SYMBOLI
Oznakowanie maszyny 46
Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń 46
SPIS TREŚCI
Spis treści 47
OPIS
Szanowny Kliencie! 48
Budowa i funkcje 48
PP490 48
OPIS URZĄDZENIA
Nazwy poszczególnych elementów agregatu 49
ZABEZPIECZENIA W MASZYNIE
Uwagi ogólne 50
MONTAŻ I REGULACJE
Podłączanie zespołu napędowego 51
Podłączanie jednostek 51
Podłączanie chłodzenia wodą 51
Podłącz źródło zasilania 52
Akumulator 52
Parowanie pilota zdalnego sterowania z jednostką napędową 53
DZIAŁANIE
Ogólne zasady bezpieczeństwa 54
Środki ochronne 55
Środki bezpieczeństwa przy obsłudze zasilacza 55
Pracuj bezpiecznie 56
MENU SYSTEMOWE
Pilot sterujący 58
Menu systemowe pilota zdalnego sterowania 58
Menu 58
Objaśnienie menu systemu 59
Główne techniki pracy 60
Transport i przechowywanie 60
URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE
Przed uruchomieniem 61
Uruchamianie 61
Wyłączanie silnika 62
KONSERWACJA
Uwagi ogólne 63
Przegląd codzienny 63
Obsługa techniczna 63
Poszukiwanie usterek 64
DANE TECHNICZNE
PP490 67
Deklaracja zgodności WE 68

OPIS

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybór produktu Husqvarna!

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej maszyny i że będzie ona Państwu służyć przez długie lata. Zakup jakiegokolwiek z naszych produktów daje możliwość korzystania z profesjonalnej pomocy w razie konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisu. Jeżeli maszyna nie została kupiona w autoryzowanym punkcie sprzedaży, prosimy zapytać o najbliższy warsztat serwisowy.

Niniejsza Instrukcja obsługi ma charakter dokumentu wartościowego. Dopilnuj, aby instrukcja obsługi była zawsze pod ręką w miejscu pracy. Stosując się do zawartych w niej wskazówek (na temat użytkowania, obsługi technicznej, konserwacji itd.) można znacznie przedłużyć okres użytkowy maszyny, a także zwiększyć jej wartość w przypadku sprzedaży. W razie sprzedaży maszyny należy przekazać nowemu użytkownikowi także instrukcję obsługi.

Ponad 300 lat innowacji

Tradycje szwedzkiej firmy Husqvarna AB sięgają 1689 roku, kiedy to król Szwecji Karol XI nakazał wybudować fabrykę produkującą muszkiety. W tym czasie położono pierwszy fundament pod umiejętności inżynierskie, które przyczyniły się do rozwoju niektórych wiodących na świecie produktów w dziedzinach takich jak broń myśliwska, rowery, motocykle, urządzenia gospodarstwa domowego, maszyny do szycia oraz produkty przeznaczone do użytku na zewnątrz.

Husqvarna jest światowym liderem w produkcji urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz dla leśnictwa, do pielęgnacji parków, trawników oraz ogrodów, jak również narzędzi diamentowych dla budownictwa i przemysłu kamieniarskiego.

Odpowiedzialność właściciela

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wyszkolenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa maszyny.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń maszyny.
- Sposobu użytkowania i konserwacji maszyny.

Przepisy krajowe mogą mówić o użyciu niniejszej maszyny. Przed rozpoczęciem pracy z maszyną, należy upewnić się jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

Zastrzeżenie producenta

Po opublikowaniu niniejszej instrukcji obsługi firma Husqvarna może wydać dodatkowe zalecenia dotyczące bezpiecznej obsługi tego produktu. Właściciel jest odpowiedzialny za stosowanie wyłącznie najbezpieczniejszych metod obsługi.

Husqvarna AB nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Informacje i pomoc dla klientów można uzyskać, kontaktując się z nami za pośrednictwem naszej witryny www.husqvarna.com

Budowa i funkcje

Produkt ten należy do gamy zasilanego prądem sprzętu pracującego na wysokich częstotliwościach wykorzystywanego do cięcia, wiercenia i cięcia ścian. Sprzęt ten zaprojektowano z myślą o cięciu twardych materiałów, takich jak kamień lub zbrojony beton, i nie należy ich używać do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Do obsługiwania maszyny wymagany jest również agregat wysokiej częstotliwości (PP) firmy Husqvarna.

Produkty Husqvarna wyróżniają wartości takie jak wysokie osiągi, niezawodność, innowacyjna technologia, zaawansowane rozwiązania techniczne oraz uwzględnianie ochrony środowiska. Aby zapewnić bezpieczną obsługę tego produktu, operator winien dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Więcej informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie handlowo-usługowym lub w firmie Husqvarna.

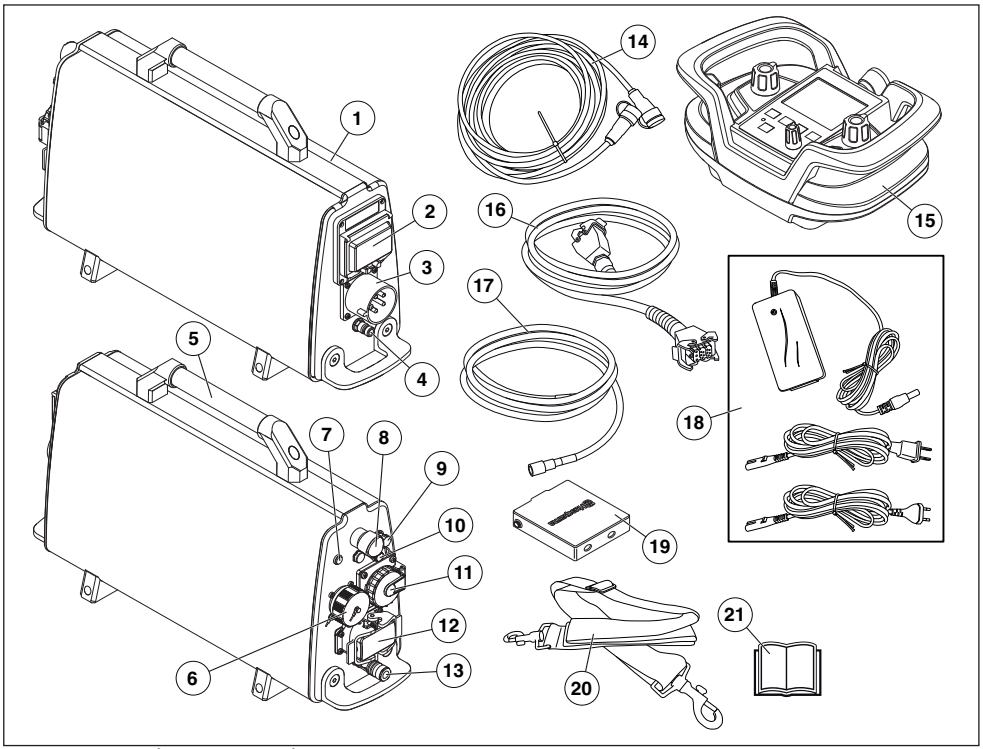
Niektóre z unikalnych właściwości Państwa produktu są opisane poniżej.

PP490

Jednostka napędowa została opracowana specjalnie do zasilania określonych narzędzi firmy Husqvarna za pomocą silnika pracującego na wysokich częstotliwościach.

- Urządzenie jest wyposażone w dwa gniazda zasilania i może być używane zarówno z piłami ściennymi, jak i ręcznymi produktami PRIME™.
- Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania służy do sterowania przyłączonymi urządzeniami.
- Pilot zdalnego sterowania daje operatorowi większą swobodę ruchu i zapewnia bezpośredni podgląd wykonywanej pracy. Jest on łatwy w użyciu, nawet jeśli operator nosi rękawice. Do zmiany ustawień i obsługi służy zaledwie kilka przycisków. Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w 3,5-calowy kolorowy wyświetlacz cyfrowy.
- Urządzenie charakteryzuje się lekką, kompaktową i ergonomiczną konstrukcją, dzięki czemu łatwo je transportować.
- Urządzenie jest chłodzone wodą i wyposażone w elektryczny zawór wodny sterowany za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- Aby uzyskać jego pełną moc, należy zapewnić zasilanie sieciowe o napięciu 400 V i prądzie 32 A.

OPIS URZĄDZENIA



Nazwy poszczególnych elementów agregatu

1 Zasilacz sieciowy
2 Wyłącznik różnicowo prądowy
3 Gniazdo elektryczne
4 Złącze doprowadzające wodę
5 Uchwyt
6 Złącze PRIME™
7 Wskaźnik zasilania
8 Zatrzymanie awaryjne
9 Gniazdo CAN
10 Bezpiecznik automatyczny, 16 A (Tylko maszyny 5-stykowe)
11 Gniazdo jednofazowe — tylko w maszynach 5-stykowych
12 Złącze piły ściennej (WS)
13 Złącze odprowadzające wodę
14 Przewód CAN
15 Pilot sterujący
16 Kabel zasilający
17 Przewód wodny
18 Ładowarka baterii
19 Akumulator (2 szt.)
20 Regulowany pasek do noszenia
21 Instrukcja obsługi

ZABEZPIECZENIA W MASZYNIE

Uwagi ogólne

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać maszyny z niesprawnymi zespołami zabezpieczającymi. Jeżeli Twoja maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z warunków kontrolnych, należy ją oddać do serwisu.

W niniejszym rozdziale przedstawiono poszczególne zespoły zabezpieczające maszyny, omówiono ich funkcję oraz sposoby ich kontrolowania i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego działania.

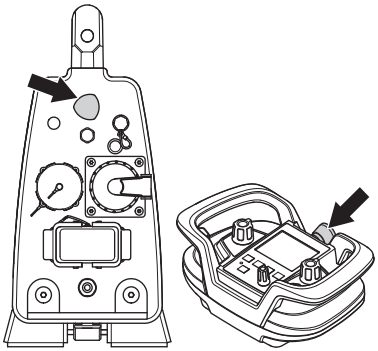
Ta maszyna jest użytkowana w połączeniu z innymi produktami. Należy dokładnie przeczytać dołączoną do produktów instrukcję obsługi i przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie instrukcje zostały zrozumiane.

Zespoły zabezpieczające maszyny należy sprawdzać codziennie.

Należy również sprawdzać zespoły zabezpieczające narzędzia elektrycznego, które ma zostać podłączone do jednostki napędowej. Informacje na temat sprawdzania zespołów zabezpieczeń konkretnych narzędzi elektrycznych znajdują się w instrukcji obsługi.

Przycisk zatrzymania i przycisk zatrzymania awaryjnego

Przycisk zatrzymania awaryjnego na jednostce i pilocie zdalnego sterowania spowalnia podłączone narzędzie i odłącza je od źródła zasilania.



Kontrola zatrzymania awaryjnego

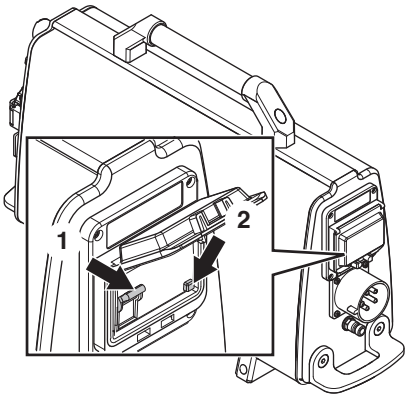
- Sprawdzić, przekręcając w prawo, czy przycisk zatrzymania awaryjnego nie jest wciśnięty.
- Uruchom podłączone narzędzie.
- Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa i upewnij się, że podłączone narzędzie zatrzymuje się. Sprawdź, czy kontrolka zasilania agregatu gaśnie po kilku sekundach od zatrzymania przyłączonego urządzenia.
- Podczas pracy z piłą ścienną przycisk zatrzymania powinien być obsługiwany w ten sam sposób.

Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)

Agregat jest wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy. Wyłącznik różnicowo-prądowy jest zainstalowany, aby chronić operatorów w przypadku wystąpienia awarii elektrycznej.

Sprawdzić wyłącznik różnicowo prądowy

- Podłącz zasilacz do 3-fazowego gniazda z uziemieniem.
- Otwórz pokrywę na wyłączniku różnicowo-prądowym, aby uzyskać dostęp do przełącznika (1) oraz do przycisku testowego (2).



- Ustaw dźwignię na wyłączniku różnicowo-prądowym w pozycji 1.
- Naciśnij przycisk testowy. Wyłącznik różnicowo-prądowy musi zadziałać i odłączyć jednostkę od źródła zasilania.
- Skasuj wyłącznik różnicowo-prądowy, ustawiając przełącznik najpierw w położeniu 0, a następnie w położeniu 1.
- Załóż z powrotem pokrywę i przykręć ją.

Wyłącznik różnicowo-prądowy musi być testowany co dwa tygodnie za pomocą przycisku testowego.

Podłączanie zespołu napędowego

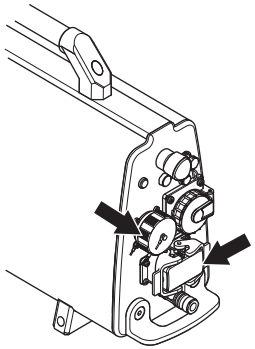
OSTRZEŻENIE! Umieścić jednostkę napędową na miejscu pracy, które powinno być stabilną powierzchnią chronioną przed rozpryskami wody.

Podłącz zasilacz do 3-fazowego gniazda z uziemieniem.

Zawsze podłączać urządzenie poprzez wyłącznik ziemnozwarciowy z ochroną osobistą, tzn. wyłącznik ziemnozwarciowy, który załącza się przy zwarciu doziemnym o wartości 30 mA.

Podłączanie jednostek

Podłączyć narzędzie elektryczne do właściwego wału odbioru mocy. Jednostka jest wyposażona w dwa różne wały. Górny wał odbioru mocy jest przeznaczony do produktów serii PRIME™. Dolny wał odbioru mocy jest przeznaczony do pił ściennych (WS). Więcej informacji patrz sekcja „Dane techniczne".



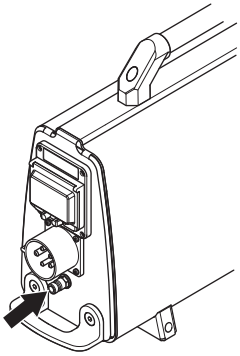
Podłączanie chłodzenia wodą

UWAGA! W czasie awarii zasilania dopływ wody chłodzącej nie zostanie zatrzymany.

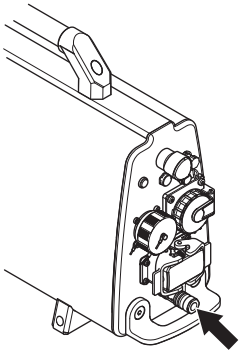
- Podłączyć elastyczny przewód wodny do wejściowego przyłącza wodnego. Do chłodzenia należy stosować czystą wodę, aby zapobiec blokowaniu układu wodnego.

  Zasilacz jest wyposażony w elektryczny zawór wodny, który jest zamknięty, gdy zasilacz jest włączony. Gdy zasilacz nie jest zasilany, zawór jest otwarty, aby odprowadzić wodę w przypadku ryzyka zamarznięcia.

Więcej informacji patrz sekcja „Dane techniczne".



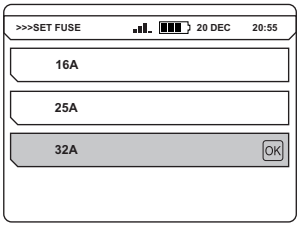
Drugie przyłącze wody należy połączyć z narzędziem elektrycznym, wyposażonym w rozmaite pokrętła regulujące przepływ wody chłodzącej przez narzędzie. Informacje na temat poszczególnych narzędzi elektrycznych znajdują się w instrukcji obsługi.



Podłącz źródło zasilania

- Podłączyć wejściowy przewód zasilający (380–400 V, 32 A, złącze europejskie). Zasilacze wyposażone w gniazdo jednofazowe (230 V) do poprawnego działania gniazda wymagają także przewodu neutralnego. Zasilacz działa również wtedy, gdy nie ma przewodu neutralnego.

  Aby móc wykorzystać pełną moc wyjściową, zasilacz musi być podłączony do sieci zabezpieczonej bezpiecznikiem 32 A. Przy bezpiecznikach 16 A i 25 A moc wyjściowa powinna być niższa, aby nie przeciążyć bezpiecznika. Można to wybrać w menu wyboru napędu.



Przy niższym napięciu następuje liniowe zmniejszenie dostępnej mocy do 80%.

Więcej informacji patrz sekcja „Dane techniczne".

- Pokrywy przewodu i jednostki napędowej muszą być dopasowane podczas pracy, aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń pod te pokrywy i uszkodzeniu złącza.

Jako źródła zasilania mogą być wykorzystywane generatory napędzane silnikami benzynowymi lub Diesla, jeśli mają wystarczającą moc. Typowe przypadki wykorzystania generatorów zostały przedstawione w części Dane techniczne". Generator musi być uziemiony, aby zapewnić zabezpieczenie zasilacza.

UWAGA! Generator wytwarzający okazjonalnie napięcie wejściowe wykraczające poza zakres napięć przedstawiony w danych technicznych urządzenia może spowodować uszkodzenie zasilacza.

Akumulator

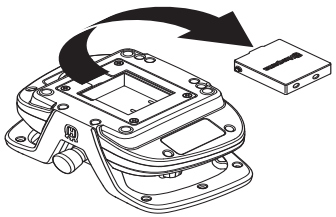
Pilot zdalnego sterowania jest zasilany baterią litowo-jonową (Li-ion). Czas obsługi maszyny po naładowaniu akumulatora wynosi 8–10 godzin. Bardzo niskie temperatury wpływają negatywnie na żywotność akumulatora. Długość pracy pilota zależy także od czasu, przez jaki wyświetlacz pilota jest aktywny.

Do tego produktu należy używać tylko oryginalnych akumulatorów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Zużytego akumulatora nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi! Należy oddać go do najbliższego warsztat obsługi technicznej lub punktu odbioru.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

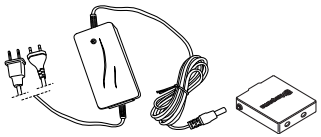
- Włóż/wyjmij akumulator.



Naładuj akumulator.

Przed pierwszym użyciem pilota sterującego należy naładować akumulator.

Ładowanie za pomocą ładowarki



Naładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora zajmuje około 2 do 3 godzin. Rozpoczęcie ładowania sygnalizowane jest pomarańczową diodą. Dioda świeci na zielono po pełnym naładowaniu akumulatora. Po pełnym naładowaniu akumulatora, ładowarka dostarcza napięcie podtrzymujące do czasu, aż akumulator zostanie wyjęty z ładowarki.

Należy zadbać, aby ładowarka była sucha i zabezpieczona przed gwałtownymi zmianami temperatury.

Ładowanie za pomocą przewodu CAN

Wydajność ładowania za pomocą przewodu CAN jest mniejsza niż wydajność ładowania za pomocą ładowarki, dlatego ładowanie akumulatora trwa wówczas nieco dłużej.

Jeśli akumulator zostanie wyjęty, gdy pilot jest podłączony do przewodu CAN, symbol akumulatora na pilocie zostanie przekreślony, aby pokazać, że akumulator nie jest dostępny.

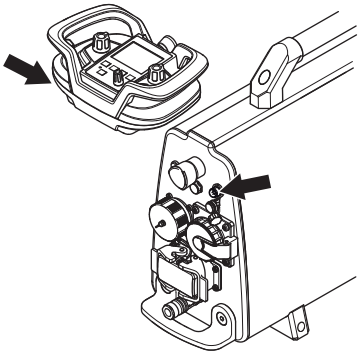
Parowanie pilota zdalnego sterowania z jednostką napędową

Aby pilot zdalnego sterowania nawiązał połączenie z jednostką napędową, odpowiedni pilot musi zostać sparowany z odpowiednią jednostką napędową.

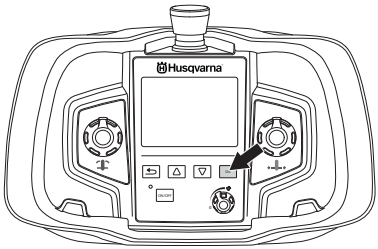
Jest to zabezpieczenie gwarantujące sterowanie jednostką napędową za pomocą tylko jednego pilota. Komunikacja radiowa nie będzie działać, dopóki nie zostanie przeprowadzona ta procedura.

Jeśli odpowiedni pilot zdalnego sterowania zostanie wymieniony lub jeśli piloty obsługujące dwie jednostki zostaną zamienione, należy je ponownie sparować z odpowiadającymi jednostkami.

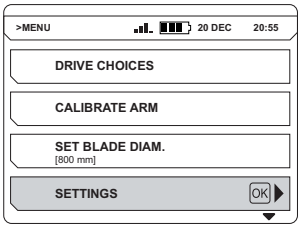
- Podłączyć pilot zdalnego sterowania za pomocą przewodu CAN dołączonego do zestawu. Ręcznie dokręcić śruby złącza przewodów.



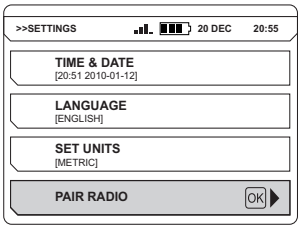
- Odczekać, aż akumulator pilota zdalnego sterowania zostanie w pełni naładowany i wyświetlony zostanie ekran główny. Wejdź do menu, naciskając przycisk OK.



- Wybierz opcjęSETTINGS [USTAWIENIA]. Przewijaj opcje menu za pomocą przycisków kierunkowych i potwierdzaj przyciskiem OK.



- Wybierz opcjęPAIR RADIO [SPARUJ RADIO]. Przewijaj opcje menu za pomocą przycisków kierunkowych i potwierdzaj przyciskiem OK.



Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat informujący o powodzeniu bądź niepowodzeniu parowania.

Inne ustawienia oprogramowania

Przed rozpoczęciem korzystania z zasilacza należy dostosować także inne ustawienia. Dodatkowe informacje znajdują się w części System menu".

- Ustaw czas i datę. (SETTINGS [USTAWIENIA]>TIME & DATE [CZAS oraz DATA]).
- Wybrać żądany język wyświetlacza. (USTAWIENIA>JĘZYK)
- Wybierz odpowiednie jednostki. (SETTINGS [USTAWIENIA]>SET UNITS [USTAW JEDNOSTKI]).

Ogólne zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie stosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

WAŻNE! **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.** Termin "narzędzie elektryczne" w ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia napędzanego prądem z sieci elektrycznej (z przewodem) lub narzędzia napędzanego przez energię baterii (bezprzewodowe).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca hałaśliwe lub ciemne sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności cieczy palnych, gazów lub pyłów.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Zasady bezpieczeństwa - elektryczność

- **Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki.** Nie modyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda obniżą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione powstaje większe ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie należy wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego zwiększy ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie używać przewodów niezgodnie z przeznaczeniem. Nie używać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia elektrycznego, ani do odłączania narzędzia elektrycznego od wału odbioru mocy. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem i dlatego należy je wymieniać w warsztacie serwisowym.
- **Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz odpowiedni dla zastosowania na zewnątrz.** Stosowanie przewodów odpowiednich do zastosowań na zewnątrz budynków redukuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- **Używając narzędzi elektrycznych należy zachować czujność, obserwować wykonywane czynności i używać zdrowego rozsądku. Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z narzędziem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj środki ochrony osobistej. Stosuj zawsze ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach obniżą ryzyko obrażeń.
- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze.** Klucz pozostawiony przy części wirującej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy się nadmiernie wyciągać. Przez cały czas zachowaj właściwe ustawienie stóp i równowagę.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w sytuacjach nieprzewidzianych.
- **Należy odpowiednio się ubierać. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki należy trzymać z dala od elementów ruchomych.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- **Jeśli dostarczone są przyrządy do podłączenia urządzeń odciągających i gromadzących pył, należy upewnić się, że zostały podłączone i są właściwie używane.** Stosowanie urządzeń do łapania pyłu może zredukować zagrożenia związane z pyłem.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia. Stosować właściwe narzędzie elektryczne do danego zadania.** Właściwe narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie do jakiego zostało zaprojektowane.
- **Nie korzystać z narzędzia elektrycznego, jeśli funkcje włączania/wyłączania narzędzia nie działają zgodnie z przeznaczeniem.** Jeśli narzędzie elektryczne nie może być odpowiednio kontrolowane, jest ono niebezpieczne i musi być oddane do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą oprzyrządowania lub przechowywaniem narzędzi, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię.** Te środki prewencyjne redukują ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- **Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach osób nie przeszkolonych.

- **Konserwacja narzędzi elektrycznych. Należy sprawdzić ustawienie w osi elementów mocujących lub ruchomych, uszkodzenia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia, należy narzędzie naprawić przed jego ponownym użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest, przez kiepską konserwację narzędzi elektrycznych.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać.** Stosowanie narzędzi elektrycznych do działań innych, niż te do których zostały przeznaczone może doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

Obsługa techniczna

- **Swoje narzędzie elektryczne należy serwisować, zlecając to wykwalifikowanej osobie stosującej wyłącznie identyczne części zamienne.** Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.

Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć. Zawsze zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności. W razie niepewności zasięgnij porady eksperta. Zwróć się w tym celu do punktu sprzedaży, warsztatu serwisowego lub doświadczonego użytkownika piły. Nigdy nie podejmuj się zadań przekraczających Twoje siły i umiejętności!

Środki ochronne

Uwagi ogólne

Nigdy nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.

Środki ochrony osobistej

Podczas używania maszyny należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone przez odpowiednie władze środki ochrony osobistej. Srodki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.

OSTRZEŻENIE! Używanie urządzeń takich jak przecinarki, szlifierki, wiertnice, które piaskują lub formują materiał może spowodować występowanie pyłów i oparów zawierających szkodliwe środki chemiczne. Sprawdź charakter materiału, który zamierzasz obrabiać i używaj odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

OSTRZEŻENIE! Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Dlatego należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu. Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawołania ostrzegawcze. Zdejmuj ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.

OSTRZEŻENIE! Podczas prac z produktami zawierającymi części ruchome zawsze istnieje ryzyko obrażeń o charakterze zmiażdżenia. Używaj zawsze rękawic ochronnych, aby uniknąć obrażeń ciała.

Zawsze należy stosować:

- Kask ochronny
- Ochronniki słuchu
- Okulary ochronne lub siatka ochronna na twarz
- Maska przeciwpyłowa
- Mocne, przeciwpoślizgowe rękawice ochronne.
- Dopasowana, mocna i wygodna odzież robocza, zapewniająca pełną swobodę ruchów.
- Obuwie wysokie z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.

Zachować ostrożność, ponieważ luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.

Inne środki ochronne

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy z tą maszyną mogą się pojawić iskry i może dojść do pożaru. Miej zawsze w pobliżu sprzęt gaśniczy.

- Sprzęt gaśniczy
- Apteczka pierwszej pomocy powinna znajdować się zawsze w pobliżu.

Środki bezpieczeństwa przy obsłudze zasilacza

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie stosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

W niniejszym rozdziale opisane zostały podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas obsługi urządzenia. Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności.

- Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Pamiętaj o tym, że operator ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenie dla innych ludzi i ich własności
- Wszyscy operatorzy powinni zostać przeszkoleni w zakresie obsługi urządzenia. Odpowiedzialny za przeszkolenie operatorów jest właściciel urządzenia.
- Maszyna musi być utrzymywana w czystości. Znaki i naklejki muszą być całkowicie czytelne.

OSTRZEŻENIE! W razie nieuważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.

Nigdy nie pozwól, aby dzieci lub osoby nie przeszkolone w obchodzeniu się z maszyną, użytkowały ją lub konserwowały. Nigdy nie pozwalaj używać maszyny innej osobie nie upewniwszy się, że przyswoiła sobie ona treść Instrukcji obsługi.

Nigdy nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony bądź znajdujesz się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji i panowanie nad wykonywanymi ruchami.

OSTRZEŻENIE! Nie autoryzowane zmiany lub/oraz akcesoria mogą być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika bądź innych osób.

Nie wolno dokonywać w maszynie zmian stanowiących modyfikację jej oryginalnej wersji. Nie używaj maszyny, jeżeli podejrzewasz, że ktoś inny wprowadził w niej zmiany.

Nie wolno używać maszyny, jeśli jest ona uszkodzona. Stosuj się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel. Patrz wskazówki w części zatytułowanej Konserwacja".

Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Pracuj bezpiecznie

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Zawsze należy sprawdzić i zaznaczyć przebieg rur gazowych. Cięcie w pobliżu rur gazowych zawsze wiąże się z niebezpieczeństwem. Podczas cięcia w warunkach zagrożenia wybuchem, należy upewnić się, że nie powstają iskry. Należy wykonywać pracę z pełną koncentracją na zadaniu. Brak ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
- Upewnij się, czy w obszarze cięcia nie przechodzą rury lub przewody elektryczne.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne w obszarze pracy nie są pod napięciem.
- Nigdy nie zaczynaj pracy przecinarką zanim nie sprawdzisz, czy masz odpowiednią wolną przestrzeń wokół siebie i mocne podparcie dla nóg.
- Nie należy używać maszyny w złych warunkach atmosferycznych. Np. w czasie gęstej mgły, dużych opadów, silnego wiatru, dużego mrozu itp. Praca przy złej pogodzie powoduje zmęczenie i wiąże się z dodatkowymi zagrożeniami, np. śliskie podłoże.
- Części elektryczne urządzenia należy trzymać z dala od wody i osób w obszarze pracy.

Zasady bezpieczeństwa - elektryczność

OSTRZEŻENIE! W przypadku urządzeń zasilanych elektrycznie, zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Unikać niekorzystnej pogody i kontaktu ciała z przewodnikami piorunów i metalowymi przedmiotami. Zawsze stosować się do instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika, aby uniknąć uszkodzeń.

OSTRZEŻENIE! Nie należy myć maszyny za pomocą wody, ponieważ może ona dostać się do układu elektrycznego lub silnika i spowodować uszkodzenie maszyny lub zwarcie.

- Nigdy nie używaj narzędzi bez wyłącznika różnicowo-prądowego dostarczonego z narzędziem.
- Maszynę należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.
- Sprawdź, czy przewód podłączeniowy i przedłużacz nie są uszkodzone i znajdują się w dobrym stanie.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lecz oddaj je do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu naprawy.
- Nie należy stosować przedłużaczy, które są zwinięte, aby uniknąć ich przegrzania.

Bezpieczeństwo osób

- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy uruchomiony jest silnik.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający od zasilacza na czas dłuższych przerw w pracy.
- Nigdy nie należy pracować samodzielnie, zawsze upewnić się, że w pobliżu znajduje się druga osoba. Poza możliwością uzyskania pomocy w montażu urządzenia, można także otrzymać pomoc w razie wystąpienia wypadku.
- Ludzie i zwierzęta mogą odwrócić Twoją uwagę powodując utratę kontroli nad urządzeniem. Z tego powodu, należy zawsze zachować pełną koncentrację na zadaniu.
- Osoby przebywające w pobliżu urządzenia muszą korzystać z ochronników słuchu, ponieważ poziom głośności w czasie cięcia przekracza 85 dB(A).
- Należy zawsze pracować w taki sposób, aby mieć łatwy dostęp do przycisku zatrzymania awaryjnego. Jeżeli jednak wystąpi sytuacja nadzwyczajna, należy wcisnąć czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na agregacie lub przycisk zatrzymania na sterowniku zdalnym.

Użytkowanie i konserwacja

To urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko z określonymi produktami firmy Husqvarna. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań przemysłowych i obsługi przez doświadczonych operatorów.
- Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.
- Umieścić jednostkę napędową na miejscu pracy, które powinno być stabilną powierzchnią chronioną przed rozpryskami wody. Przed transportem należy zawsze odłączać jednostkę napędową.
- Zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia. Użytkownik przenosi ciężkie przedmioty co wiąże się z ryzykiem obrażeń spowodowanych przyciśnięciem lub innych obrażeń.
- Nigdy nie wolno wyciągać kabla zasilającego bez wcześniejszego wyłączenia silnika i odczekania, aż silnik całkowicie się zatrzyma.
- Sprawdzić, czy wszystkie sprzęgnięcia, połączenia oraz kable są nienaruszone i wolne od zanieczyszczeń.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji dostarczonej wraz z podłączanym narzędziem.

MENU SYSTEMOWE

Pilot sterujący

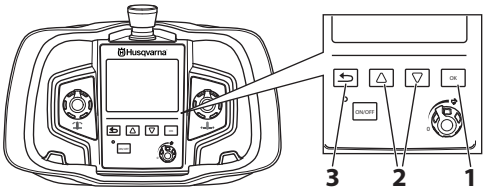
Uwagi ogólne

Przed pierwszym użyciem pilota zdalnego sterowania z jednostką napędową należy sparować ze sobą te urządzenia, aby umożliwić komunikację radiową. Operacja ta mogła już zostać przeprowadzona, jeśli jednostka napędowa została zakupiona razem z zestawem piły ściennej. Jeśli nie przeprowadzono parowania, pilot zdalnego sterowania nie będzie mógł nawiązać połączenia z jednostką napędową za pomocą komunikacji radiowej, a wyświetlacz będzie informował, że trwa wyszukiwanie jednostek do połączenia, które zakończy się niepowodzeniem. Przed sprawdzeniem, czy urządzenia zostały sparowane, należy sprawdzić, czy jednostka napędowa jest aktywna, przewód zasilający podłączony, a przycisk zatrzymania awaryjnego nie został wciśnięty.

Instrukcje dotyczące parowania pilota zdalnego sterowania z jednostką napędową znajdują się poniżej, w części Montaż i regulacje".

Menu systemowe pilota zdalnego sterowania

Użyj klawiszy strzałek (2) do przewijania na ekranach menu i przycisku „OK" (1) w celu potwierdzenia wyboru. Klawisz „back" (wstecz) (3) służy do cofania się w menu.

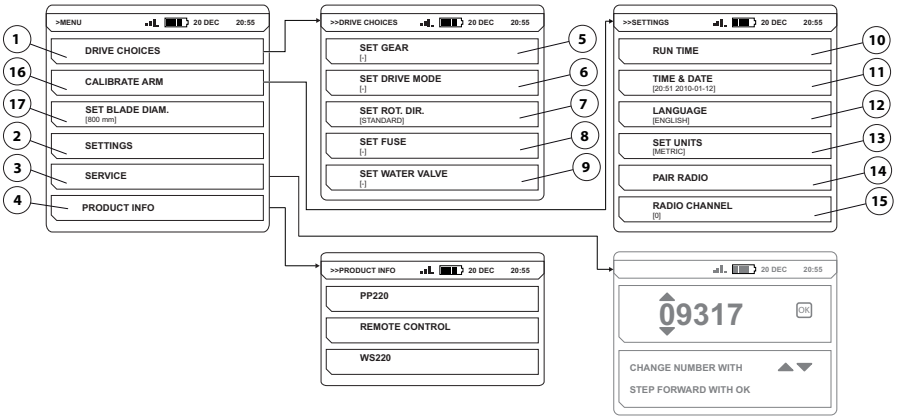


Naciśnięcie przycisku OK spowoduje wyświetlenie menu systemowego pilota zdalnego sterowania. Menu systemowe składa się z następujących podmenu:

- DRIVE CHOICES [OPCJE NAPĘDU]
- KALIBRACJA RAMIENIA
- USTAWIANIE ŚREDNICY OSTRZA
- SETTINGS [USTAWIENIA]
- SERWISOWANIE
- INFO. O PROD.

Menu serwisowe jest chronione hasłem. Do tego menu dostęp mają jedynie pracownicy serwisu przeprowadzający czynności serwisowe.

Menu



Na następnej stronie znajduje się objaśnienie każdego ekranu menu.

Objaśnienie menu systemu

DRIVE CHOICES (1)

SET GEAR (5)

Urządzenie WS 482 HF jest wyposażone w dwa biegi mechaniczne. Ustal, który bieg został ustawiony.

- Wybierz przełożenie. (WS 482 HF)
  - 1. (600–900 rpm)
  - 2. (800–1200 rpm)

SET DRIVE MODE (6)

Ustawić żądany tryb napędu w zależności od tego, czy zasilacz będzie używany do cięcia ścian czy do cięcia drutów.

- Wybierz tryb napędu. (WS 482 HF)
  - BLADE (cięcie ścian)
  - WIRE (cięcie drutów)

SET ROT. DIR. (7)

Kierunek ruchu obrotowego można zmienić wyłącznie w czasie, gdy ostrze/sznur nie porusza się.

- Wybierz odpowiedni kierunek ruchu obrotowego.
  - STANDARD [STANDARDOWY]
  - REVERSE

SET FUSE (8)

Aby móc wykorzystać pełną moc wyjściową, zasilacz musi być podłączony do sieci zabezpieczonej bezpiecznikiem 32 A. Przy bezpiecznikach 16 A i 25 A moc wyjściowa powinna być niższa, aby nie przeciążyć bezpiecznika.

- Określić jakim bezpiecznikiem jest zabezpieczona sieć zasilająca.
  - 16A
  - 25A
  - 32A

SET WATER VALVE (9)

Przepływ wody jest regulowany za pomocą zaworu kulowego na wejściowym przyłączu wody w zasilaczu.

- Wybierz typ regulacji przepływu wody.
  - ON" [WŁ.] — zawór wodny jest zawsze otwarty.
  - AUTO" — zawór wodny otwiera się, gdy element sterujący obrotami zostaje przestawiony z położenia 0". W innym przypadku zawór wodny jest zamknięty.

SETTINGS (2)

RUN TIME (10)

Ustawienia dotyczące czasu pracy.

TIME COUNTER

Po włączeniu uruchomiony zostaje stoper, który mierzy czas pracy ostrza/sznura, kiedy aktywny jest przynajmniej jeden układ posuwu.

CLEAR RUN TIME

Resetuje stoper.

CURRENT RUN TIME

Wskazuje aktualny czas pracy.

TIME AND DATE (11)

Ustaw czas i datę.

SET TIME

- Ustawić bieżący czas.

SET DATE

- Ustawić bieżącą datę.

TIME FORMAT

Wybrać żądany format czasu.

- 12 h
- 24 h

DATE FORMAT

- Wybrać żądany format daty.
  - YYYY-MM-DD
  - YYYY/DD/MM
  - DD/MM/YYYY

LANGUAGE (12)

Ustawianie języka na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania.

- Wybrać żądany język wyświetlacza.

SET UNITS (13)

Ustawianie jednostek w pilocie zdalnego sterowania.

- Wybierz odpowiednie jednostki.
  - AMERICAN [AMERYKAŃSKI]
  - METRIC [METRYCZNY]

PAIR RADIO (14)

Sparuj pilot zdalnego sterowania z maszyną.

Sparuj pilot zdalnego sterowania z maszyną.

RADIO CHANNEL (15)

Ustawianie kanału radiowego między pilotem zdalnego sterowania a agregatem. Kanał radiowy należy zmienić kiedy operator zauważy zakłócenia lub zanik komunikacji. Pilot zdalnego sterowania musi być połączony z maszyną za pomocą przewodu CAN.

- Wybierz żądany kanał radiowy.
  - 0 (2.410 GHz)
  - 1 (2.415 GHz)
  - ...
  - 11 (2.465 GHz)

SERVICE (3)

PRODUCT INFO (4)

Wyświetlane są informacje o jednostce i podłączonym narzędziu.

KALIBRACJA RAMIENIA (16)

Do obliczania bieżącej głębokości noża wykorzystuje się położenie ramienia obrotowego. Do kalibracji tego położenia wykorzystuje się tę pozycję menu.

USTAWIANIE ŚREDNICY OSTRZA (17)

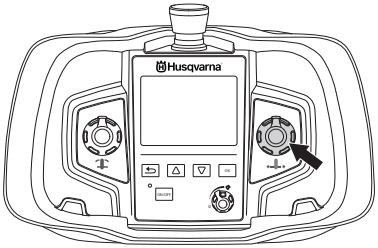
Do obliczeń bieżącej głębokości noża wykorzystuje się ustawienie średnicy ostrza.

Główne techniki pracy

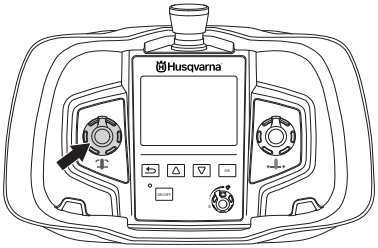
Piły ścienne (ostrze / drut / łańcuch)

Za pomocą dźwigni sterujących na pilocie można sterować następującymi funkcjami:

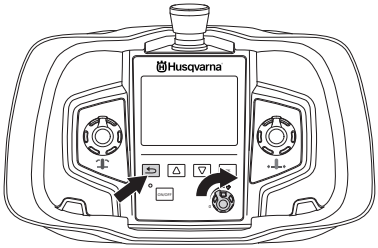
- Wzdłużny ruch posuwowy, tarcza reguluje ruch zespołu tnącego wzdłuż szyny.



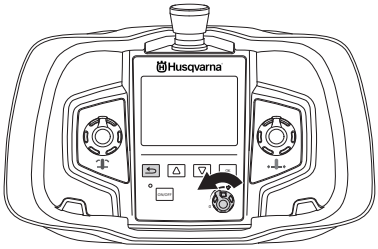
- Ruch posuwowy ramienia, tarcza reguluje ruch obrotowego ramienia zmieniającego głębokość cięcia.



- Obroty ostrza / drutu, sterowanie prędkością ostrza / drutu. Przycisk strzałki do tyłu, umożliwia wydanie podwójnego polecenia podczas aktywacji ruchu obrotowego ostrza. Uruchomić obroty tarczy/przewodu, przytrzymując przycisk wstecz" podczas obracania pokrętła sterowania obrotami w prawo. Prędkością obrotową można sterować za pomocą potencjometru.



- Aby wyłączyć ruch obrotowy ostrza / drutu, obróć element sterujący ruchem obrotowym w lewo do pozycji zero.



- Aby uzyskać więcej informacji na temat technik cięcia, należy przeczytać instrukcję obsługi dołączoną do piły ściennej.

Transport i przechowywanie

- Zawsze wyłączać zespół napędowy i wyciągać przewód zasilający przed przemieszczeniem urządzenia.
- Zabezpiecz sprzęt w czasie transportu, aby uniknąć uszkodzeń oraz wypadków.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.
- Maszynę oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu suchym i zabezpieczonym przed mrozem.
- Nie wolno wystawiać maszyny na temperatury poniżej – 25 °C lub przekraczające 50 °C lub bezpośrednie promienie słoneczne.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.

Dopilnuj, aby nikt nieupoważniony nie znajdował się w pobliżu miejsca pracy, gdyż grozi to odniesieniem poważnych obrażeń.

Sprawdź, czy maszyna jest prawidłowo zmontowana i nie ma śladów uszkodzenia. Patrz wskazówki znajdujące się w rozdziale „Montaż i regulacja".

Zawsze podłączać urządzenie poprzez wyłącznik ziemnozwarciowy z ochroną osobistą, tzn. wyłącznik ziemnozwarciowy, który załącza się przy zwarciu doziemnym o wartości 30 mA.

- Wykonaj przegląd codzienny. Patrz wskazówki podane w rozdziale „Konserwacja".
- Podłącz zasilacz do 3-fazowego gniazda z uziemieniem.
- Sprawdź, czy wyłącznik różnicowoprądowy jest aktywny.
- Podłączyć wodę chłodzącą

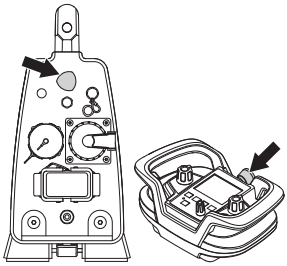
Patrz wskazówki znajdujące się w rozdziale „Montaż i regulacja".

Jako źródła zasilania mogą być wykorzystywane generatory napędzane silnikami benzynowymi lub Diesla, jeśli mają wystarczającą moc. Typowe przypadki wykorzystania generatorów zostały przedstawione w części Dane techniczne". Generator musi być uziemiony, aby zapewnić zabezpieczenie zasilacza.

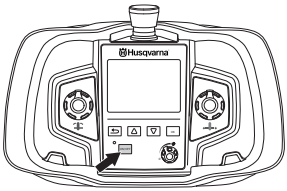
UWAGA! Generator wytwarzający okazjonalnie napięcie wejściowe wykraczające poza zakres napięć przedstawiony w danych technicznych urządzenia może spowodować uszkodzenie zasilacza.

Uruchamianie

- Uruchomić dopływ wody do jednostki napędowej
- Sprawdzić, czy przycisk zatrzymania awaryjnego jednostki napędowej i przycisk zatrzymania na pilocie zdalnego sterowania nie są wciśnięte, obracając je w prawo.



- Włącz pilota zdalnego sterowania, naciskając przycisk ON/OFF" (WŁ./WYŁ.).

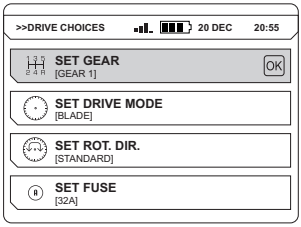


- Podłączone narzędzie zostaje włączone; a informacja o tym pojawia się na wyświetlaczu.

Postępuj zgodnie z instrukcją dostarczoną razem podłączonym narzędziem.

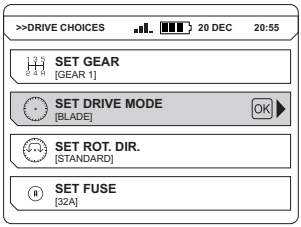
WS 482 HF:

Urządzenie WS 482 HF jest wyposażone w dwa biegi mechaniczne. Ustal, który bieg został ustawiony. Więcej informacji na temat zalecanych tarcz i prędkości znajduje się w części Dane techniczne" pod nagłówkiem Zalecana prędkość ostrza".



OSTROŻNIE! Zastosowanie prędkości wyższej niż zalecana może spowodować obrażenia lub uszkodzenie sprzętu.

- Ustawić żądany tryb napędu w zależności od tego, czy zasilacz będzie używany do cięcia ścian, cięcia łańcuchów czy do cięcia drutów. (DRIVE CHOICES [WYBÓR NAPĘDU]>SET DRIVE CHOICES [USTAWIENIE WYBORU NAPĘDU]).



Można także wybrać tryb napędu za pomocą strzałek na ekranie głównym.

Wyłączanie silnika

OSTROŻNIE! Zawsze wyłączaj dopływ wody do agregatu, jeśli nie jest on przyłączony do zasilania.

Postępuj zgodnie z instrukcją dostarczoną razem podłączonym narzędziem.

- Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego jednostki napędowej.
- Wyłączyć dopływ wody do jednostki napędowej.

Uwagi ogólne

OSTRZEŻENIE! Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Większe i bardziej skomplikowane prace powinny być wykonywane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

Jeżeli maszyna nie jest prawidłowo konserwowana i nie jest poddawana profesjonalnie wykonywanym naprawom oraz/lub obsługom technicznym, jej okres użytkowy jest krótszy oraz większe jest ryzyko wypadków. Jeżeli potrzebujesz więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym warsztatem serwisowym.

Przegląd codzienny

OSTRZEŻENIE! Odłącz agregat i odczekaj co najmniej 5 minut przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i serwisowych.

- Sprawdzić czy zespoły zabezpieczające maszyny nie są uszkodzone. Patrz wskazówki w rozdziale „Zespoły zabezpieczające maszyny".
- Sprawdź, czy przewód podłączeniowy i przedłużacz nie są uszkodzone i znajdują się w dobrym stanie.
- Zawsze czyść cały sprzęt na koniec dnia pracy. Użyj dużej, mocnej szczotki ręcznej lub dużego pędzla.
- Upewnij się, że złącza i wytyki są czyste. Czyść za pomocą szmatki lub pędzla.

UWAGA! Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia maszyny. Strumień pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić uszczelki i doprowadzić do dostania się wody i zanieczyszczeń do układu maszyny, doprowadzając do poważnych szkód.

Obsługa techniczna

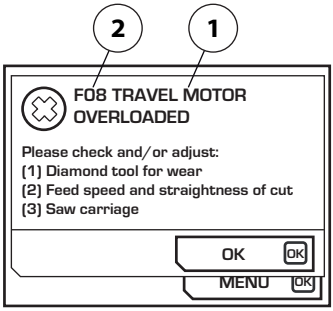
OSTRZEŻENIE! Wszystkie rodzaje napraw mogą być wykonywane tylko przez autoryzowanego specjalistę. Ma to na celu uchronienie operatorów przed dużym ryzykiem.

Poszukiwanie usterek

Komunikaty o błędach — piła ścienna (WS)

W przypadku wystąpienia usterek, na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się komunikat o błędzie (1) i kod awarii (2). Należy postępować według dołączonych wskazówek lub skontaktować się z autoryzowanym dealerem. Komunikaty błędów są przedstawiane w języku wybranym dla produktu, bądź w języku angielskim. Komunikaty błędów są przedstawiane w języku wybranym dla produktu, bądź w języku angielskim.

Przedstawiona ilustracja ma charakter przykładowy.



Kroki, jakie należy podjąć w celu uznania błędnych wiadomości:

- Nacisnąć OK" na wyświetlaczu. Jeśli komunikat o błędzie zostanie skasowany, nie potrzebne są żadne inne działania.

  Jeśli usterka występuje dalej, postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w sekcji rozwiązywania problemów lub skontaktuj się z autoryzowanym dealerem. Oprogramowanie zasilacza może być zaktualizowanie. Aby uzyskać dalsze informacje, prosimy o kontakt z warsztatem obsługi technicznej.

Kod awarii	Komunikat błędu	Procedura	Etapy
F01	MOTOR OVERHEATED [SILNIK PRZEGRZANY]	Brak lub zbyt mało wody chłodzącej silnik piły.	Sprawdzić, czy woda chłodząca przepływa do silnika piły, czy jej temperatura wynosi maksymalnie 25°C, a przepływ co najmniej 3,5 l/min.
F02	POWER PACK OVERHEATED [ZASILACZ PRZEGRZANY]	Brak lub zbyt mało wody chłodzącej zasilacz.	Sprawdzić, czy woda chłodząca przepływa do zasilacza, czy jej temperatura wynosi maksymalnie 25°C, a przepływ co najmniej 3,5 l/min. Jeśli komunikat pojawia się po uruchomieniu obrotów tarczy, należy przejść do menu operacji i ustawić dla opcji Water coolant" [Woda chłodząca] wartość ON" [WŁ.]. Przed uruchomieniem obrotów tarczy należy zapewnić przepływ wody chłodzącej przez zasilacz przez minutę.
F03	LOW VOLTAGE [NISKIE NAPIĘCIE]	Niskie napięcie zasilania zasilacza.	Sprawdzić napięcie podczas pracy. Sprawdzić, czy występują wszystkie trzy fazy. Sprawdzić, czy przewody wejściowe mają wystarczający przekrój.
F04	HIGH VOLTAGE [WYSOKIE NAPIĘCIE]	Wysokie napięcie zasilania zasilacza.	Sprawdzić napięcie podczas pracy. Ten komunikat jest wyświetlany głównie, gdy jako źródło zasilania zasilacza jest używany agregat prądotwórczy.
F05	OVER CURRENT [PRZETĘŻENIE]	Zbyt duży prąd silnika piły	Sprawdzić, czy połączeniowy przewód zasilający jest poprawnie podłączony oraz czy nie jest uszkodzony. Komunikat może pojawiać się na skutek luźnego styku.
F06	NO HALLSENSOR LENGTH [BRAK CZUJNIKA HALLA WÓZKA]	Błąd karty czujnika Halla dla posuwu wózka (wzdłużnego).	Przekazać sprzęt do autoryzowanego punktu serwisowego.

F07	NO HALLSENSOR ARM [BRAK CZUJNIKA HALLA RAMIENIA]	Błąd karty czujnika Halla posuwu ramienia (wgłębnego).	Przekazać sprzęt do autoryzowanego punktu serwisowego.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED [SILNIK POSUWU WÓZKA PRZECIĄŻONY]	Silnik posuwu wózka (wzdłużnego) przeciążony.	Przestawić dźwignię do położenia 0", aby skasować. Jeśli komunikat błędu pojawia się ponownie, może to być spowodowane zbyt słabą ostrością narzędzia diamentowego lub błędną regulacją wózka piły. Nasmarować także koła zębate posuwu oraz wyczyścić szyny. Jeśli to nie pomoże, przekazać sprzęt do autoryzowanego punktu serwisowego Husqvarna.
F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED [SILNIK POSUWU RAMIENIA PRZECIĄŻONY]	Silnik posuwu ramienia (wgłębnego) przeciążony.	Przestawić dźwignię do położenia 0", aby skasować. Jeśli komunikat błędu pojawia się ponownie, może to być spowodowane zbyt słabą ostrością narzędzia diamentowego lub błędną regulacją wózka piły. Nasmarować także koła zębate posuwu oraz wyczyścić szyny. Jeśli to nie pomoże, przekazać sprzęt do autoryzowanego punktu serwisowego Husqvarna.
F10	BLADE JAM [ZACIĘCIE TARCZY]	Tarcza nie może się obracać.	Wyjąć tarczę z miejsca cięcia i uruchomić obroty tarczy.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD [ZWARCIE DOZIEMNE LUB BRAK GŁOWICY PIŁY]	Nieprawidłowe uziemienie zasilacza/piły lub piła nie jest podłączona do zasilacza.	Sprawdzić wejściowe połączenie elektryczne zasilacza oraz podłączenie piły do zasilacza. Jeśli to nie pomoże, przekazać sprzęt do autoryzowanego punktu serwisowego Husqvarna.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT [NIEKOMPATYBILNA PIŁA]	Nieprawidłowa piła podłączona do zasilacza.	Podłączyć prawidłową piłę do zasilacza.
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE [BRAK POŁĄCZENIA, SPRAWDZIĆ PRZEWÓD CAN]	Brak połączenia pomiędzy zasilaczem a pilotem.	Wymienić przewód CAN.
F14	NO RADIO CONTACT [BRAK POŁĄCZENIA RADIOWEGO]	Brak połączenia radiowego pomiędzy pilotem a zasilaczem.	Sprawdzić, czy zasilacz jest włączony i czy zapalona jest zielona kontrolka. Jeśli to nie pomoże, przekazać sprzęt do punktu serwisowego Husqvarna. Maszyny można używać, gdy przewód CAN znajduje się pomiędzy zasilaczem a pilotem.
F15	NO DSP RESPONSE	Wewnętrzny błąd zasilacza.	Przekazać sprzęt do autoryzowanego punktu serwisowego.

KONSERWACJA

Komunikaty o błędach (wskaźnik LED) — narzędzia PRIME™

W razie wystąpienia błędu kod błędu zacznie migać na wyświetlaczu narzędzia PRIME™ zgodnie z danymi zawartymi w tabeli.

Kroki, jakie należy podjąć w celu uznania błędnych wiadomości:

- Aktywować wyzwalacz na przyłączonym urządzeniu. Jeśli wskaźnik przestanie migać, nie są wymagane żadne dalsze działania.

Jeśli usterka występuje dalej, postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi w sekcji rozwiązywania problemów lub skontaktuj się z autoryzowanym dealerem. Oprogramowanie zasilacza może być zaktualizowanie. Aby uzyskać dalsze informacje, prosimy o kontakt z warsztatem obsługi technicznej.

1 Czerwony

2 Żółty

3 Zielony

4 Zielony

5 Zielony

	Światło stałe
	Światło migające

1								
2								
3								
4								
5								
	F0101	**FXX08***	**F0112**	**F0113**	**FXX14***	**F0118**	**F0119**	**F0130**

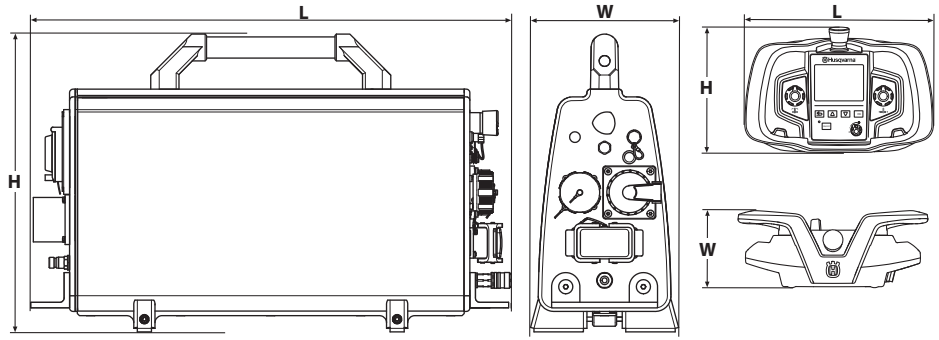
Kod awarii	Komunikaty błędu	Procedura	Etapy
F0101	Over current detected	Zbyt wysoki prąd aktywnego narzędzia	Jeżeli problem pozostaje, skontaktuj się ze swoim warsztatem serwisowym.
FXX08*	High motor temperature detected	Temperatura silnika narzędzia jest za wysoka	Zwiększ przepływ chłodziwa. Należy używać czystej wody, aby nie zablokować kanałów przepływu wody. Więcej informacji na temat przepływu wody, temperatury i ciśnienia znajduje się w części Dane techniczne.
F0112	Low input voltage detected	Za niskie napięcie wejściowe	Sprawdź w instrukcji minimalną wartość na wejściu zasilania.
F0113	High input voltage detected	Za wysokie napięcie wejściowe	Sprawdź w instrukcji maksymalną wartość na wejściu zasilania.
FXX14*	Tool temperature sensor error detected	Przerwa lub zwarcie czujnika temperatury.	Skontaktuj się ze swoim warsztatem obsługi technicznej.
F0118	Fault detected in hardware	Awaria sprzętowa	Jeżeli problem pozostaje, skontaktuj się ze swoim warsztatem serwisowym.
F0119	Temperature in the PP too high	Agregat przegrzany	Zwiększ przepływ chłodziwa. Należy używać czystej wody, aby nie zablokować kanałów przepływu wody. Więcej informacji na temat przepływu wody, temperatury i ciśnienia znajduje się w części Dane techniczne.
F0130	Generic error	Zablokowane ostrze	

* Zamiast XX będą występować różne liczby w zależności od narzędzia podłączonego do zasilacza.

DANE TECHNICZNE

PP490

	PP490	PP490
	(380-400V, 4-pin)	(380-400V, 5-pin)
Maks. moc wyjściowa, kW	20	20
Prąd znamionowy, A	16/25/32	16/25/32
Napięcie wejściowe, V	380–400 V, 50–60 Hz	380–400 V, 50–60 Hz
Napięcie wyjściowe, V	340 V, 0–500 Hz	340 V, 0–500 Hz
Wtórne napięcie wyjściowe, V	24 V, 0–1500 Hz	24 V, 0–1500 Hz
Zasilanie energią	3P+PE	3P+N+PE
Gniazdo jednofazowe 1 x 230 V	–	Wtyczka europejska
Zalecana powierzchnia kabla	**32 A**	**32 A**
Długość, m	Powierzchnia przewodu, mm^2	Powierzchnia przewodu, mm^2
0–30	6	6
30–60	10	10
60–100	16	16
Generator efektów – min, kVA		
400V, 16A	12	12
400V, 25A	20	20
400V, 32A	25	25
Masa, kg:	25	25
Zdalne sterowanie, z akumulatorem, bez pasa do przenoszenia	1,1	1,1
Maks. temperatura wody chłodzącej przy 3,5 l/min, °C	25	25
Maks. ciśnienie wody chłodzącej, bar	7	7
Układ sterowania		
Typ sterowania	Pilot sterujący	Pilot sterujący
Przesyłanie sygnałów	Bezprzewodowe/ przewodowe	Bezprzewodowe/ przewodowe
Wymiary		
Zasilacz sieciowy (LxHxW), mm	680x422x205	680x422x205
Pilot sterujący (LxHxW), mm	285x191x124	285x191x124



Deklaracja zgodności WE

(Dotyczy tylko Europy)

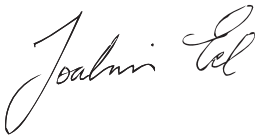
Firma **Husqvarna AB**, S-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel. +46-36-146500, zapewnia niniejszym, że agregaty **Husqvarna PP490** o numerach seryjnych od roku 2015 (rok jest wyraźnie podany na tabliczce znamionowej przed numerem seryjnym) są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWACH RADY:

- dyrektywie maszynowej **2006/42/WE** z 17 dnia maja 2006 r.
- dyrektywie **2004/108/EEC** z dn. 15 grudnia 2004 r., "dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej".
- **Dyrektywa 2006/95/EC** z dn. 12 grudnia 2006 r. "dotycząca sprzętu elektrycznego"
- z 9 marca 1999 roku w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności **1999/5/EG**.
- z 8 czerwieca 2011 „dotyczy ograniczeń niektórych substancji niebezpiecznych" **2011/65/EU**.

Zastosowano następujące normy:

EN ISO 12100:2010, EN 55014-1/A1:2009, EN 61000-6-4:2007, -A1:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11 EN 61029-1/A11:2009

Göteborg, 16 października 2015 r.



Joakim Ed

Dyrektor globalny ds. badań i rozwoju

Construction Equipment Husqvarna AB

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentacje techniczną.)

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A gépen látható szimbólumok

VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.



Viseljen mindig:



- Jóváhagyott védősisakot
- Jóváhagyott hallásvédőt
- Védőszemüveg vagy arcvédő maszk

A motor lekapcsolása és a hálózati dugasz kihúzása után vizsgálja meg a gépet és/vagy végezzen karbantartást.



Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.



VIGYÁZAT! Feszültség alatt álló alkatrészek.



Környezetvédelmi jelzés. A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. Ehelyett a megfelelő újrafeldolgozó pontra kell eljuttatni az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.



Azzal, hogy ezt a terméket megfelelően kezeli, azzal segít elhárítani azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, melyek a termék helytelen hulladék-kezelése okozhat.

A termék újrafeldolgozásáról részletesebb információkat kaphat, ha felveszi a kapcsolatot az önkormányzattal, a helyi hulladékkezelővel, vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

A gépen szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A figyelmeztetési szintek magyarázata

A figyelmeztetések három szintre vannak osztva.

VIGYÁZAT!



VIGYÁZAT! Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő súlyos sérülésének vagy halálának, illetve a környezet károsodásának veszélye.

FIGYELEM!



FIGYELEM! Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő sérülésének, illetve a környezet károsodásának veszélye.

FONTOS!

FONTOS! Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a berendezés károsodásának veszélye.

Tartalomjegyzék

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA
A gépen látható szimbólumok 69
A figyelmeztetési szintek magyarázata 69
TARTALOMJEGYZÉK
Tartalomjegyzék 70
ISMERKEDÉS A GÉPPEL
Tisztelt vásárlónk! 71
Kialakítás és funkciók 71
PP490 71
MI MICSODA?
A tápegység alkatrészei 72
A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE
Általános tudnivalók 73
ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK
A tápegység üzembe helyezése 74
Az egységek csatlakoztatása 74
A hűtővíz csatlakoztatása 74
Áramforrás csatlakoztatása 75
Akkumulátor 75
A távkapcsoló és a tápegység párosítása 76
ÜZEMELTETÉS
Általános biztonsági intézkedések 77
Biztonsági felszerelés 78
Tápegységre vonatkozó biztonsági előírások 78
Munkabiztonság 79
MENÜRENDSZER
Távvezérlő 80
A távvezérlő menürendszere 80
A menü áttekintése 80
A menürendszer magyarázata 81
Alapvető szabály 82
Szállítás és tárolás 82
BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS
Indítás előtt 83
Beindítás 83
Leállítás 84
KARBANTARTÁS
Általános tudnivalók 85
Napi karbantartás 85
Szerviz 85
Hibaelhárítás 86
MŰSZAKI ADATOK
PP490 89
Termékazonossági EGK-bizonyítvány 90

ISMERKEDÉS A GÉPPEL

Tisztelt vásárlónk!

Köszönjük, hogy Husqvarna terméket választott!

Reméljük, elégedett lesz gépével, és hogy az sokáig segítőtársa lesz a munkában. Azáltal, hogy termékünket megvásárolta, Ön professzionális javítási és szervizszolgáltatást vehet igénybe. Ha a vásárlás nem hivatalos viszonteladónál történt, forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

Bízunk benne, hogy nagyon hasznosnak találja majd ezt a használati utasítást. Gondoskodjon róla, hogy az mindig kéznél legyen a munkaterületen. Tartalmát követve (használat, szerviz, karbantartás stb.) a gép élettartama, sőt másodkezes, használt értéke is jelentősen megnövelhető. Ha Ön eladja gépét, a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.

Több mint 300 évnyi innováció

A svéd Husqvarna AB cég története egészen 1689-ra nyúlik vissza, amikor XI. Károly svéd király gyárat építtetett muskétagyártás céljából. Ekkor rakták le az alapját annak a szakmai tudásnak, amely a világvezető termékek kifejlesztése mögött áll többek között a vadászfegyverek, a kerékpárok, a motorkerékpárok, a háztartási készülékek, a varrógépek és a kültéri termékek területén.

A Husqvarna az erdészeti, parkfenntartási, pázsit- és kertápolási célra készült gépek, valamint az építő- és kőfaragó ipar számára készült vágószerkezetek és gyémánteszközök globális vezető szállítója.

A tulajdonos felelőssége

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a gép biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknek és a kezelőknek figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A géppel kapcsolatos biztonsági utasításokat
- A gép alkalmazási körét és korlátozásait
- A gép használatának és karbantartásának módját

A gép használatára nemzeti jogszabályok vonatkozhatnak. A gép használatának megkezdése előtt állapítsa meg, milyen jogszabályok érvényesek a munka helyén.

A gyártó fenntartása

Jelen kézikönyv megjelenése után a Husqvarna további információt adhat ki a termék biztonságos működésére vonatkozóan. A tulajdonos feladata, hogy betartsa a működés legbiztonságosabb módszereit.

A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

Ha ügyfélszolgálati adatokra vagy segítségre van szüksége, lépjen velünk kapcsolatba weboldalunkon: www.husqvarna.com

Kialakítás és funkciók

Ez egy vágásra, fúrásra és falfűrészelésre való, magas frekvenciájú szerszámgépcsaládba tartozó berendezés. Olyan kemény anyagok vágásához tervezték, mint a falazat vagy vasbeton, és a kézikönyvben leírtakon kívül más célra nem használható.

A gép üzemeltetéséhez a Husqvarna nagyfrekvenciás tápegységére (PP) is szükség van.

Az olyan értékek, mint a nagy teljesítmény, a megbízhatóság, az innovatív technológia, a fejlett műszaki megoldások és a környezeti megfontolások kiemelik a Husqvarna termékeket versenytársaik köréből. Az eszköz biztonságos működéséhez a kezelőnek figyelmesen el kell olvasnia ezt a kézikönyvet. Ha bővebb információra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a Husqvarna vállalathoz.

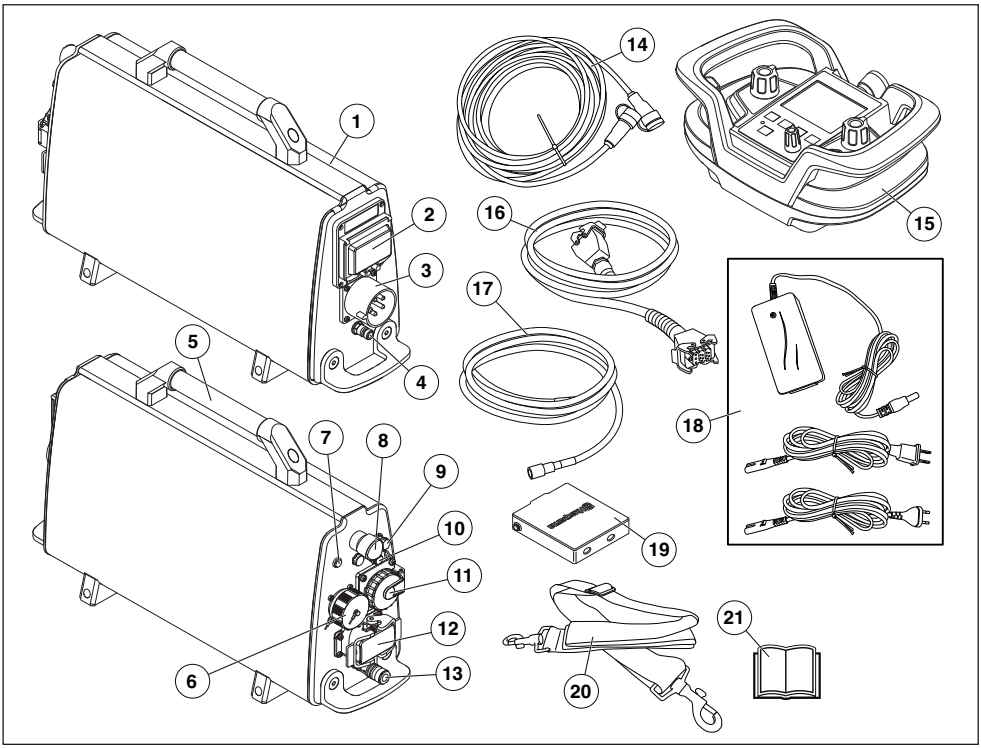
Az alábbiakban a termék néhány egyedülálló tulajdonságát ismertetjük.

PP490

A tápegységet a megadott, nagy teljesítményű motorral rendelkező Husqvarna szerszámokkal történő használatra tervezték.

- Az egység két hálózati aljzattal rendelkezik, mind falfűrészekkel, mind kézi PRIME™ termékekkel együtt használható.
- A csatlakoztatott egységek vezérlésére egy vezeték nélküli távvezérlő szolgál.
- A távvezérlő nem csupán a mozgás szabadságát biztosítja a gépkezelő számára, de egyben megszakításmentes rálátást is a munkára. Egyszerű vezérelhetőség, még kesztyű viselése mellett is. A beállítási és működtetési opciók módosításához alig néhány gomb szükséges. A távvezérlő 3,5 hüvelykes, digitális, színes kijelzővel rendelkezik.
- A kis súlyú, kompakt, ergonomikus kialakítású egység könnyen szállítható.
- Az egység vízhűtéssel rendelkezik, illetve elektronikus vízszelepet is tartalmaz, melyet szintén a távvezérlővel lehet irányítani.
- Használjon 32 A áramerősséget 400 V-os rendszerhez a maximális teljesítmény érdekében.

MI MICSODA?



A tápegység alkatrészei

1 Tápegység
2 Földeléshiba megszakító
3 Elektromos aljzat
4 Bemeneti vízcsatlakozó
5 Fogantyú
6 PRIME™ csatlakozó
7 Bekapcsolás-visszajelző
8 Vészleállító
9 CAN port
10 Automatikus biztosíték, 16 A (csak 5 tűs gépeken)
11 Egyfázisú aljzat – csak 5 tűs gépeken
12 WS csatlakozó (falfűrész)
13 Kimeneti vízcsatlakozó
14 CAN-kábel
15 Távvezérlő
16 Tápkábel
17 Víztömlő
18 Akkumulátortöltő
19 Akkumulátor (2 db)
20 Állítható hordpánt
21 Használati utasítás

A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Általános tudnivalók

VIGYÁZAT! Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a biztonsági felszerelése. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez.

Ez a fejezet elmagyarázza a gép különböző biztonsági felszereléseit, azok működését, valamint azt az ellenőrzést és karbantartást, amelyről a biztonságos használat érdekében gondoskodnia kell.

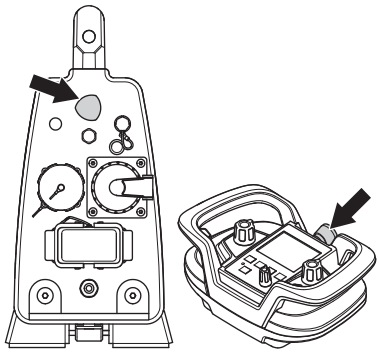
Ezt a gépet más termékekkel együtt használják. Mielőtt a gépet használatba veszi, olvassa el figyelmesen ezeknek a termékeknek a használati utasítását.

Minden nap ellenőrizze a biztonsági felszereléseket.

Akkor is ellenőrizze a szerszámgép biztonsági felszereléseit, mielőtt a gépet a tápegységhez csatlakoztatja. A szerszámgép biztonsági felszerelésével kapcsolatban tekintse meg a vonatkozó használati utasítást.

Vészleállító és leállító gomb

Az egységen és a távvezérlőn található vészleállítók lelassítják a csatlakoztatott szerszámot, és leválasztják az áramforrásról.



A vészleállító tesztelése

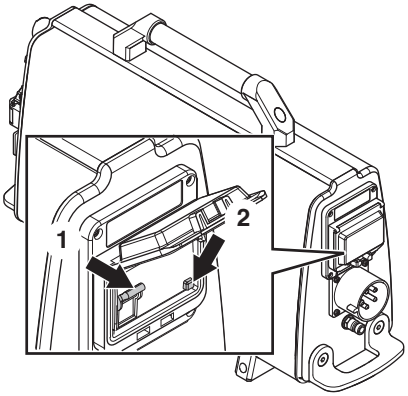
- Ellenőrizze, nincs-e benyomva a vészleállító gomb: fordítsa az óramutató járásával egyező irányba.
- Indítsa el a csatlakoztatott szerszámot.
- Nyomja meg a vészleállítót, és ellenőrizze, leáll-e a csatlakoztatott szerszám. Ellenőrizze, hogy a tápegység áramellátási jelzőfénye elhalványul-e a csatlakoztatott szerszám csatlakoztatását követően néhány másodperccel.
- A falvágó fűrész használatakor ugyanígy kell használni a leállítás gombot.

Életvédelmi relé (RCD)

A tápegység életvédelmi relével is rendelkezik. Elektromos hiba esetén életvédelmi relé biztosítja a kezelő védelmét.

A földelési hiba áramkör megszakító ellenőrzése

- Csatlakoztassa a tápegységet 3 fázisú földelt aljzathoz.
- Nyissa ki az életvédelmi relé fedelét, hogy hozzáférhessen a kapcsolóhoz (1) és a tesztgombhoz (2).



- Állítsa az életvédelmi relé vezérlőjét 1-es állásba.
- Nyomja meg a tesztgombot. Aktiválódnia kell az életvédelmi relének, és le kell választania az egységet az áramforrásról.
- Állítsa vissza az életvédelmi relét úgy, hogy a kapcsolót először 0, majd 1-es helyzetbe állítja.
- Helyezze vissza a fedelet és szorítsa rá.

Az életvédelmi relét kéthetente tesztelni kell a tesztgombbal.

A tápegység üzembe helyezése

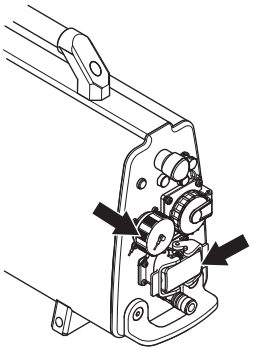
VIGYÁZAT! Helyezze a tápegységet a munkaterület stabil felületű, vízsugártól védett részére.

Csatlakoztassa a tápegységet 3 fázisú földelt aljzathoz.

A gépet mindig személyvédelmet biztosító hibaáram-védőkapcsolóval csatlakoztassa, tehát olyan hibaáram-védőkapcsolóval, amely 30 mA-es földzárlati áram esetén kikapcsol.

Az egységek csatlakoztatása

A szerszámgép a kívánt mellékhajtáshoz (PTO) történő csatlakoztatásakor ügyeljen arra, melyik mellékhajtást használja a kettő közül. A PRIME™ termékcsaládhoz tartozó termékek esetén a felső mellékhajtás használatos. Az alsó mellékhajtás falfűrészekhez (WS) használatos. További tudnivalókat a „Műszaki adatok" című részben talál.



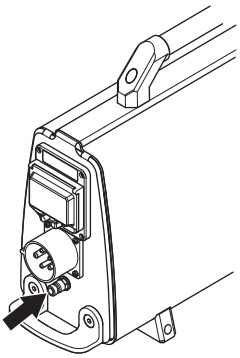
A hűtővíz csatlakoztatása

FONTOS! Áramkimaradás esetén a hűtővíz működése nem szűnik meg.

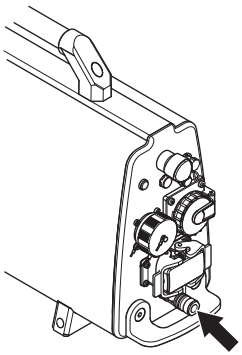
- Csatlakoztassa a víztömlőt a bemeneti vízcsatlakozóhoz. Ügyeljen, hogy tiszta hűtővizet használjon, ellenkező esetben a szennyeződések eltömíthetik a vízrendszert.

  Az akkumulátor elektromos vízszeleppel van felszerelve, amely az akkumulátor aktiválásakor zárt helyzetben van. Amikor az akkumulátor nincs áram alatt, a szelep kinyit, hogy fagyveszély esetén le lehessen ereszteni a hűtővizet.

További tudnivalókat a „Műszaki adatok" című részben talál.



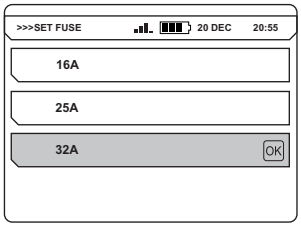
A másik vízcsatlakozást a szerszámgéphez csatlakoztassa. A szerszámgépbe tartó hűtővíz áramlásának szabályozása érdekében különböző szabályozócsapok állnak rendelkezésére. Tekintse meg az adott szerszámgép használati utasítását.



Áramforrás csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a bemeneti tápkábelt (380–400 V, 32 A európai csatlakozó). Az egyfázisú aljzattal (230 V) felszerelt akkumulátoroknak nulla vezetékkel is kell rendelkezniük, hogy az aljzat működőképes legyen. Az akkumulátor akkor is működik, ha nincs jelen nulla vezeték.

  A maximális teljesítmény kihasználásához a tápegységet egy 32 A-es biztosítékhoz kell csatlakoztatni. 16 A-es vagy 25 A-es biztosíték esetén a kimeneti teljesítmény alacsonyabb, hogy ne terhelje túl a biztosítékot. Ezt a menü meghajtóválasztás pontjában lehet kiválasztani.



Alacsonyabb feszültség esetén lineáris csökkenés észlelhető az elérhető kimenetek esetében, 80%-ig.

További tudnivalókat a „Műszaki adatok" című részben talál.

- Annak érdekében, hogy megakadályozza, hogy szennyeződés kerüljön a burkolat alá a használat során, gondoskodjon a kábel és a tápegység borításainak megfelelő illesztéséről.

Benzin vagy dízel meghajtású generátort lehet használni áramforrásként, ha elég nagy teljesítményű. A generátor működésének tipikus eseteit lásd a Műszaki adatok" című részen. A generátornak földelve kell lennie, hogy a tápegység működésének védelmét biztosíthassa.

FONTOS! Az a generátor, ami a műszaki adatok között meghatározott feszültségtartományon kívüli bemeneti feszültséget generál időnként, károsíthatja a tápegységet.

Akkumulátor

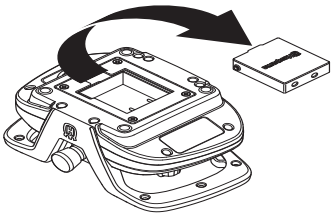
A távvezérlő lítiumion-akkumulátorral rendelkezik. A két töltés közötti üzemidő kb. 8–10 óra. Az extrém hideg rontja az akkumulátor kapacitását és üzemidejét. Az üzemidőre hatással van a kijelző bekapcsolt állapotának időtartama is.

Mindig eredeti akkumulátort használjon. További információért forduljon a kereskedőhöz.

A leselejtezett elemet nem szabad a háztartási hulladékba dobni! Adja le a legközelebbi szervizműhelyben vagy gyűjtőhelyen.

Az akkumulátor beszerelése/eltávolítása

- Az akkumulátor beszerelése/eltávolítása.



Az akkumulátor töltése.

A távvezérlő első használata előtt gondoskodjon az akkumulátor cseréjéről.

Az akkumulátortöltő használata.



A lemerült akkumulátor töltési ideje kb. 2–3 óra. A dióda narancssárgán világít a töltés megkezdésekor, majd zöldre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltött állapotba került. Ha az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban van, a töltő fenntartó áramot biztosít az egység számára, amíg az akkumulátort le nem csatlakoztatja a töltőről.

Az akkumulátortöltőt száraz és hőmérséklet-ingadozásoktól mentes helyen tárolja.

Töltés a CAN kábel használatával.

A CAN kábel használatával történő töltés hatékonysága kisebb, mint az akkumulátortöltővel történő töltésé, ezért az akkumulátor töltése több időt vehet igénybe.

Ha az akkumulátort eltávolítják, mialatt a távirányító a CAN kábelhez csatlakozik, a távirányítón egy áthúzott akkumulátor szimbólum jelzi, hogy nincs elérhető akkumulátor.

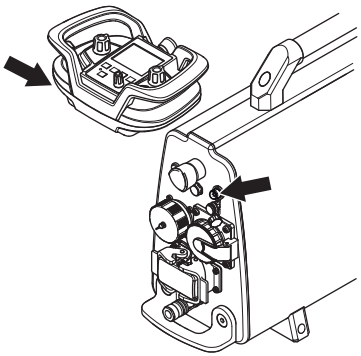
A távkapcsoló és a tápegység párosítása

A távvezérlő és a tápegység közötti rádiós kommunikáció beállítása érdekében szükséges a megfelelő távvezérlő adott tápegységgel történő párosítása.

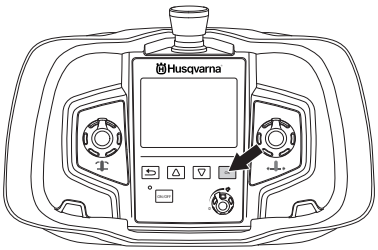
Ezek a biztonsági intézkedések biztosítják, hogy a tápegységet csak egyetlen távvezérlővel lehessen vezérelni. A rádiós kommunikáció nem lép működésbe, amíg ezeket az intézkedéseket nem hajtják végre.

A mellékelt távvezérlő cseréje esetén, vagy, ha a két egység között szükséges a távvezérlők cseréje, a távvezérlőt újból párosítani kell az egységgel.

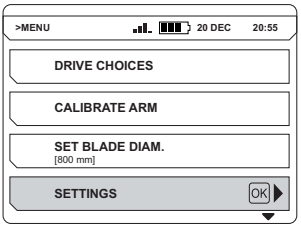
- A távvezérlő csatlakoztatása a mellékelt CAN kábel segítségével. Gondoskodjon a kábelcsatlakoztató csavarjainak kézzel történő meghúzásáról.



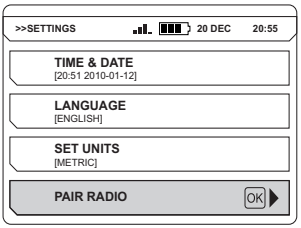
- Töltse fel a távvezérlőt teljesen, majd várjon a kezdőképernyő megjelenéséig. Nyomja meg az OK gombot a menü megnyitásához.



- Lépjen ide: SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK)". A nyílgombok használatával történő tallózást követően, az OK gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.



- Lépjen ide: PAIR RADIO (RÁDIÓ PÁROSÍTÁSA)". A nyílgombok használatával történő tallózást követően, az OK gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.



Képernyőn megjelenő üzenet jelzi, hogy a párosítás sikeres volt–e vagy sem.

Egyéb szoftverbeállítások

A tápegység üzembe helyezése előtt számos további beállítást is el kell végezni. A további információkért és utasításokért lásd a Menürendszer" fejezetet.

- Az idő és dátum beállítása. (BEÁLLÍTÁSOK>IDŐ ÉS DÁTUM)
- A kijelző kívánt nyelvének kiválasztása. (BEÁLLÍTÁSOK>NYELV)
- Válassza ki a szükséges egységeket. (BEÁLLÍTÁSOK>EGYSÉGEK BEÁLLÍTÁSA)

Általános biztonsági intézkedések

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

FONTOS! **Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.** A "szerszám" kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) szerszámra vagy az akkumulátorról (vezeték nélküli) működő szerszámra vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt és a sötét területek a balesetek melegágyai.
- **Ne működtesse a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A szerszám szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a kipárolgást.
- **Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a szerszám működtetése közben.** A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- **A szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen.** Az eredeti dugasz és az illeszkedő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **Ne tegye ki a szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.** A szerszámba kerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Mindig ügyeljen a kábel rendeltetésszerű használatára. Soha ne húzza vagy vigye a szerszámgépet a kábelnél fogva, vagy csatlakoztassa le azt a mellékhajtásról. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát – gondoskodjon cseréjükről a megfelelő márkaszervizben.
- **Ha kültérben használja a szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.** A kültéri használatra megfelelő kábel csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét a szerszám használatakor. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A szerszám működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, mint a pormaszk, a nem csúszós védőcipő, kemény sapka és fülvédő, használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Távolítson el minden beállító kulcsot, szerszámot, mielőtt bekapcsolná a gépet.** Ha a szerszám forgó alkatrészéhez egy kulcs vagy más szerszám csatlakozik, akkor személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyúljon át a gépen. Mindig megfelelően egyensúlyozzon és álljon a talajon.** Így jobban uralhatja a szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú hajat.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, akkor ellenőrizze, hogy ezek megfelelően csatlakoznak és működnek.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A szerszám használata és gondozása

- **Ne erőltesse a szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő szerszámot.** A megfelelő szerszám jobban és biztonságosabban elvégzi a feladatot olyan sebességgel, amilyenre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a szerszámgépek meghatározott be- és kikapcsoló funkciója nem kapcsol be vagy ki.** Veszélyes, ha a szerszámot nem lehet a kapcsolóval vezérelni, ezért meg kell javíttatni.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt szerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék a szerszámot, akik nem ismerik a gépet és ezeket az utasításokat.** A szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Tartsa karban a szerszámokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám működésére. Ha sérült, javíttassa meg a szerszámot használat előtt.** Rengeteg balesetet okoznak a rosszul karbantartott szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb uralni őket.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszám a szándékolttól eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

Szerviz

- **A szerszámot csak képesített szerelő eredeti cserealkatrészekkel javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a szerszám továbbra is biztonságos marad.

Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.

Lehetetlen az összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Ha olyan helyzetbe kerül, amelyben bizonytalannak érzi magát, álljon le a munkával és kérjen útbaigazítást egy szakértőtől. Forduljon a szaküzlethez, a márkaszervizhez vagy olyan személyhez, aki jártas a beton-és fémdarabolók használatában. Ne próbálkozzon olyan munkával, amelyhez úgy véli, nincs elegendő szaktudása!

Biztonsági felszerelés

Általános tudnivalók

Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol ha baleset következne be, nem lenne lehetősége segítséget hívni.

Személyi védőfelszerelés

Amikor a gépet használja, viseljen mindig jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje kereskedő segítségét.

VIGYÁZAT! Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fúrók használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.

VIGYÁZAT! Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Ezért mindig használjon megfelelő zaj elleni fülvédőt. Amikor fülvédőt visel, mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket

VIGYÁZAT! Mozgó alkatrészekkel rendelkező gép használata esetén mindig fennáll a zúzódásos sérülések veszélye. A sérülés megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.

Viseljen mindig:

- Védősisak
- Hallásvédő
- Védőszemüveg vagy arcvédő maszk
- Légzésvédő
- Erős, csúszásmentes kesztyűk.
- Testhez simuló, erős és kényelmes ruházat, melyben könnyű mozogni.
- Csúszásmentes talpú, acélorrú csizma

A mozgó alkatrészek bekaphatják a ruhát, a hosszú hajat és az ékszereket.

Egyéb biztonsági felszerelés

VIGYÁZAT! A géppel végzett munka során szikrák keletkezhetnek, és tüzet okozhatnak. Mindig legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

- Tűzoltó berendezés
- Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet.

Tápegységre vonatkozó biztonsági előírások

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Ez a fejezet a géppel végzett munkára vonatkozó alapvető munkavédelmi szabályokat tárgyalja. Ez a tájékoztató nem helyettesítheti a szakmai ügyességet és tapasztalatot.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.
- Tartsa szem előtt, hogy az üzemeltető felelős más személyek vagy azok tulajdonának sérüléseiért vagy veszélyeztetéséért.
- Valamennyi kezelőt be kell tanítani a gép használatára. A kezelők oktatásának biztosítása a tulajdonos felelőssége.
- A gépet tisztán kell tartani. A jelzéseknek és matricáknak tökéletesen olvashatónak kell lenniük.

VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak.

Soha ne engedje meg, hogy gyermek vagy a gép használatában nem jártas személy használja a gépet. Csak olyan személyeknek engedje meg a gép használatát, akikről tudja, hogy elsajátították a használati utasítás tartalmát.

Soha ne használja a gépet, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, ítélőképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.

VIGYÁZAT! Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

Ne változtassa meg a gép eredeti kivitelét, és ne használja a gépet, ha láthatóan valaki más módosításokat hajtott végre rajta.

Soha ne használjon olyan gépet, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkálatokat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Lásd a Karbantartás című fejezetben leírtakat.

Használjon mindig eredeti pótalkatrészeket.

Munkabiztonság

A munkaterület biztonsága

- Mindig állapítsa meg, hol húzódnak gázcsövek, és jelölje meg az útjukat. A gázcsövek melletti vágás mindig veszéllyel jár. A robbanásveszély miatt gondoskodjon róla, hogy ne keletkezzenek szikrák. Mindig a munkára összpontosítson. A gondatlanság súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a munkadarabban vagy a munkaterületen nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a munkaterületen az elektromos vezetékek nincsenek áram alatt.
- Soha ne kezdje el a munkát a géppel, ha a munkaterület nem szabad, és ha Ön nem szilárd talajon áll.
- Ne használja a fűrészt rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben, stb. A rossz időjárási viszonyok között végzett munka fárasztó, és veszélyes helyzeteket teremthet, például síkos felület.
- A szerszám elektromos alkatrészeit, illetve a munkaterületen dolgozó személyeket ne érje víz.

Elektromos biztonság

VIGYÁZAT! Az elektromos gépek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Kerülje a kedvezőtlen időjárási körülményeket, valamint a villámhárítóval és fémtárgyakkal való testi érintkezést. A sérülés elkerülése érdekében mindig tartsa be az utasításokat.

VIGYÁZAT! Ne mossa le a gépet vízzel, mert a víz bejuthat az elektromos rendszerbe, vagy a motorba, és a gép sérülését vagy rövidzárat okozhat.

- Ne használja a gépet a mellékelt hibaáram-védőkapcsoló nélkül.
- A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a gép adattábláján szereplő feszültséggel.
- Ellenőrizze, hogy a kábel vagy a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban van.
- Ne használja a gépet, ha bármely kábel vagy dugó sérült; ilyen esetben juttassa el a gépet javításra egy hivatalos szakszervizbe.
- Ne használjon felcsévélt hosszabbítókábelt, hogy elkerülje a túlmelegedést.

Személyes biztonság

- Amikor a motor működésben van, ne hagyja a gépet felügyelet nélkül.
- Ha hosszabb szünetet tart a munkában, húzza ki a tápegység tápcsatlakozóját.
- Sohase dolgozzon egyedül, mindig legyen valaki a közelben. Amellett, hogy segítséget kaphat a gép összeszereléséhez, baleset esetén is lesz, aki segít.
- Az emberek és állatok megzavarhatják Önt, így elvesztheti uralmát a gép fölött. Ezért mindig a munkára összpontosítson.
- A gép közelében kell tartózkodó személyeknek fülvédőt kell viselniük, mivel a zajszint vágáskor magasabb, mint 85 dB(A).
- Mindig úgy végezze a munkát, hogy könnyű legyen hozzáférni a vészleállítóhoz. Vészhelyzet esetén nyomja meg a tápegység piros vészleállító gombját vagy a leállítógombot a távvezérlőn.

Használat és ápolás

A gép kizárólag az ilyen célra készült Husqvarna termékekkel használható. Minden egyéb használati mód tilos.

- A gépet tapasztalt kezelők használhatják ipari alkalmazásokban.
- A motor lekapcsolása és a hálózati dugasz kihúzása után vizsgálja meg a gépet és/vagy végezzen karbantartást.
- Helyezze a tápegységet a munkaterület stabil felületű, vízsugártól védett részére. A tápegység mozgatása előtt minden esetben csatlakoztassa le azt.
- Emeléskor legyen körültekintő. Nehéz alkatrészeket mozgat, ami becsípődés veszélyével és egyéb veszélyekkel jár.
- A tápkábel kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a motort, és várja meg annak teljes leállását.
- Ellenőrizze, hogy valamennyi kapcsolás, csatlakozás és kábel sértetlen és szennyeződésmentes-e.
- Mielőtt megkezdené a gép használatát, olvassa el a szerszám mellékelt útmutatóját.

Távvezérlő

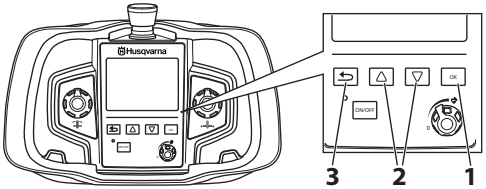
Általános tudnivalók

Az első alkalommal, amikor a távvezérlőt a tápegységgel együtt használja, gondoskodnia kell távvezérlő és a tápegység párosításáról, hogy a rádiókommunikációs kapcsolat megfelelően működjön a két egység között. Ha a tápegységet a falvágó fűrésszel együtt vásárolta, előfordulhat, hogy mindez már megtörtént. Ha a párosítási művelet nem történt meg, a távvezérlő nem képes csatlakozni a tápegységhez rádiókommunikációs kapcsolaton keresztül, és a kijelző az aktuális sikertelen kapcsolódási kísérleteket jeleníti meg. A párosítás ellenőrzése előtt azonban nézze meg, hogy a tápegység be van-e kapcsolva, a tápkábel csatlakoztatva van-e, illetve, hogy a vészleállító nem lett-e megnyomva.

Kövesse az alábbi, Összeszerelés és beállítások" című fejezetben található utasításokat a távvezérlő és a tápegység párosításával kapcsolatban.

A távvezérlő menürendszere

A menüben a nyílgombokkal (2) mozoghat, és az „OK" gombbal (1) erősítheti meg választását. A „Vissza" gombbal (3) visszaléphet a menüben.

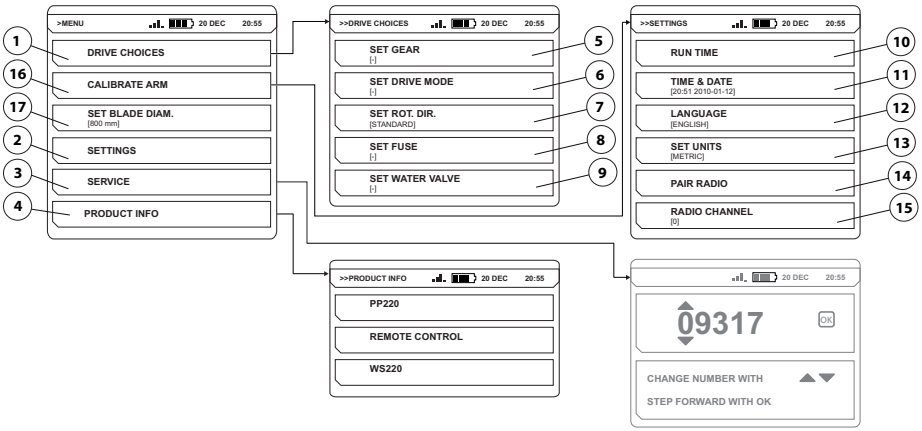


A távvezérlőre vonatkozó menürendszerbe az OK gomb megnyomásával léphet be. A menürendszer az alábbi almenükből áll:

- DRIVE CHOICES (HAJTÁS BEÁLLÍTÁSAI)
- KAR KALIBRÁLÁSA
- KÉSÁTMÉRŐ BEÁLLÍTÁSA
- SETTINGS (BEÁLLÍTÁSOK)
- SERVICE (KARBANTARTÁS)
- TERMÉKINFÓ

A szervizmenü jelszóval védett. Kizárólag a szervizszemélyzet férhet hozzá a menü beállításaihoz, szervizelés esetén.

A menü áttekintése



Az egyes menük magyarázatát lásd a következő oldalon.

A menürendszer magyarázata

DRIVE CHOICES (1)

SET GEAR (5)

A WS 482 HF két mechanikus váltóval rendelkezik. Válassza ki a kívánt váltót.

- Válasszon fokozatot. (WS 482 HF)
  - 1. (600–900 rpm)
  - 2. (800–1200 rpm)

SET DRIVE MODE (6)

Annak függvényében állítsa be a kívánt meghajtási módot, hogy a készüléket falfűrészelésre vagy huzalvágásra fogja használni.

- Válasszon hajtási módot. (WS 482 HF)
  - BLADE (falfűrészelés)
  - WIRE (huzalvágás)

SET ROT. DIR. (7)

A forgásirány csak a penge/vezeték álló helyzetében módosítható.

- Válassza ki a kívánt forgásirányt.
  - STANDARD (NORMÁL)
  - REVERSE

SET FUSE (8)

A maximális teljesítmény kihasználásához a tápegységet egy 32 A-es biztosítékhoz kell csatlakoztatni. 16 A-es vagy 25 A-es biztosíték esetén a kimeneti teljesítmény alacsonyabb, hogy ne terhelje túl a biztosítékot.

- Állapítsa meg, melyik biztosítékhoz csatlakozik a tápegység.
  - 16A
  - 25A
  - 32A

SET WATER VALVE (9)

A víz áramlása az akkumulátoron lévő bemenő vízcsatlakozónál elhelyezett golyósszeleppel állítható.

- Válassza ki a vízszabályozás módját.
  - ON" – A vízszelep mindig nyitva van.
  - AUTO" – A vízszelep akkor nyit, amikor a forgásszabályozót a nulla helyzetnél feljebb állítják. Különben a vízszelep zárt állapotban marad.

SETTINGS (2)

RUN TIME (10)

Futásidő beállításai.

TIME COUNTER

Bekapcsoláskor egy stopper indul a penge/vezeték forgásának számlálására, és legalább egy hajtómű be van kapcsolva.

CLEAR RUN TIME

Nullázza a stopperórát.

CURRENT RUN TIME

Megjeleníti az aktuális futásidőt.

TIME AND DATE (11)

Az idő és dátum beállítása.

SET TIME

- A pontos idő beállítása.

SET DATE

- A dátum beállítása.

TIME FORMAT

A kívánt időformátum kiválasztása.

- 12 h
- 24 h

DATE FORMAT

- A kívánt dátumformátum kiválasztása.
  - YYYY-MM-DD
  - YYYY/DD/MM
  - DD/MM/YYYY

LANGUAGE (12)

A távvezérlő kijelzőjén megjelenő nyelv beállítása.

- A kijelző kívánt nyelvének kiválasztása.

SET UNITS (13)

A távvezérlőn használt mértékegységek beállítása.

- Válassza ki a szükséges egységeket.
  - AMERICAN (AMERIKAI)
  - METRIC (METRIKUS)

PAIR RADIO (14)

Párosítsa a távvezérlőt a géppel.

Párosítsa a távvezérlőt a géppel.

RADIO CHANNEL (15)

A távvezérlő és a tápegység közötti kommunikációra használt rádiócsatorna beállítása. A rádiócsatornát módosítani kell, ha a felhasználó úgy érzékeli, hogy zavar vagy hiba lép fel kommunikációban. A távvezérlőt csatlakoztassa a géphez egy CAN kábel használatával.

- Válassza ki a szükséges rádiócsatornát.
  - 0 (2.410 GHz)
  - 1 (2.415 GHz)
  - ...
  - 11 (2.465 GHz)

SERVICE (3)

PRODUCT INFO (4)

Az egységgel és a csatlakoztatott szerszámmal kapcsolatos adatok megjelenítése.

KAR KALIBRÁLÁSA (16)

A billenőkar pozíciója a kés aktuális mélységének meghatározására használható. Ebben a menüelemben lehet kalibrálni ezt a pozíciót.

KÉSÁTMÉRŐ BEÁLLÍTÁSA (17)

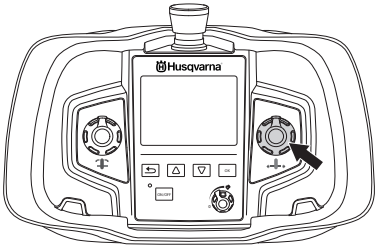
A késátmérő-beállítás a kés aktuális mélységének meghatározására használható.

Alapvető szabály

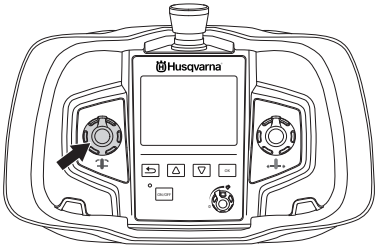
Falfűrész (penge/vezeték/lánc)

A távirányítón lévő irányítókarokkal a következők működtethetők:

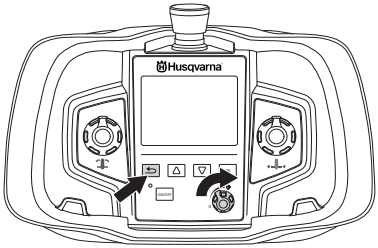
- Hosszanti előtolás, ekkor a szabályozótárcsával szabályozhatja a fűrészegység mozgását a sín mentén.



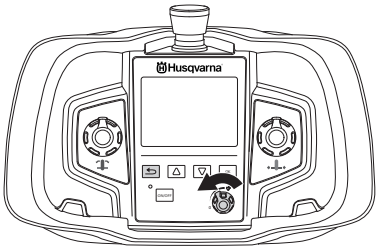
- Karos előtolás, ekkor a szabályozótárcsával szabályozhatja a forgókar mozgását a vágásmélység módosításához.



- A penge/vezeték forgása, a penge/vezeték sebességét szabályozza. Vissza nyíl gomb, dupla parancsként használják a penge forgásának elindításakor. A fűrészlap/huzal forgásának elindításához tartsa benyomva a back" (vissza) gombot, és közben forgassa el a forgásszabályozót az óra mutató járásával megegyező irányba. A forgás sebességét potenciométer szabályozza.



- A penge/vezeték forgásának megszüntetéséhez forgassa el a pengeforgató vezérlőt balra, a nullás állásba.



- A fűrészelési technikákkal kapcsolatos további utasításokat lásd a mellékelt útmutatóban.

Szállítás és tárolás

- A berendezés mozgatása előtt mindig kapcsolja ki a tápegységet, és húzza ki az elektromos vezetéket.
- Szállításkor rögzítse a berendezést, hogy az a szállítás közben ne sérüljön meg, illetve ne okozzon balesetet.
- A berendezést zárható helyen tartsa, hogy ne kerülhessen gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe.
- A gépet és felszerelését száraz, fagymentes helyen kell tárolni.
- Óvja az egységet a −25 °C alatti és az 50 °C feletti hőmérséklettől, valamint a közvetlen napfénytől.

Indítás előtt

VIGYÁZAT! Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd a Személyi védőfelszerelés című fejezetben szereplő utasításokat.

Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn.

Ellenőrizze, helyesen van-e felszerelve a gép, és nem láthatók-e rajta sérülés jelei. Lásd az „Összeszerelés és beállítások" című fejezetben szereplő utasításokat.

A gépet mindig személyvédelmet biztosító hibaáram-védőkapcsolóval csatlakoztassa, tehát olyan hibaáram-védőkapcsolóval, amely 30 mA-es földzárlati áram esetén kikapcsol.

- Végezze el a napi karbantartást. Lásd a „Karbantartás" című fejezetben szereplő utasításokat.
- Csatlakoztassa a tápegységet 3 fázisú földelt aljzathoz.
- Ellenőrizze, hogy aktív-e az életvédelmi relé.
- A hűtővíz csatlakoztatása

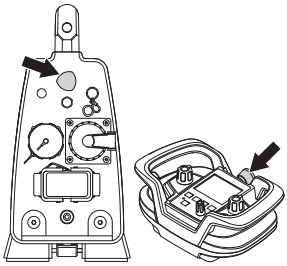
Lásd az „Összeszerelés és beállítások" című fejezetben szereplő utasításokat.

Benzin vagy dízel meghajtású generátort lehet használni áramforrásként, ha elég nagy teljesítményű. A generátor működésének tipikus eseteit lásd a Műszaki adatok" című részen. A generátornak földelve kell lennie, hogy a tápegység működésének védelmét biztosíthassa.

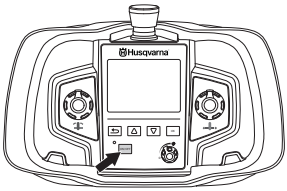
FONTOS! Az a generátor, ami a műszaki adatok között meghatározott feszültségtartományon kívüli bemeneti feszültséget generál időnként, károsíthatja a tápegységet.

Beindítás

- Gondoskodjon a tápegység vízellátásáról
- Az óramutató járásával egyező irányban történő elforgatásuk által ellenőrizze, hogy a tápegység vészleállító gombja, illetve a távvezérlő leállító gombja nincsen-e megnyomva.



- Kapcsolja be a távvezérlőt az ON/OFF" gombbal.

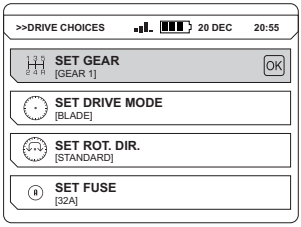


- A csatlakoztatott szerszám aktiválódik, és ezt a kijelzőn megjelenő információ is jelzi.

Kövesse a csatlakoztatott szerszám kézikönyvében található útmutatást.

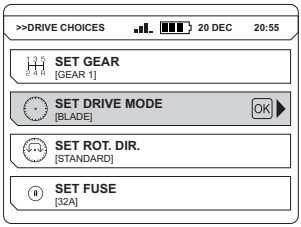
WS 482 HF:

A WS 482 HF két mechanikus váltóval rendelkezik. Válassza ki a kívánt váltót. Az ajánlott pengékkel és fordulatszámokkal kapcsolatos további információkért tekintse meg a Műszaki adatok" fejezetben a A penge ajánlott fordulatszáma" részt.



FIGYELEM! Az ajánlottnál nagyobb fordulatszám személyi sérüléshez, vagy a berendezés károsodásához vezethet.

- Annak függvényében állítsa be a kívánt meghajtási módot, hogy a készüléket falfűrészelésre, láncfűrészelésre vagy huzalvágásra fogja használni. (MEGHAJTÓVÁLASZTÁS>MEGHAJTÓVÁLASZTÁS BEÁLLÍTÁSA)



A kezdőképernyőn is ki lehet választani a meghajtási módot a nyílgombokkal.

Leállítás

FIGYELEM! Ha nem kap áramot, mindig kapcsolja ki a tápegység vízellátását.

Kövesse a csatlakoztatott szerszám kézikönyvében található útmutatást.

- Nyomja meg a tápegység vészleállító gombját.
- Állítsa le a tápegység vízellátását.

Általános tudnivalók

VIGYÁZAT! A felhasználó kizárólag olyan karbantartási és szervizmunkákat végezhet, amelyek ebben a használati utasításban szerepelnek. Komolyabb beavatkozásokat csak elismert szervizműhely végezhet.

Ha a gép karbantartását nem megfelelően végzik, illetve a javítási és szervizmunkálatokat nem képzett szakemberrel végeztetik el, a gép balesetveszélyessé válhat és várható élettartama is csökkenhet. További információért forduljon a legközelebbi szakszerviz munkatársaihoz.

Napi karbantartás

VIGYÁZAT! Húzza ki a tápegységet, majd várjon legalább 5 percet a karbantartás és szervizelés megkezdésével.

- Ellenőrizze, sértetlen-e a gép biztonsági felszerelése. Lásd az utasításokat „A gép biztonsági felszerelése" című fejezetben.
- Ellenőrizze, hogy a kábel vagy a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban van.
- A munkanap végén a berendezés minden részét meg kell tisztítani. Erős kézikefét vagy nagy festőecsetet használjon.
- A csatlakozókat és érintkezőket tartsa tisztán. A tisztításhoz rongyot vagy kefét használjon.

FONTOS! Ne használjon nagynyomású vízsugarat a gép tisztításához. A nagynyomású vízsugár kárt tehet a tömítésekben, és így víz és piszok kerülhet a gépbe, komoly sérülést okozva.

Szerviz

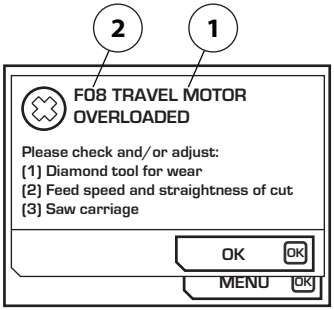
VIGYÁZAT! Mindenfajta javítást szakképzett szerelőnek kell végeznie. Ennek az a célja, hogy a kezelők ne legyenek nagy veszélynek kitéve.

Hibaelhárítás

Hibaüzenetek – WS (falfűrész)

Hiba esetén hibaüzenet (1) és hibakód (2) jelenik meg a távvezérlő kijelzőjén. Kövesse a mellékelt leírásban található utasításokat, vagy forduljon márkakereskedőjéhez. A hibaüzenetek angolul, vagy az Ön által kiválasztott nyelven jelennek meg a terméken. A hibaüzenetek angolul, vagy az Ön által kiválasztott nyelven jelennek meg a terméken.

Felhívjuk figyelmét, hogy az illusztrációk csak példaként szolgálnak.



Hibaüzenetek nyugtázására szolgáló intézkedések:

- Nyomja meg a kijelző OK" gombját. Ha a hibaüzenet törlődik, nincs szükség további lépésre.

  Ha a hiba továbbra is fennáll, kövesse a hibaelhárítási útmutatóban található instrukciókat, vagy lépjen kapcsolatba egy hivatalos kereskedővel. A tápegység szoftverét lehet frissíteni. További tájékoztatással a szervizműhely szolgálhat.

Hibakód	Hibaüzenet	Eljárás	Lépések
F01	MOTOR TÚLMELEGEDETT	Nincs/elégtelen mennyiségű hűtővíz a fűrészmotorhoz.	Ellenőrizze, hogy a hűtővíz akadálytalanul áramlik-e a fűrész motorjához, hőmérséklete max. 25ÍC, és sebessége min. 3,5 l/perc.
F02	AKKUMULÁTOR TÚLMELEGEDETT	Nincs/elégtelen mennyiségű hűtővíz az akkumulátorhoz.	Ellenőrizze, hogy a hűtővíz akadálytalanul áramlik-e az akkumulátorhoz, hőmérséklete max. 25ÍC, és sebessége min. 3,5 l/perc. Ha a fűrészlap forgásának elindulásakor felugrik az üzenet, válassza ki a kezelési menüben a Water coolant" (Hűtővíz) elemet, majd válassza az ON" (BE) lehetőséget. A fűrészlap forgásának újraindítása előtt hagyja, hogy a hűtővíz egy percig keringjen az akkumulátornál.
F03	ALACSONY FESZÜLTSÉG	Az akkumulátor tápfeszültsége alacsony.	Ellenőrizze a feszültséget üzemeltetés közben. Ellenőrizze, hogy mind a három fázis megvan-e. Ellenőrizze, hogy a bemenő kábelek elegendő keresztmetszeti területtel rendelkeznek-e.
F04	MAGAS FESZÜLTSÉG	Az akkumulátor tápfeszültsége magas.	Ellenőrizze a feszültséget üzemeltetés közben. Ez az üzenet főként akkor jelenik meg, amikor generátort használnak áramforrásként.
F05	TÚLÁRAM	Túláram a fűrészmotorhoz.	Ellenőrizze, hogy nem sérült-e és megfelelően csatlakozik-e a tápvezeték. Az üzenet abban az esetben jelenhet meg, ha laza a csatlakozás.
F06	NINCS HOSSZÚSÁG HALL-ÉRZÉKELŐ	Hiba a HALL-érzékelő kártyáján az előrehaladáshoz.	Vigye el a készüléket egy márkaszervizbe.
F07	NINCS KAR HALL-ÉRZÉKELŐ	Hiba a HALL-érzékelő kártyáján a mélységi haladáshoz.	Vigye el a készüléket egy márkaszervizbe.

F08	MOZGATÓMOTOR TÚLTERHELŐDÖTT	A mozgatómotor túlterhelődött.	Visszaállításhoz fordítsa a kart 0 helyzetbe. Ha a hibaüzenet újra megjelenik, elképzelhető, hogy a gyémántszerszám nem elég éles, vagy a fűrész kocsija nincs megfelelően beállítva. Zsírozza meg a mozgatófogakat, tisztítsa meg a síneket is. Ha ezek az intézkedések nem segítenek, vigye el a készüléket egy hivatalos Husqvarna márkaszervizbe.
F09	MÉLYSÉGI MOTOR TÚLTERHELŐDÖTT	A mélységi motor túlterhelődött.	Visszaállításhoz fordítsa a kart 0 helyzetbe. Ha a hibaüzenet újra megjelenik, elképzelhető, hogy a gyémántszerszám nem elég éles, vagy a fűrész kocsija nincs megfelelően beállítva. Zsírozza meg a mozgatófogakat, tisztítsa meg a síneket is. Ha ezek az intézkedések nem segítenek, vigye el a készüléket egy hivatalos Husqvarna márkaszervizbe.
F10	FŰRÉSZLAP MEGSZORULT	A fűrészlap nem tud forogni.	Vegye ki a fűrészlapot a vágásból, és indítsa újra a fűrészlap forgását.
F11	FÖLDELÉSI HIBA, VAGY NINCS FŰRÉSZ EGYSÉG	Az akkumulátor/fűrész hibás földelése, vagy nincs fűrész egység csatlakoztatva az akkumulátorhoz.	Ellenőrizze az akkumulátor bemenő elektromos csatlakozását, és azt, hogy a fűrész egység csatlakozik-e az akkumulátorhoz. Ha ez nem segít, vigye el a készüléket egy hivatalos Husqvarna márkaszervizbe.
F12	NEM KOMPATIBILIS FŰRÉSZ EGYSÉG	Nem megfelelő fűrész egységet csatlakoztattak az akkumulátorhoz.	csatlakoztasson megfelelő fűrész egységet az akkumulátorhoz.
F13	ÉRINTKEZÉSI HIBA, ELLENŐRIZZE A CAN KÁBELT	Nincs érintkezés az akkumulátor és a távirányító között.	Cserélje ki a CAN kábelt.
F14	NINCS RÁDIÓKAPCSOLAT	Nincs rádióhullámos kapcsolat a távirányító és az akkumulátor között.	Ellenőrizze, hogy aktiválták-e az akkumulátort, és ég-e a zöld visszajelző lámpa. Ha ez nem segít, vigye el a készüléket egy Husqvarna márkaszervizbe. A gép CAN kábellel csatlakoztatott akkumulátorral és távirányítóval használható.
F15	NO DSP RESPONSE	Belső hiba a tápegységben.	Vigye el a készüléket egy márkaszervizbe.

KARBANTARTÁS

Hibaüzenetek (LED jelző) – PRIME™ szerszámok

Hiba előfordulása esetén a PRIME™ szerszámon hibakód fog villogni, melyet az alábbi táblázat ismertet.

Hibaüzenetek nyugtázására szolgáló intézkedések:

- Aktiválja a csatlakoztatott eszköz kapcsológombját. Ha a villogás megszűnik, nem kell mást tennie.

Ha a hiba továbbra is fennáll, kövesse a hibaelhárítási útmutatóban található instrukciókat, vagy lépjen kapcsolatba egy hivatalos kereskedővel. A tápegység szoftverét lehet frissíteni. További tájékoztatással a szervizműhely szolgálhat.

1 Piros

2 Sárga

3 Zöld

4 Zöld

5 Zöld

	Állandóan világító fény
	Villogó fény

1								
2								
3								
4								
5								
	F0101	**FXX08***	**F0112**	**F0113**	**FXX14***	**F0118**	**F0119**	**F0130**

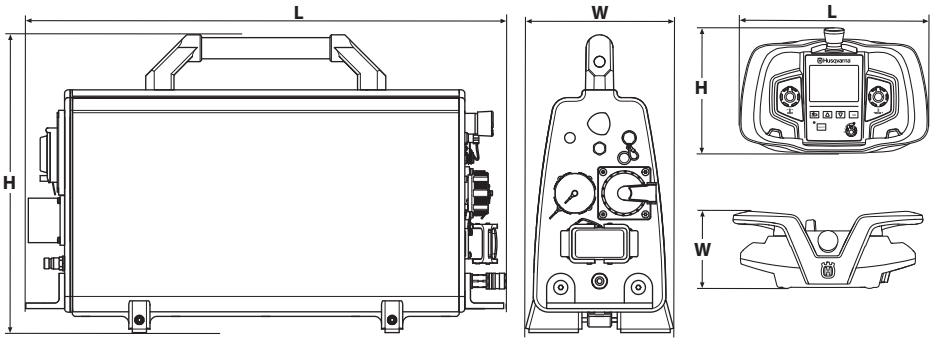
Hibakód	Hibaüzenetek	Eljárás	Lépések
F0101	Over current detected	Az aktív szerszám árama túl nagy	Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a szervizhez
FXX08*	High motor temperature detected	Túl magas szerszámmotor-hőmérséklet	Növelje a hűtővíz áramlását. Ügyeljen a víz tisztaságára, ellenkező esetben a szennyeződés eltömítheti a vízrendszert. A vízáram, a vízhőmérséklet, illetve a víznyomás érdekében tekintse meg a Műszaki adatok részt.
F0112	Low input voltage detected	Túl kis bemenőfeszültség	Ellenőrizze a minimális bemenetet az útmutatóban
F0113	High input voltage detected	Túl nagy bemenőfeszültség	Ellenőrizze a maximális bemenetet az útmutatóban
FXX14*	Tool temperature sensor error detected	Szakadás vagy rövidzárlat a hőmérséklet-érzékelőben.	Forduljon a szervizműhelyhez.
F0118	Fault detected in hardware	Hardverhiba	Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a szervizhez
F0119	Temperature in the PP too high	Tápegység túlmelegedése	Növelje a hűtővíz áramlását. Ügyeljen a víz tisztaságára, ellenkező esetben a szennyeződés eltömítheti a vízrendszert. A vízáram, a vízhőmérséklet, illetve a víznyomás érdekében tekintse meg a Műszaki adatok részt.
F0130	Generic error	Penge beakadt	

* Az XX különféle számokat jelöl, a tápegységhez csatlakoztatott szerszámtól függően.

MŰSZAKI ADATOK

PP490

	PP490 (380-400V, 4-pin)	PP490 (380-400V, 5-pin)
Max. kimenet, kW	20	20
Névleges áram, A	16/25/32	16/25/32
Bemeneti feszültség, V	380–400 V, 50–60 Hz	380–400 V, 50–60 Hz
Kimeneti feszültség, V	340 V, 0–500 Hz	340 V, 0–500 Hz
mp., kimeneti feszültség, V	24 V, 0–1500 Hz	24 V, 0–1500 Hz
Áramforrás	3P+PE	3P+N+PE
1 x 230 V-os egyfázisú aljzat	–	EU csatlakozó
Javasolt kábelkeresztmetszet	**32 A**	**32 A**
Hosszúság, m	Kábel keresztmetszete, mm^2	Kábel keresztmetszete, mm^2
0–30	6	6
30–60	10	10
60–100	16	16
Effektusgenerátor – min., kVA		
400V, 16A	12	12
400V, 25A	20	20
400V, 32A	25	25
Tömeg, kg	25	25
Távvezérlő elemmel, hordpánt nélkül	1,1	1,1
Max. hűtővíz-hőmérséklet 3,5 l/min mellett, °C	25	25
Max. hűtővíznyomás, bar	7	7
Vezérlőrendszer		
Vezérlés típusa	Távvezérlő	Távvezérlő
Jelátvitel	Vezeték nélküli/vezetékes	Vezeték nélküli/vezetékes
Méretek		
Tápegység (LxHxW), mm	680x422x205	680x422x205
Távvezérlő (LxHxW), mm	285x191x124	285x191x124



MŰSZAKI ADATOK

Termékazonossági EGK-bizonyítvány

(Kizárólag Európára vonatkozik)

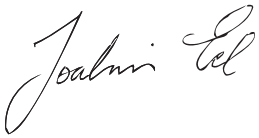
A **Husqvarna AB** (S-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46-36-146500) saját felelősségére kijelenti, hogy azok a **Husqvarna PP490** tápegységek, amelyek a 2015-es évben vagy ezt követően kaptak sorozatszámot (az év jól láthatóan fel van tüntetve a típustáblán, a sorozatszám után), megfelelnek az EGK TANÁCSA következő IRÁNYELVEI követelményeinek:

- Gépekről szóló **2006/42/EK** irányelv (2006. május 17.).
- 2004 december 15, "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2004/108/EEC**.
- 2006. december 12. **2006/95/EK** "Az elektromos berendezésre vonatkozó direktíva"
- 1999. március 9-i, Rádióberendezésekről és távközlési végpontberendezésekről szóló irányelv - **1999/5/EG**.
- **2011/65/EU** irányelv „egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról" (2011. június 8.)

Alkalmazott szabványok:

EN ISO 12100:2010, EN 55014-1/A1:2009, EN 61000-6-4:2007, -A1:2011, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-4-2, -3, -4, -5, -6, -8, -11 EN 61029-1/A11:2009

Göteborg, 2015. október 16.



Joakim Ed

Globális K + F igazgató

Construction Equipment Husqvarna AB

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselete.)

CZ – Původní pokyny, SK – Pôvodné pokyny
PL – Instrukcja oryginalna, HU – Eredeti útmutatás

1158503-50

2016-11-03